中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零八七二 二七四九二 八二五四零
營業部：二七九三零八七 八零七零七
廣告部：二八四七五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七五零五六 二七七二六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九 弍四三八五
電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)
新聞紙第一七八零七號

政治掛帥攪不上．老毛一套丟開了

中共喉舌公開討論物質刺激經濟發展

【北平十五日法新社電】中共現正展開一項爭辯，內容有關中共是否要採用物質刺激及獎金等措施，藉此加速國家經濟發展。

這項政策一向是「副總理」鄧小平所支持的，但一九六六年「文化大革命」開始時便遭批鬥，自此以後便已被禁。北平「光明日報」於今日首次以標條「討論全國經濟方面採用按工分配」一文內列出不同的觀點。

辯論將會繼續進行，直至在兩月前公佈將會舉行的一個「全國職業及薪酬會議」展開時為止。觀察家認為會議將於明年上半年召開。

作者論及該問題的不同意見，其中有批判以至贊同發獎金政策辯護。可是該文章並未下任何結論。

「光明日報」表示：這次辯論乃在毛澤東所持「百家齊放」這理論的精神下展開的。這篇文章一如中共官方文章裏的話調一般，它通常是刊登與政策路線一致的指示或教條，而並非將此等辯論公開給予大衆發表意見。

「光明日報」內所持有的各種論據包括：

一、按工分配及按物質刺激分配，兩者之間的分別的三種意見：

甲、那些認為兩種政策是有矛盾者認為應以「政治掛帥」而放棄「金錢掛帥」(物質刺激)。後者將會以個人利益為主，而犧牲國家及整體。另一方面，正確使用按工分配，將會同時針對平均主義及「資產階級權益」。

乙、認為按工分按與分紅制度有共同點的理論指出：努力所得的果實皆是金錢，但分別是在於用何種方法去得到它。所以最佳方法是追隨着毛澤東路線，而禁止「資產階級權益」，否則中共將會「陷入物質刺激的深淵內」。

丙、第三種意見認為兩種制度是很難分辨的，因為兩者皆影響個人的利益。在考慮個人物質利益時應基於國家仍擁有生產資料，個人物質利益不應視為主要動力。

二、認為按工分配將會製造「資產階級分子」的三種理論：

(甲)第一派認為危險並不在目前，因為社會主義財產即表示階級壓迫、「無工無糧」的原則乃表示將地主轉變為工人與及暴露出「懶人及無賴」，並且到最後，個人入息便不能夠成為資本。

(乙)其他的人相信此種制度，無可避免地鼓勵追求個人利益，有些人將會「用種種的方法以求自肥」。在這種情形之下，他們將會成為「小資產階級分子」。

(丙)第三項爭論的結論亦是一樣，之後，有些人利用增加的收入，開設「地下工廠」，或以其他投機或高利貸的方式來剝削別人。

此種對物質刺激的辯論，如果發生在四人幫於去年十月被整肅前，是不可思議的事。「光明日報」批評此項辯論，目前乃在「糾正四人幫在經濟政策中所造成的紛亂」。這篇文章的發表，是緊隨在「副總理」鄧小平復出和中共的政策，以發展經濟為過的之後發表的。

范斯未到平．先施下馬威

中共揭美社會瘡疤 青年吸毒犯罪嚴重

【北平十五日法新社電】僅在美國國務卿范斯訪問中共一週之前，中共黨報今天形容美國是一個被毒品及罪惡所拖累的頹落社會。

「新華社」在報導美國社會及尤其是美國青年問題時說，據多本美國資產階級雜誌所透露：年青人的吸毒、酗酒及犯罪率現正在「全盛時期」。

「新華社」引述該等雜誌的報導說，在大學內，大麻隨處可見，在中學內，大麻是主要的問題，在小學內，問題亦開始發生。

觀察家指出，卡特總統付說及支持立法管制大麻。

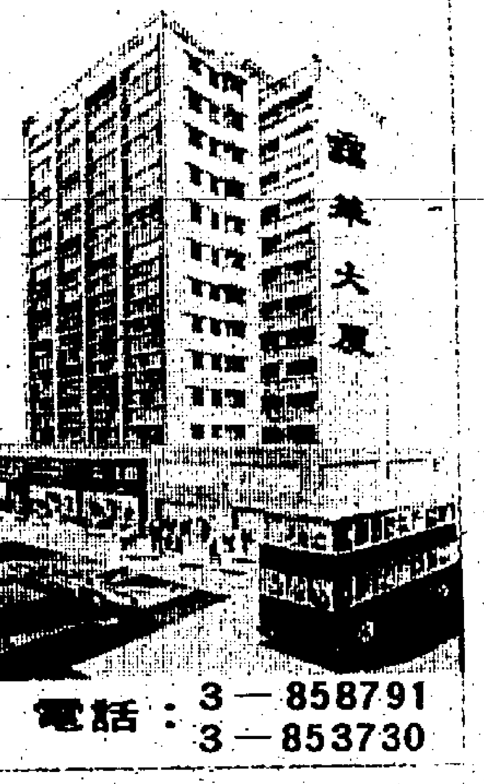
該社說，青年人酗酒的上升數字顯示，酒精已開始代替毒品成為年青人逃避現實及獲得刺激的主要這品。

該社引述美國的官方數字說，年青罪犯一直是美國社會的主要問題，但在過去數年，問題更加嚴重，單在蓄意破壞學校方面，已使美國每年付出六億美元的修理費。

「新華社」總結說，美國青年人的吸毒及增加中的自殺率並不單是因為家庭分裂，亦是因為刊物及電視渲染色情、暴力及罪案所致。最基本的原因是墮落的資本主義制度本身。

好險！比利時選手里高在八月十四日的英國五百CC電單車格蘭披士大賽中車翻人仰，幸好傷勢並不嚴重，是項比賽由美國的辛亞勝出。

超級洋樓
露華大廈
元洲街493-497
裝備完善 室內電線 防盜系統 統一天線 煤氣設備 冷熱水喉 有裙浴缸 美國名廠 柚木地板 梗房間格 面積實用 地點適中
本公司樓宇特點：
材料靚，交樓準，管理好。
洽購處
[illegible]有限公司
[illegible]公司
電話：3－858791 3－853730



沙撈越州霍亂增至一三二宗

【吉隆坡十五日合衆國際社電】據星期一日消息，在過去三日來，東馬來西亞的沙撈越州又發生了兩宗霍亂。由是自四個月前這種傳染病發生以來，已共一三一人染上霍亂。

州醫務部發言人說，這兩宗霍亂都是發生於民都魯縣的長屋中的。

沙達將禁棉花輸往蘇與捷克

埃蘇關係再進一步惡化

可能是埃利邊境衝突所引起

【開羅十五日法新社電】沙達總統昨日決定停止向蘇俄及捷克輸出棉花。顯出了開羅與莫斯科關係決裂的新階段。

該項禁令，一直有效，直至該兩國恢復供應零件給埃及軍隊為止。這項新發展，使人懷疑蘇俄外長葛羅米柯是否會照原定計劃訪問開羅。

但這項行動已清楚地顯示他們的關係很少有轉機，不會較沙達去年廢除一九七一年的埃蘇友好條約及驅逐蘇俄軍事顧問時有所改善。

埃及棉花輸往蘇俄的數量，自六十年代便顯著地下降，當時最高的數量是埃及全部外銷的百分之四十。

據蘇俄消息：目前，天然棉花及加工棉花輸往蘇俄(為償還所欠蘇俄的債務)的數量約為每年五萬噸，或是全部生產的百分之十。

此地的觀察家相信，關係更惡化是因上月埃及與利比亞的邊界衝突而引起，當時開羅指摘它所謂的蘇俄支持的黎波里。

大部分人認為，從早期美國國務卿范斯中東之行，沙達為了將莫斯科摒之於門外，以希望達成阿刺伯、以色列的和平，可以察看到這次禁運是另一次冷戰的信號。

莫斯科與開羅的關係於一九七二年開始破裂，當時埃及總統沙達於蘇俄拒絕增加以武器供給埃及後，便把二百名蘇俄軍事顧問驅逐出境。

莫斯科以斷絕將武器運給埃及作為報復，兩國家的互不信任情形愈來愈甚，直至去年沙達總統把友好條約撕毀而達至最低潮。

據「金字塔報」今天載稱：停止以棉花供應給蘇俄的決定，也在報復蘇俄禁運以前賣給埃及的武器的零件之舉而發的。沙達於昨天的演辭中提到此事時說，蘇俄禁運的意義，「是在使我們已能購入的武器成為廢鐵。」

他說，於卡特總統於今年早些時候建議把價值二億五千萬元的武器賣給埃及之後，莫斯科便停止將其克運交給埃及。

他又說，此一發展，勢將使埃及的武裝部隊，在未來五年內，在阿刺伯世界中處於劣勢。

思想對立迄無跡象解決

狄托今訪莫斯科

【莫斯科十五日法新社電】南斯拉夫總統狄托明天(星期二)開始前往蘇俄的八天訪問，強調了這兩個前思想敵對國家近期所表現的密切關係。

但克姆林宮仍然希望更進一步的兩國關係。上週四「塔斯社」的一項宣稱，兩黨之間的聯繫，對於改善兩國的關係，有着重要性。目前雙方均極願改善。

南斯拉夫曾批評蘇俄攻擊所謂的西歐「歐洲共黨」，但並未獲得反應。觀察家認為，這是克姆林宮故意轉移兩黨之間對實情的視線，而在伯爾格萊德方面，則十分清楚地劃分國與國之間及黨與黨之間的事務，而克姆林宮亦明知南斯拉夫的立場。

台灣
高級精鹽
價廉質優歡迎廠商用戶選購
總代理 貿泰行
總經銷 榮業公司
電話：(五)四七五四五七 (五)四七五四五八 (五)四七三〇五一

鑫鑾大廈
半山海景
環境特優
廳房皆美
售
特設地下住宅單位
即買即住 特價廉售
洽購處：利興置業有限公司
地址：德輔道中54—58號利興大厦八樓
電話：5—263271(七線)

福裕樓
馬頭圍道272－274號
浙江街大路邊
建至五樓
年底完成 尚餘無多
特價優待 分期付款
入伙計息 地王舖位
大小任擇
面向公園 空氣清新 圖則最佳 設備齊全 商業中心 交通方便

洽購處 [illegible] 假日照常
彌敦道375號金勳大廈五樓四號
3－885275 3－843835 地盤 3－655078

錦上添花

精工石英表 帶您環遊世界！

為酬謝各界人士多年來對精工表的愛護，特舉辦環遊世界幸運抽獎，凡於本年八月十五日至十一月十五日期間，選購精工傳統指針型石英表，均可獲幸運抽獎機會，獎品為環遊世界機票壹張，參加辦法及詳情，請向各大精工表特約零售商索取說明書及查詢。

精工傳統指針型石英表，品質高超，款式繁多，有彩色表面及有三種文字的星期／日曆表，有超薄型精緻典雅的晚裝表，男女兼備。比款式，論時尚，講準確，集衆多優點於一身，非精工莫屬。

SEIKO QUARTZ

東南亞總代理：通城(遠東)有限公司 九龍尖沙咀疏利士巴利道星光行三樓西座 電話：三 六七二〇八一至五
精工表服務中心 香港銅鑼灣怡東酒店商場16店 電話：五 七六四〇六六

尋求消弭中東爭端召開和會
卡特下月將與以阿外長會議
週五晤基辛格聽取意見

卡特於上星期所接獲治商巴勒斯坦人故鄉期間會表示：他們接納巴勒斯坦人也許會採用二四二決議案，他將這項議案乃承認「以色列能安全及和平地有防衞邊境的權利。」

【華盛頓十五日美聯社電】美國總統卡特將於下月與以色列及最少四個阿剌伯國家的外長會議，藉此建立如華府所謂「不斷的動力」以達至為中東問題而舉行的日內瓦和會。

這些會議和總統所承認「阿剌伯與以色列間的主要歧見」，將會是卡特與前任國務卿基辛格於星期五午餐中所討論的題目。

另一項可能會談論到的重點，將會是新巴拿馬協定，卡特曾就這件事情於上星期與基辛格在電話中討論。卡特總統將希望這位前國務卿會支持參議院所批准的決定。卡特於去年競選總統運動中，曾批評基辛格乃外交上的一名「獨行俠」。

該項協定正遭受強烈反對。卡特於上星期五作一週內第二次致兩國會所有議員，承認該協定「是政策上一項辣手的問題」，他並表示：「我需要你們的幫助。」白宮於星期六公開了這封信。

在有關中東問題而於九月召開的會議中，黎巴嫩外長將會前往會見卡特總統及國務卿范斯時，與他互相呼應的叙利亞、約但、埃及和沙特阿剌伯聯袂付會。這些中東外長將會參加在下月舉行的聯合國大會。

據政府官方人士謂：有關會議日期及是否在華盛頓或紐約召開，則仍有待商議。該官員表示：這次會議的重要性，乃在於「和平仍當行進中」。

卡特於星期日接獲范斯在歐洲及中東六國十三日旅程的最新報告後，隨即宣佈與這些外長會談。范斯表示：美國已將阿剌伯與以色列間的歧見減「至最少」。

白宮范斯作出兩小時半的報告後，白宮發出一項聲明謂：國務卿在其旅程中已有「一些進展」，「特別是重新肯定該列將會根據安全理事會二四二及三三八決議案爲基礎。」

范斯斡旋中東和平
提出八項建議
解決以阿糾紛

【安曼十五日法新社電】受政府操縱的「輿論報」今天聲稱，美國國務卿范斯在他最近的中東之行中，提出了解決以阿糾紛的八點計劃。

據該報說，該八點計劃如下：

(一)在約但與最後成立的巴勒斯坦國之間，建立聯繫。

(二)加薩狹長地帶，將屬巴勒斯坦國的一部分。

(三)以軍分三期撤出西奈。

(四)維持和平部隊駐紮於加薩及埃及前線。

(五)戈蘭高地在兩年內分三期歸還給叙利亞，由達成協定之日起計。同時並由國際維持和平部隊入駐該區。

(六)如果以色列放軟它對佔領下的約但河兩岸的前途的立場，則商議作邊界的修改。恢復日內瓦和平會議。

(七)凍結以色列在佔領區內的居留地。

(八)以色列繼續擁有對統一的耶路撒冷的主權，和組織一個包括基督徒及回教徒的「宗教委員」，以監督聖地的行政。

耶加達南部印度洋發生六點一級強震

【耶加達十五日美聯社電】氣象部宣佈說，星期一早，此間錄得印度洋上發生雷治特地震儀六點一級的強烈地震。

發言人說，地震中心相信是在耶加達之南約三百公里的印度洋中。發言人說，其他詳情未悉。

奧加丹沙漠區戰事升級
索馬里國防部叫囂
衣索匹亞軍臨國境

【乃洛比十五日路透社電】索馬里今日說，在邊境持續了三星期的戰爭經已燃入索馬里領土，而巴里總統亦警告人民要準備衣索匹亞的入侵。

摩加迪沙電台說：衣索匹亞戰機昨轟炸索馬里西北部，其中二架被砲火擊落，但衣索匹亞已斷然否認。

衣索匹亞通訊社引述新聞部發言人稱：索馬里的報導「僅為妄想和掩飾侵略野心的無謂企圖。」

這是索馬里國防部首次透露奧加丹引人爭議的沙漠地區的戰爭已燃入索馬里領土。

摩加迪沙電台稱：被炸死的有警察、平民和牲口，二架美製F5戰鬥機在厦庭亞附近被擊落，但電台未有透露轟炸在何時進行。

索馬里總統昨晚在廣播中稱：「阿的斯阿貝巴政權已清楚表明會入侵索馬里。」他說收到一項報告，謂古巴會出而將衣索匹亞派兵入侵奧加丹區，但他不相信此事。「我永不相信古巴會支持殖民主義或與一個社會主義國家開戰，」如[illegible]

教宗預言
壽命將盡

【義大利加斯度根度爾夫堡十五日[illegible]】教宗保祿六世今天在新「湖[illegible]」參加彌撒的人發表一篇他[illegible]。該教堂位於阿賓[illegible]該名教宗，他的年齡[illegible]命的終結即將來臨」。一名梵帝岡的主教說，[illegible]況「良好」。見到他的人們已經注意到教宗除了在公開露面，他只歡迎發表[illegible]致敬。

前美駐聯國大使指卡特
推行人權運動
偏袒與不徹底

【泰斯頓十五日美聯社電】前美國駐聯合國大使蒲治布殊曾批評卡特政府干預它國抑制人權是有所偏袒的。

該位署名的共和黨議員星期六在泰斯頓大學畢業禮上說：「我們公[illegible]

青海爆發大暴動
修築鐵路奴工不滿共幹殘暴
引爆炸藥引致重大傷亡
搶掠糧倉導致極端混亂

【中央社訊】中共正在加緊建設成為工業區的青海，上月間又爆發抗暴動亂。

據交通界靈通消息說：這次動亂，是繼去年十月在不到一年中該省發生的第二次。

消息指出：這次暴動，係發生在該省海南藏族自治州，據來往西寧市及貴德縣的公共汽車駕駛員透露，當時參加[illegible]，除一部分工人遭拘外，多數逃往附近山區。

中東局面仍然不戰不和

（社論）

[illegible]

西班牙度假勝地酒店員工罷工
千計遊客慘過露營
自煮食物自鋪睡床
資方允加薪酒店職員同意復工

【[illegible]路透社電】在歐洲最大的度假勝地[illegible]於整理床鋪及烹煮食物，因爲酒店[illegible]度假者冒着攝氏二十七度的酷熱，[illegible]的餐室及酒吧都關了門，酒店東[illegible]衛生和處理凍食品。[illegible]然接受，雖則他們需要四處找尋[illegible]

【馬德里十五日合衆國際社電】酒店員工星期一日同意停止已罷行一天，令到西班牙南部馬斯洛第斯的二十萬名遊客深感不便的罷工。

國家新聞通訊社西弗拉社報導，在馬拉加省行長達幕路拿的辦公室徹夜談判後，三萬名酒店及餐室職員願意恢復工作。該社宣稱，僱主同意讓步，由原定月薪增加四千比塞塔改爲增加五千比塞塔。他們又同意繼續談判其他勞工的要求，諸如逾時工作津貼，每週一日至日半假期，社會福利保障及供應較佳宿舍。

號召罷工的左翼工會原本要求月薪增加八千比塞塔。

勞方又獲得保證，對罷工者不採取懲罰的行動，星期日被捕的三十名糾察員將被釋放。

司徒福接任
華航董事長

【台北十五日中央社電】司徒福明天接任中華航空公司新任董事長。司徒福，廣東開平人，畢業于空軍官校、空參謀大學、三軍大學，歷任空軍大隊長、聯隊長、空軍作戰司令、軍團總司令及空軍總司令等職。

蘇天文學家預言三年後
太陽系行星
呈組合現象

【莫斯科十五日法新社電】烏克蘭天文學家鈞斯維基斯透露，在一九八零年，土星、木星、天王星、海王星及太陽將在太空運行成一直線。這是一百七十五年來首次出現如此的現象。但這次罕有的天象，將不會替地球帶來大災禍。

「塔斯社」轉述該教授的話說：這些行星與太陽的位置將為地球帶來地球磁場的大波動及北極光而已。

不少外國科學家曾推測這項奇異的行星組合將帶來洪水、地震及乾旱，由於行星對太陽重心的吸力而起。

朴正熙釋另批政敵
指斥北韓漠視人權

【漢城十五日路透社電】南韓今日釋放另一組被囚禁的政治異己，同時朴正熙總統又指摘北韓共黨的漠視人權。

該十七個政治異己是過去一個月來被釋的第二批，官方稱，他們經已悔改，但是最引人注目的政治異己前總統候選人金大中則仍無消息。

去年三月，金大中發表一項聲明，呼籲朴正熙總統辭職和要求恢復徹底民主，之後便被判刑五年。

金大中是被引用廿七個月歷史的緊急總統法令拘禁的，該條法令將所有形式的政治異議列為非法。

朴正熙上週宣稱，所有被引用該項法例拘禁的人並不屬於人權問題，「他們是在公開法庭由法律審判，只是在服刑。」

在南韓國慶日的一篇演說中，朴正熙總統將注意力轉往現時受到「不能想像迫害和違反人權」的北韓人身上。

他說平壤政權是「一個與我國文化主流唱反調的左道旁門組織。」

印度肅貪倡廉
甘地夫人親信亦不放過

【新德里十五日美聯社電】前總理甘地夫人的三個親信助手星期一日被捕，罪名是涉嫌貪污。

印度刑事調查局在進行連串行動後同時拘捕七個與甘地夫人前政府有關的人。

在德西政府對甘地夫人一家人和內閣大部分部長和助手進行一連串調查後，當局便首次拘捕甘地夫人的主要同僚。

當局是援引一條混合法律——防止賄賂法例拘捕他們十人的，他們會於星期二日出席地方法院的聆訊。

中央調查局一發言人說：當局在東北部比哈省的首府巴特那和新德里同時搜查住宅和辦事處，結果發現有關導至他們被捕的文件。

發言人說：文件與幾宗可以賺大錢的商業買賣有關，據稱是濫用政府職位和影響力而獲得。

政府一項公佈稱：從星期一較早時搜獲的文件得知，「被捕人等濫用政府職權搜探大量資源，包括外國的財政利益和縱情於貪污行徑，以便進行陰謀活動。」

日紀念二次大戰卅二週年
日皇親臨主持
祈求世界和平

【東京十五日美聯社電】日本星期一日紀念第二次世界大戰結束的第卅二週年紀念，為在戰爭中死難者舉行追悼儀式。

在東京，日皇裕仁參加了一次紀念會，他說：「經過了三十二年之後，當我想到那些在戰爭中死難的人時，我仍然感到心痛。」

他又說：「此際我要為世界祈求和平……我要對在戰爭中死去的人，表示最深切的哀悼。」

數約七千人，他們是在太平洋戰爭中受到損失的人的家屬，參加了這次紀念會。

全日本各地，於中午的時候，汽笛與鐘聲大鳴，表示為三百一十萬戰爭中死難的人默念一分鐘的開始。

日本首相福田
抵曼谷訪問

【曼谷十五日美聯社電】日本首相福田赳夫星期一日抵達泰國，這是他們東南亞非共國家之行的第五站。他此行的目的，旨在增強日本與此等國家之間的經濟關係及「心對心」的接觸。

福田和他的太太及女兒暨四十九名官員組成的代表團一行，由新加坡飛抵曼谷的國際機場，作為期兩天的官式訪問。

泰國外長．烏巴狄星期一日早些時候對記者說，福田此行所着重的，乃在兩國間的經濟聯繫及本月東南亞公約國高峯會議討論過的事項的實踐。

泰國和日本的學生在場列隊揮旗歡迎。福田發表簡短抵步聲明說，他「對兩國間的政治，經濟文化及其他方面關係發展的迅速，特別感到高興」。他說，他希望這次訪問愉快，將有助於增強兩國間的友誼。

福田星期二日的官式秩序表是拜會總理譚寧，與泰國的日本社團代表叙餐，並舉行記者招待會及參加兩個欵待會，其中一個的主人是譚寧。福田等一行於星期三日離此飛椰。

美國滑板運動流行
死亡受傷與日俱增
安全問題引起注意
去年十八萬人受傷

【華盛頓十五日美聯社電】美國消費品安全委員會又再次關心滑板的安全問題，自七三年起已有十三宗死亡與滑板有關，單是去年便約有十八萬人因此受傷。

委員會主席拜仁頓表示對滑板運動的流行十分欣慰，但最近在接受訪問時說，委員會正與滑板廠家商議一個自願安全標準。

委員會職員說：十三宗與滑板有關的死亡，據報在一九七三年與一九七七年四年間發生，一九七六年受傷率增加逾百分之一百五十九。

納粹戰犯卡普拉
羅馬醫院被擄去
會謀殺三百多名猶太人

【羅馬十五日路透社電】據消息靈通人士透露：一九四四年謀殺三百三十五名羅馬猶太人罪名成立的納粹戰犯赫伯特．卡普拉，於今日在羅馬軍方醫院內逃去無蹤。

該人士謂：他携同一名婦人乘坐一輛紅色「快意」汽車逃離醫院。

七十歲的卡普拉，據稱因腸癌而陷於死亡邊緣。

【羅馬十五日美聯社電】義大利新聞通訊社報導稱：該社接到一個電話，對方聲稱是西德的「紅色早晨」恐怖分子組織，已擄去七十歲的戰犯，並要求釋放現被囚於德國的恐怖分子，作為交換赫伯特的條件。

「紅色早晨」亦自認負起最近一名西德銀行家被殺一事之責。

電話簿上加冠婦姓
婦解有價
十一美元

【倫哥華航訊】在電話簿上有數以千計匿名而有身份不明的人士。

現在電話公司特給予她們一個補上姓名的機會。但要注意的是倘若她們欲在電話簿上補上名字，則要付款十一美元。但這仍然是被視作為婦女解放運動的勝利。

任何擁有住宅電話的人士，若果有此要求，電話公司便會收取費用後才在電話簿上加上其配偶的名字。

電話公司公共事務主任哥林．彼得遜說：「其實這亦可當作響應婦解運動。」

他說：在紐約電話公司於本年一月作出選項政策上的改變之後，英屬哥倫比亞電話公司才仿效之。

他又說：「這似乎是一個合理的要求，所以我們才會這樣做。」

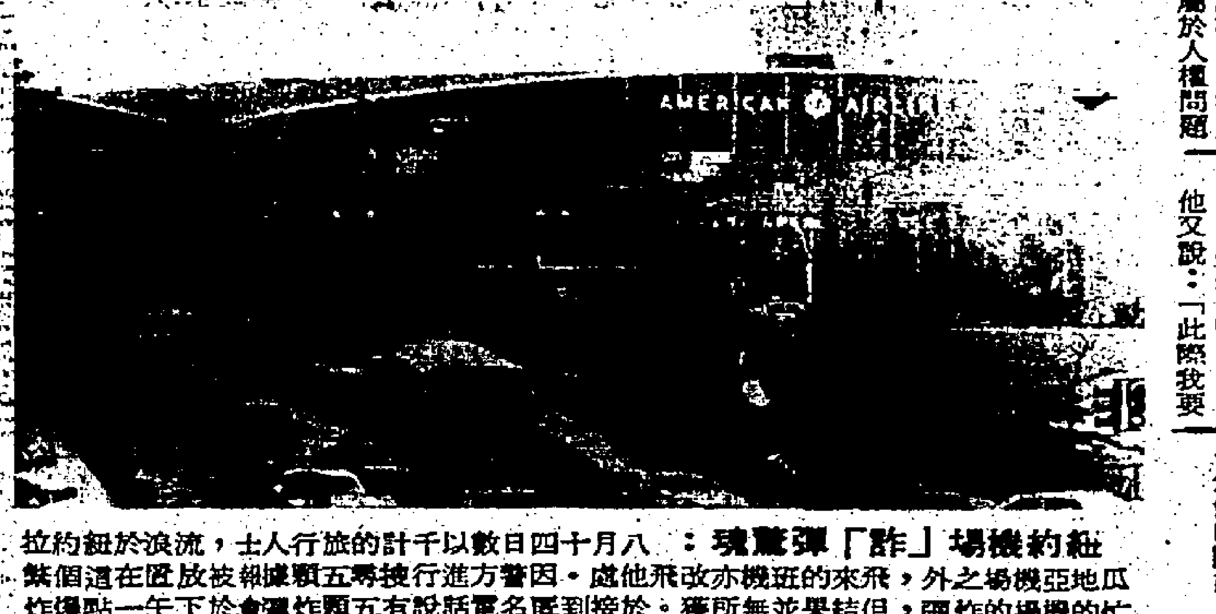
現時的電話簿內，對於住宅電話號碼只列上一個名字，通常這會是丈夫的。

在新電話簿內，倘若有人要求的話，英屬哥倫比亞電話公司便會加上其配偶的名字或姓名的第一個字母。

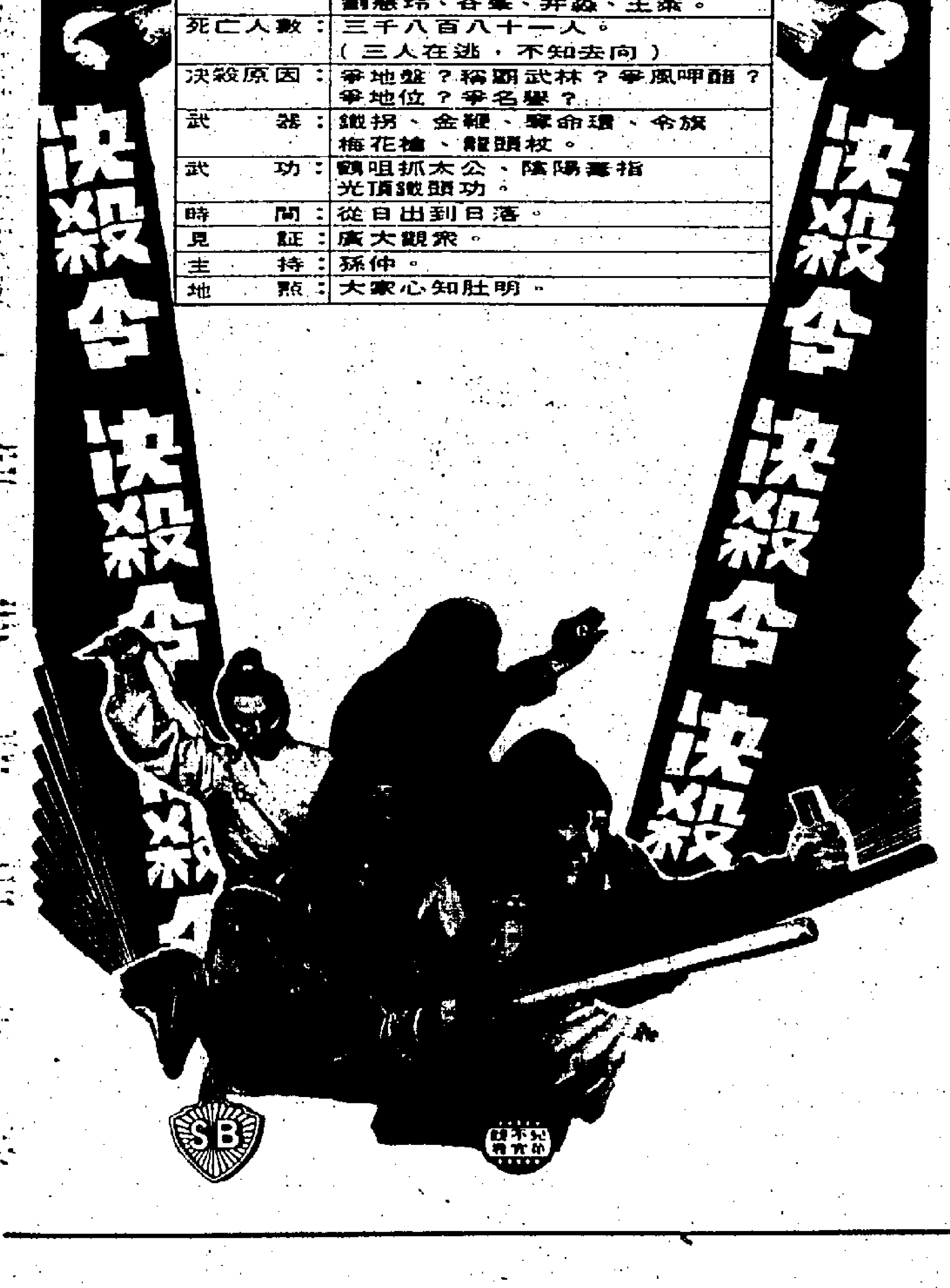
例如彼得遜的電話號碼旁邊，便會包了他妻子的名字，就變成彼得遜．哥林——海倫。

可是彼得遜建議：欲想在電話簿內附列上其配偶的名字在內者，最好只列上名字的第一個字母。

「因為一些專門用電話找尋別人者會選擇女性的電話。」



紐約機場「詐」彈驚魂：八月十四日數以千計的旅行人士，流浪於紐約拉瓜地亞機場之外，飛來的班機亦改飛他處。因警方進行搜尋據報被放在這個繁忙的機場的炸彈，但結果並無所獲。於接到匿名電話說有五顆炸彈會於下午一點爆炸之後，機場的警員，即開始展開疏散行動。當下午一點所稱的爆炸時間過去之後，機場的職員和乘客，才獲准再度進入這個主要的機場。



激光綫瞄準器・擊穿鋼板磚牆

美警隊擁有「神槍」每秒可射卅粒子彈

威力驚人匪徒見而喪膽

【倫敦航訊】美國警方所使用的新武器，是每秒鐘可發射三十粒子彈的槍。

警方當局現擁有一萬具威力的新武器，以便在警匪槍戰時對付匪徒。這枝不可思議可使人喪命的「神槍」，裝備着非常準確的激光射線瞄準器，它能夠在一秒鐘內發射三十粒可以穿過三合土牆壁的子彈。

據英國國際有限公司總裁查理士・高夫表示：有了這神奇激光射線瞄準器，「任何開眼的人」皆可以成爲一位即時神槍手。查理士・高夫曾推行使用英國一八零型新機槍。

高夫告知記者謂：「在一名曾接受訓練的警察手裏，這便成爲對付罪犯的壓倒性武器。這枝槍能射斷鐵柱，能打穿鋼板或煤渣塊，或是將磚牆射出一個洞來。」

能夠令到這枝槍在晚上或黑暗中有如此驚人準確性，乃全靠瞄準器而能發射出如鉛筆般幼的紅色激光來。

高夫謂：「它將一個紅色的小點光線投射到子彈將要打擊的地方去，這便可以令到你在開槍前便能預知子彈所到之處。」

警方一名武器將導員佐治・朗克對記者說：「那紅點所在之地，便是子彈所到處，你可以在兩哩之遙而仍能看到這紅點。我們指導警員們在紅點未停留在目的物的身上時，不要開槍。」

朗克又說：「紅光本身已變成武器，因爲它太強烈。任何人若正視着它，便會變成暫時性失明。」

警察當局謂：當歹徒們知道自己已經被紅點瞄準時，他們通常都會立即投降。

一名警方作戰部隊的警員霍思・艾文還表示：「這武器曾有兩次至三次挽救過我的生命。」

這枝槍擁有使人難以置信的力量，是因爲這些子彈發出時速度之快，它們射出時每粒子彈相距只有四吋，當第一粒打開了一個孔時，第二粒便已能穿過去。

高夫表示：約有一千枝「神槍」由三百間美國警署開始使用，另有二萬枝已售往外國，其中包括英國，法國，瑞士，比利時，約但及伊朗。

不肖子犯案棄保逃 老弱無依慈母被罰

變賣房子繳罰款殘年可悲

【倫敦航訊】一名寡婦靈保運・巴恩因爲她的兒子棄保潛逃，於日前被法官判罰款五百英鎊時，一度不支倒地，並放聲大哭。

據法庭指稱：該名六十六歲婦人現已一無所有。她所有的錢及她的房子已全部失去了，她現只倚靠每星期二十四英鎊養老金及社會保障津貼來維生。

她的律師李察・羅倫士謂：「就好像任何一位母親溺愛她的孩子一樣，她將所有的錢財物資都放棄了。」

據法庭聆訊謂：居住在曼徹斯特的巴恩太太願意爲他的其中一名兒子付担保款項二千英鎊。她兩名兒子因辦理租賃電視失敗後，被控意圖行騙。

可是在他們上庭受審前，將他們的房子賣了而逃往西班牙。他們並游說母親一致行動。

可是他們還是折返英國而現已被囚獄中。

法庭同意減少罰款數額，而巴恩太太則必須繳付五百英鎊。其後巴恩太太表示：「這太可怕了，我不知道應該怎樣辦。我會嘗試與我的兒子接觸。」

一信奪命！不堪鄰居刺激 老翁進枉死城

【倫敦航訊】驕傲而靠養老金過活的勒特・法香，被一封有關他未修剪好草地而殘酷「恐嚇中傷」的信所致死。這是他的女兒於日前所發表的聲明。

剛自心臟病發恢復過來的勒特，於接到該封信後，便不理會醫生的吩咐而去工作。他開始在花園裡的雜務後，不到二分鐘便暈倒並死去。

他的二十六歲女兒吉蒂表示：寫這封信給他父親的人殺死了他的父親。

六十九歲的勒特，已逾一年時間沒有料理他在伯明翰公共房屋裡的花園，隨後他便收到這封神秘信件。

信中這樣說：「清理你的草吧！我們這裡周圍的住戶都修剪我們的花園。

「你有時間和金錢去做的。倘若你不去做，那麼我們便會向有關當局投訴。」

他的女兒說：知道他生病的鄰居叫他不要去剪草，但他並不理會而繼續工作，因爲他恐怕會失去他的房子。

跳傘青年大命不死

七千呎高空墮下 僅跌斷一手一脚

【奧克蘭航訊】一名神奇的男人嘉溫・杜斯拿現已渡過危險，並離開海斯汀醫院。他是一名年青跳傘員，於兩星期前在二點五公里（約七千五百呎）的天空墮下後而仍能生存。

這名二十一歲曾有一百八十七次跳傘紀錄的人，當他跌在海斯汀附近一處泥濘地時，折斷一條腿，盤骨及手臂，並撞碎了兩條脊椎骨。

他的母親戴娜利・杜斯拿於日前表示：「他能生存簡直是一種奇蹟。」

她稱：嘉溫對該次意外事件有點失去記憶，「他祇能記得自己上了車並開車前往機場。」

她謂：嘉溫爲了獲取更多跳傘經驗，於三月自奧克蘭遷往海斯汀，他並不肯定自己是否會再跳傘。

兩輪子滾輪溜冰鞋

西德製造的這種祇有兩個輪滾子的輪溜冰鞋，不但很有趣，而且在溜冰的時候也不會發生噪聲，不過他們卻沒有提到它對於保持身體平衡是否有所幫助。它像其他的溜冰鞋一樣必須要把腳踝部份綁緊，穿上這種滾輪溜冰鞋滑行當然地會比穿上普通鞋子或運動鞋跑步來得快，尤其是轉彎的時候更是快速，即使是一個初學溜冰的人不會在任何方向停止溜滑之時也能夠站得很穩，對一個沒有溜冰經驗的人也不會受傷。這種溜冰鞋的大小尺碼從三十號到四十二號，從兒童到成年人共有九種到十種尺碼，總而言之，任何人都可以很舒服地穿上它進行溜冰運動。

贏錢就唔自在・輸錢便一身鬆

奇怪馬迷偷錢下注 結果輸清被判入獄

【愛爾蘭航訊】據法庭報導謂：一名五十五歲婦人，自一間低能兒童組織內偷取二萬二千美元，並在賽馬中將它們輸掉。

據該婦女的辯護律師謂：她是一名高級公務員的妻子，曾將大部的錢花在賽馬上。

米高基利對愛爾蘭地方法院史達比法官謂：這名婦人是一名狂熱賭徒，她有時會在同一場賽馬的參加馬匹上均下賭注。

基利說：「她似乎並不在乎輸贏。」

基利謂：蘇蓮・李奧每星期六均入馬場，可是她並不是希望贏錢，她祇想輸錢而已。

他又說：她曾在一次三重彩中贏了五百美元，但她將這些錢全送給女兒的朋友去旅行用。

基利謂：李奧太太很希望能在社會中建立其地位。

這名住在艾士丹城的家庭主婦李奧太太承認四項非法佔有財物罪名，與及在一九七三年七月六日至一九七五年十月二十七日在一間低能兒童組織內犯偷竊罪。

這些款項由二百五十美元至一萬七千三百四十四元不等，包括有現金、支票及紙券。

史達比法官判囚禁李奧太太十二個月，而最少則要入獄二個月。

基利對法官謂：李奧太太是每週偷取一次的，主要是將組織的錢存入[illegible]支票提出這筆款項。[illegible]的錢花在逛商店方面，[illegible]已買了些什麼。[illegible]治療專家向史達比法官表[illegible]像一個上了癮賭徒的行爲[illegible]精，偷錢只是用來將緊張[illegible]她是很重要的，因此，當[illegible]下注在那些大冷門身上。[illegible]表示：他很担心那筆賠[illegible]會的利益及樹立阻嚇作用[illegible]入獄。

華府要人私生活荒淫如故

議員希斯的情婦雷伊說目前桃色活動較前秘密

她不能够打字，她不能够接駁電話，但伊利莎伯・雷伊懂得怎樣處理事情。

祇在一年前，雷伊向世界洩露她與國會議員希斯的「秘書的」戀愛事件的詳情——她是納稅人付給薪金的。

自雷伊——希斯醜聞轟動一時後，華盛頓的事情有改變嗎？

沒有，男人們仍然與他們的女秘書們做愛。在國會山的某些地方，一個民選的立法議員在花費納稅人的錢以尋樂。

雷伊說：「如果現在有些不同的地方，那就是人們比前更乖巧了。我估秘密戀愛事件是不能瞞得的，祇要世界上有男人和女人。不祇在華盛頓如此，在這個國家的每一個地方都是如此。我們知道的是，如果我是一個男人，不管是否一個國會議員，我與我的僱員發生事件，我不會內疚的。」

一年多以前，伊莉莎伯・雷伊是華盛頓最有力的人物之一的希斯的年薪一萬四千元「戀愛」秘書。其後，希斯辭職了，吞服過量安眠藥而倖獲救回生命，隱居於他的俄亥俄州的農場。

雷伊的生活也不是陽光和玫瑰。她曾被司法部偵訊，被聯邦調查局查問，被報紙指摘爲荒謬，劇評家對她的演出隻字不提，一般的說，她的聲譽是不大好的。

雷伊害怕再有那樣的生活。她承認：「它是真正不如的一年。我連星期六和星期三也不能分辨，忙得很呢。我的經驗真正的可怖。但華盛頓的人們仍然做他們所想做的事。我個人就不想再被牽涉進去了。我很喜歡擺脫了政治。」

無疑的，政治家們也厭惡呢。

她的邊緣的一年已過去了，而伊莉莎伯・雷伊刻正重整她的生活。她參加演戲和歌唱的訓練，來往於華盛頓與好萊塢之間，並上禮拜堂去。

本年九月，她將開始她自己的夜總會表演。她在進步中，她已能分辨星期六和星期三，雖然她對時間仍有麻煩。她時常不能夠守時。除了她的醜聞之外，伊莉莎伯雷伊是相當正常的。她不飲酒，她不抽香烟，她不喜歡人們在她週圍抽烟，因爲她患哮喘。

她精力沛盈，她亟想成爲一個成功的藝員。自她是一個小女孩子，住在北加羅連納的馬歇爾的時候起，她就有那樣的希望了。

許多人包圍着，企圖利用她的性醜聞給她管來的宣傳、編劇和拍電影。雷伊本人也想嘗試。她匆忙的上演了一齣戲，但在芝加哥的賣座成績很差。

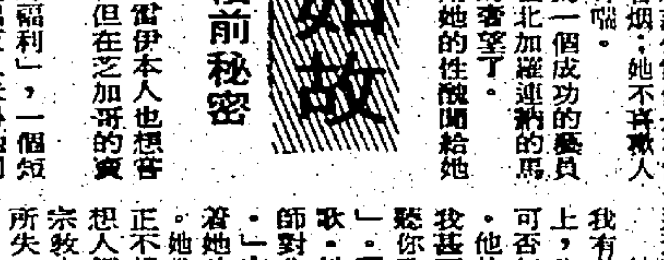
後來是她的書「華盛頓的福利」，一個短暫時間的暢銷書，雷伊說它是出版人未得她同意而編輯成的。

她承認她要刻苦學習。「你可以一舉成名，我已試過了，但你不能一舉成功。有些時候也有一朝發達的事，但實際上你要工作多年才達到那一個點。」

她堅持的說她現在準備那樣刻苦工作。「我有美好的聲線，但我沒有偉大的聲音。事實上，我於兩年前上歌唱課，我問我的教師，我可否每星期來兩次。他的答話是：「我甚至抵受不住聆聽你歌唱每週一次。」現在她每晚學歌。她說「我的教師對我引以爲榮呢。」

宗教也在幫助着她改善她的生活。她說：「但我真正不想談它，我不想人們認爲我利用宗教來作宣傳，因爲我不是呢。我的生活若有所失，但現在我比較寧靜，而且更快樂呢。」

倘不倘由你，伊莉莎伯雷伊甚至臨有一具打字機，雖然她仍然不懂打字。它是她在夜總會表演的工具。華盛頓可以舒一口氣她沒計劃要再做一位女秘書……或者再度震撼這市鎮。



桃色醜聞女角雷伊

有一集團還向記者下手 恐怖浪潮淹沒義大利

義警察鎮壓暴動分子

這集團集中火力以對付較低級的經理和新聞記者。這幫的馬克斯主義宣傳品說，義大利的報紙必須成爲「致業的一個工具。集中於北部的工業區，這運動是一個中等階級的，大部分成員是醫學的學生和失業的大學畢業生。

幾乎像「紅軍」那麼可怖的是「武裝普羅階級核心」，穆西斯奧所領的集團。在羅馬和那不勒斯特別活動，這集團比較「紅軍」是更真正的工人階級組織，多數的成員是普通罪犯而在服刑期間變成政治化。不同於「紅軍」，這幫有時使用炸彈，殺傷限度有四個隊員於處理彈時炸喪生。

警察說，除了「紅軍」和「武裝普羅階級核心」之外，還有三個其他的小恐怖幫會在義大利活動。整體來說，祇有幾千人牽涉於個人和財物的攻擊，但最低限度有些任負責職位的人以掩飾他們的恐怖活動。根據義大利的反恐怖分子部隊的官員們說，有些工廠的炸彈，如果沒有內幕消息，是不能被拆除的。官員們也懷疑游擊隊員們已滲入了工會，義大利共產黨及社會主義黨。

如果當局們知道左翼分子的人數和行動的方法，他們卻不知清楚這些集團進行那樣的一個恐怖運動的動機。失業大學畢業生受打擊最大的，無疑的是一個因素。過去十年來在許多義大利大學校園出現的混亂狀況，也煽動了恐怖分子的內在的火。

社會學家阿爾柏安尼，於三年前在一份關於義大利的失業的報告中預測陸續增加的暴力，說恐怖分子們時常似乎是很幼稚的。他指出，不是對付高級政治人物：「他們攻擊法官們，工廠監督們，人事部首長們——那些能夠指他們錯誤，或者懲罰他們，或者使他們憤怒的人們。」

與其他在這方面的專家們一起，阿爾柏安尼指出，左翼分子恢復另一個理由：義大利共產黨的提高聲譽。他指出，每次共產黨（於七月間正式表決支持基督教民主黨政府，這是三十年來的第一次）與這個國家的其他政黨妥協，暴力就增加了。阿爾柏安尼解說：「自共產黨在政府採取了一個權力分享的角式，那些人祇是不能安靜的留於原有的職位。他們要到其他的地方去——並藉暴力以表現他們。」

沒有人感覺要找理論來說明什麼使義大利的綁架匪幫活動。自一九七零年以來，三百五十三個人，數以百件計的藝術品，一匹賽跑的馬和一具屍體曾被綁架。許多十億里拉曾經易手，以贖回被綁架的東西。在義大利，任何能夠付出贖金的人都可能是一個受害者，而富人們已採取特殊方法以保護他們自己。除了僱用武裝保鑣和在他們的家裝置電警鐘系統之外，富有的義大利人爲他們的汽車裝甲，學習高速駕駛技術，以及盡量多些時間離開本國。

結果，義大利的富人們，雖然有他們的家財，已經在恐懼和孤立中過活。上層階級的羅馬人對於著名出版家業達多利的遭遇仍然搖頭，他在他的汽車裝置自動門鎖以應付綁架匪，最近，而業達多利被追幫駛汽車在近首都的街道行駛六小時，然後找到一個機械員，弄開一隻窗，讓他從汽車出來。

此外，雖然有一切的預防措施，義大利綁架匪仍然能夠走近他們目標。祇在本年，四十七人被綁架，其中的十五人相信仍在綁架匪手裡。最近數月來發生的一些大綁架案如下：

△一月十二日，三十五歲的柯斯達，一個有力量的航業家庭的一個成員，被「紅軍」綁架了。綁架匪們索取贖金一百二十萬美元，三個月後，終於接受了估計約六百萬美元的贖金。沒有金錢曾被起回，而綁架匪們現仍逍遙法外。

△一月底，六十九歲的波地西里，一間造鞋公司的首長，於駕車駛過羅馬東北的外一個小鎮時被拖出汽車。他的綁架者們，姓名身份仍然不詳，最初要求打破紀錄的一千七百萬美元的贖金，但終於一百萬美元成交。在被綁架期間被縛於一枝床柱，波地西里健康很差，最後於七十天後被釋放。

△四月五日，義大利的綁架匪們開始向政治界進軍。在那不勒斯的社會主義黨首長馬丁諾，於參加一個會議後返家途中，被一個相信與「武裝普羅階級核心」有關係的匪幫綁架了。他在一個無窗的房間被扣留了一個多月後始獲釋放——估計付了七百萬美元的贖金。據某些高層人士說，馬丁諾的釋放與贖金的關係不如與高級社會主義黨分子對綁架匪所給予的政治優待的那麼大。

△四月廿八日，四個綁匪闖入六十七歲的住所附近綁架了他的大學法律學院院長尼哥拉・馬他。他付贖金一百十萬美元，並於被綁架後三十七天在市郊的一幅田裏被釋放。一如義大利的數以百計的綁架案，當局找不到贖金的跡象或收受贖金的匪幫。富有的義大利人並不足爲奇，甚至六十二歲白手興家的百萬富翁，終身共產黨員馬志尼，二次世界大戰期間的抵抗運動英雄，也把他在羅馬郊區的豪華住宅改成了一個堡壘，並變成了一個驚慌的人。神經緊張使他發生背病，祇於一次訪問倫敦時在海德公園步行了幾小時後才告消失。（二・續完）

核子能心臟四五年後便可供應用

機械心臟，將使換心變成古老。一個重十磅以核子能作動力的機械心臟經已製成，用來供牛犢使用。此種裝置——重量於減輕一半之後——便可以在四至六年的時間內，用於人類身上。這是美國鹽湖城猶他州立大學的研究人員所透露出來的消息。

據猶他大學人造器官部門的羅拔・乍維克博士說：「一俟我們把這種用核子作動力的機械心臟改良得更完善的時候，它便可以放在男性或女性的體內，不停地操作十年之久。十年之後，我們祇消把它換掉，便可以使病人繼續有個健康的心臟了。」

他說，機械心臟較人類心臟的移植好得多，因爲這種人工製造的心臟，不會被身體排斥。

「這種裝置是要裝上和存放在一個架子上，等候放入病人的身體內。這與移植心臟有所不同，它不必等候有人死亡時才有心臟可供移植。」

「我們所製成的放在牛犢體內的新機械心臟，是用鈈二三八來作動力的。」乍維克博士解釋說：「這種鈈是一種核子原料，祇重六十克。

「它產生的熱能，轉變而爲動能，有一條機械軸與血液唧筒相連。這個唧筒使血液運行全身，其功能與心臟一般無異。」

乍維克博士和他的同事們自從一九七一年起，即開始進行這種製造人工心臟的研究工作。

他說：「我們所曾得到的最佳結果，是用一個機械心臟，使一頭牛犢活了一百八十四天。」

用一具運行順暢的機械心來代替失却功能的心臟，使許多熱中於此項研究的專家，抱持着無限的希望。

就中有一位丹頓・柯里博士，對猶他大學成功以一具人造心臟來使一頭牛犢維持了一百八十四天的生存，獲得極爲深刻的印象。

這位飲譽世界的心臟外科手術專家說：「把它安放在人體內，應可使接受它的人，能活得比試驗用的牲口長五倍的命。」

乍維克博士和他一同研究的人員，相信他們能夠幹得更好一些。

（古公佚）

因腎上腺增加化學分泌

精神緊張足以令人突喪生

緊張可以殺人。它會使人突然間死亡。

尼巴拉斯加大學奧瑪哈醫學院的心臟病研究所所長羅拔・依里奧特博士最近所作的一項新研究結果，證明了此一事實。

依里奧特的研究，集中於佛羅烈達州甘迺迪太空中心的高度競爭的環境中工作的緊張的人員身上。使到在那裡工作的人員最感緊張的，是憂慮會失去他們的職位。這種憂慮是經常存在的。

結果，依里奧特和他一起進行研究工作的人員，都發覺在該地工作的僱員，全都具有緊張、驚覺、恐懼和快要及無可避免地會失去工作的感覺的特徵。

研究人員又發現該批僱員中酗酒、離婚，和心理不正常的人數百分比特別高，而他們的孩子，也似乎較易染上毒癖。

經過八年長的時間後，在選定的二百名僱員中，會突然患上心臟病的百分率，較在佛羅烈達居住的普通人士，高出百分之六十。

緊張造成體內的化學變化，產生一種茶酚。人體的腎上腺於遇到緊張的情況時，便會產生這種物質。但如果緊張沒法消除，如果不能像古代的穴居人那樣「逃走或搏鬥」則積聚起來的茶酚，因無法發洩，那麼人體內的電力系統便會受到擾亂，心臟的跳動便會不正常，因而會突然致人於死。

據依里奧特博士對「午夜報」和「環球報」記者說，不幸得很，科學仍未能準確地發現甚麼情況會產生逃走或搏鬥的反應。

他說：「我認爲醫學仍未能查明緊張致人於死的明顯標誌，很顯然地，我們仍然找不到那條重要的界綫。」

問題是各人對緊張的反應，相差很大。

依里奧特說，經常遭受壓力，會造成危險的緊張情緒，「試看我們生活中所遭遇的許多事物。我們把每天要造的事編排得密密的。我們要盡量利用每一分鐘的時間。我們要想像迅速做完想做和正在做的事情。於是，那預想不到的事情會生了，我們甚至沒有時間來應付它。我們於接受新責任的時候，應該非常小心這一點。」（公願）

雖然在專業人士主持下

性診療所的女助手是娼妓？

在美國，與任何人談及「性代理人」，如果他聽見過，你會發現他腦海中想着「性代理人」是否祇是娼妓的問題。

或許有些是，但苟如此，他們通常是自己經營的婦人或男人，沒有一個領有執照的治療家監督。

根據最近向一百一十一名精神健康專業分子的一項調查，祇有百分之廿八曾把病人介紹給性代理人，作爲心理治療的一部——但百分之八十七說他們將會那樣做，如果那種治療清楚的被宣布爲合法的。

一個自行開業的三藩市心理學家承認，他使用性代理人而「非常的成功」，但最近已停止了，因爲「可能有道德和法律的問題」。

他說：「讓我們正視它。性代理人受薪以與顧客性交。雖然它是在治療下進行的，許多人把它看作賣淫。我祇是不想因爲使用性代理人而喪失我的執照或我的聲譽——雖然我知道他們能够達致某些很有用的結果。」

但是，柏加利性治療組的心理學家阿浦非弟邦（他自一九七一年以來即已使用性代理人）說，他對於潛在的法律問題並不憂慮。

他說：「我使用性代理人是很公開的。我從未有過任何的法律的困難問題，而我知道沒有這樣的案在法庭審訊。」

否定性代理人是娼妓，他指出每天二百元是娼妓所賺不到的。他說：「所有性代理人與一個有執照的精神健康專業分子密切合作。」

他並說，有「嚴重的行爲困難問題」的病人「很難是那種見娼妓而動心的人。」

最後，心理學家如阿浦非弟邦等要求一個嚴格的性代理人訓練計劃——好幾百小時的訓練，包括「感覺——焦點」練習、解剖學和生理學的學習，聆聽「典型」個案的錄音帶，閱讀馬斯特斯及約翰遜的報告，以及接受全面的基本性教育。

阿浦非弟邦堅持的說：「性代理人必須如治療員那麼有訓練，因爲這病人將使他們變成一個治療員。那是我們不叫他們做性代理人的一個理由——他們實際是聯席治療員。所有性的困難問題是屬於精神的，腦是我們所有的最大的性器官。」

香港最高法院

一九六五年公司結束事件第十宗 有關廣東信託商業銀行有限公司 分派第四次即末次攤還款項通告

爲通告事：關於本案之第四次即末次攤還款項業經宣佈爲每圓攤還二角零七厘，攤還款項依照公佈之次序表在各派款地點分日辦理中，下列爲次序表之第三及最後部份。

攤還下列分行存戶款項之次序表及地點如下：

總行存戶

各往來存款戶 八月廿四日星期三上午九時半至下午十二時半
各兒童儲蓄存款戶 同右
各儲蓄存款戶 同右
各通知存款戶 同右
各零存整付儲蓄存款戶 同右
各定期存款戶 八月廿四日星期三下午二時至下午五時
各定活兩便存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

堅道分行存戶

各儲蓄存款戶 八月廿四日星期三上午九時半至下午十二時半
各往來存款戶 同右
各通知存款戶 同右
各定期存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

西營盤分行存戶

各往來存款戶 八月廿四日星期三下午二時至下午五時
儲蓄存款戶第一〇一——一三四二號 同右
各兒童儲蓄存款戶 同右
各零存整付儲蓄存款戶 同右
各通知存款戶 同右
各定活兩便存款戶 同右
儲蓄存款戶第一三四二——三四八六號 八月廿五日星期四上午九時半至下午十二時半
各定期存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

香港仔分行存戶

各往來存款戶 八月二十五日星期四下午二時至五時
各儲蓄存款戶 同右
各兒童儲蓄存款戶 同右
各零存整付儲蓄存款戶 同右
各通知存款戶 同右
各定活兩便存款戶 同右
各定期存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

堅尼地城分行存戶

各往來存款戶 八月二十六日星期五上午九時半至下午十二時半
各儲蓄存款戶 同右
各零存整付儲蓄存款戶 同右
各定期存款戶 同右
各通知存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

七姊妹分行存戶

各往來存款戶 八月二十六日星期五上午九時半至下午十二時半
各儲蓄存款戶 同右
各兒童儲蓄存款戶 同右
各零存整付儲蓄存款戶 同右
各通知存款戶 同右
各定活兩便存款戶 同右
各定期存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

筲箕灣分行存戶

儲蓄存款戶第一〇四——三〇三三號 八月二十六日星期五上午九時半至下午十二時半
儲蓄存款戶第三〇三四——三七七九號 八月二十六日星期五下午二時至五時
各往來存款戶 八月二十六日星期五下午二時至五時
各通知存款戶 同右
各定活兩便存款戶 同右
各定期存款戶 同右
各兒童儲蓄存款戶 八月三十日星期二上午九時半至下午十二時半
各零存整付儲蓄存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

灣仔分行存戶

各儲蓄存款戶 八月三十日星期二上午九時半至下午十二時半
各定期存款戶 八月三十日星期二下午二時至下午五時
各通知存款戶 同右
各定活兩便存款戶 同右
各往來存款戶 八月三十一日星期三上午九時半至下午十二時半
各兒童儲蓄存款戶 同右
各零存整付儲蓄存款戶 同右
派款地點：香港跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會

分派款項說明

（一）每一存戶應於其戶口指定派發日期及時間內前往正確地點領款，並須携同其存摺，存款收據，銀行結算書或其他債權證件，及其本人之身份證。
（二）存戶如有遺失或一時未能尋獲存摺或存款收據，則請勿前往領款，並應將遺失情形報告清盤人辦事處（地址：香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大廈六樓）。
（三）存戶如未能親自前往領款，可填寫一份有關分派攤還款項之授權表格，授權將款項交與其代理人。該表格可向各民政區政府諮詢處及破產管理處（地址：香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大廈六樓）索取。此種表格，務請存戶小心填寫，如有任何疑難，應向上述各辦事處請求協助。存戶代理人應於指定時間內，携同授權書，代理人之身份證及存戶之存款手摺等前往領取攤還款項。
（四）凡攤還款項，其零數接近壹角者，將一概以整數一角支付。
（五）各項攤還款項，一律以支票支付。
（六）證券持有人可向上述之派款站或往德輔道中中國聯合銀行大廈之破產管理處索取表格申請領取債款。

一九七七年八月十六日

破產管理官暨廣東信託商業銀行有限公司清盤人翟克誠

世界青棒戰況激烈
中華旗開得勝 二比一克美東
投手張永昌表現極出色

【勞德岱堡十四日中央社電】中華青年棒球隊，今天在世界青棒賽中旗開得勝，以二比一力克美國東區隊。

中華青棒隊將在台北時間十八日上午八時半作第二場比賽，出戰地主布羅瓦郡隊。

中華隊與美東之戰，先在第二局，由第四棒李居明先擊出三壘前滾地球上一壘，接着在第五棒李明憲的短打掩護下上二壘，第六棒張永昌適時擊出中外野的高飛二壘安打，李居明先回本壘，取得一分。

美東隊不甘示弱，第三局下半，第一棒史迪尼猛力一揮，擊出左外野的全壘打，扳回一分；此後雙方都無建樹。到第六局，中華隊第二棒王俊郎先擊出二壘前滾地安打，劉名賢在教練甘耀恩示意下，擊出犧牲短打，隨後李明憲又擊出高飛犧牲打。把王俊郎送上三壘，美隊投手吉普生一時慌亂，投出暴投，王俊郎從三壘飛快地奔向本壘，為中華隊再添一分，並以這一分擊敗美東隊。

中華隊此戰以張永昌為投手，除在投球方面有傑出的表現外，他在第二局擊出的二壘安打，為中華隊攻進一分；在第六局，美東隊第三棒懷特，擊出短打，企圖掩護一壘的隊友登上二壘，站在投手板的張永昌飛快地奔出接住這支稍嫌過高的短打球，順勢就地翻滾，起身，出手傳球封一壘，演成精彩的雙殺，在場觀眾一致叫好。

中華隊全場祇有三支安打，兩支犧牲打，有四人被三振，美東隊有七支安打，其中有一支全壘打，三人被三振。

數百名來自佛羅里達州留學生、華僑，今天在場高聲為中華隊加油助陣，並揮舞青天白日滿地紅的國旗，敲鑼打鼓，使得比賽氣氛顯得非常熱烈。

【勞德岱堡十五日中央社電】美國東區青棒隊教練布希，今天在首戰中華隊受挫後，告訴中央社記者說：「中華隊訓練有素，防守嚴密，美東隊力戰不敵，雖敗猶榮。」

世界青棒賽已舉行了五場比賽。除了中華隊以二比一勝美東隊外，其他四場戰績為：

美西隊三比一克墨西哥隊。美北隊四比零勝歐洲隊。美南隊九比四打敗波多黎各隊。地主隊布羅瓦郡隊五比一勝美北隊。

新加坡個人射球獎有問題
星足總懷疑打假波 決定徹查延遲頒獎

【新加坡航訊】新加坡本年度全國最佳足球員獎已於上週末揭曉，結果由國家隊主將柯金松以一萬六千八百廿六票榮膺冠軍。第二名是國家隊門將黃文財，但只得四千四百五十票，但比柯金松所得的票數相差達一萬二千多票。第三名是卡森，得二千零六十六票。

每年一度的全國最佳足球員選舉，是由報章用投票方式決定。

另方面，新加坡甲組個人入球最高紀錄獎有問題，由於星足總發覺有問題存在，而宣佈延遲公佈及進行調查。

亞絲國家隊射手之一的卡森，他一直以二十三球的優勢遙遙領先，而効力流浪隊的何歲福以十八球緊隨於後，相差五球之多，但何歲福在對大巴窯的最後一仗中，個人竟能獨射八球（全場紀錄是十二比八，流浪隊勝），由於他突然增加八球，遂以廿六球的總數而壓倒卡森的廿三球奪得錦標，但星足總認爲此場比賽有「放水」之嫌，宣佈延遲公佈本年度甲組個人射球最高紀錄獎，並進行徹查此事。

初級泳今繼續決賽 昨創兩項大會新猷

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的本年度全港初級游泳賽，今日下午六時，續在銅鑼灣維多利亞泳池舉行決賽，全部十二項（男女童各六項）。

昨日首天十一項決賽（男童六項，女童五項）中，成績不差，祇得兩項大會新猷，計爲女童四百公尺自由式，婦遊會安梅菲以五分十三秒正擁元，打破海天李維婷在七五年所創的舊紀錄五分十七秒二。女童四百公尺四人四式接力，婦遊會以五分卅九秒九突破西青會於七五年所創的舊紀錄五分四十秒一。此項賽事祇得婦遊會參加，志在刷新紀錄，結果在該會好手涉拉羅拔遜、珍尼曲嘉及安梅菲努力以赴之下，得償所願。

昨日雖然祇得兩項新紀錄，但有部份賽事競爭過程十分激烈，尤以女童一百公尺自由式，婦遊會三位好手涉拉羅拔遜、珍妮曲嘉及安梅菲同場關係，展開白熱化競爭，可能由於心情緊張，珍妮曲嘉及安梅菲先後兩次偷步被取消資格，至第三次起跳時，涉拉一馬當先躍下水中，三十公尺已領前，轉池後，安梅菲由於轉身靈活超前，但涉拉買其餘勇，又再度帶頭，珍妮曲嘉及安梅菲不甘示弱，努力追趕，三人由六十公尺開始，力鬥至終點，涉拉以半身位擁元，珍妮則以一拳之微力壓安梅菲得第二。

男童一百公尺自由式決賽，冠、亞、季三人亦全程力鬥，婦遊丕利嘉登在前五十公尺微微領先，但轉池時不及梭魚T碧傑利敏捷，因而稍為落後，但至六十公尺，丕利又再度領先，T碧傑利與南華劉志雄窮追，三人力纏至終點，結果T碧傑利以一拳之微擁元，丕利亦以一拳力克劉志雄。

女童一百公尺背泳決賽，原本梭魚會黃蓮麥嘉杜泳第一，但五十公尺轉池時犯規，被取消資格，由第二名的冀瑞金升上。昨日各項決賽成績如下：

（男童組）

（一百公尺自由式）㈠T碧傑利（梭魚），六十三秒二；㈡丕利嘉登（婦遊），六十三秒四；㈢劉志雄（南華），六十三秒八。

（一百公尺蝴蝶式）㈠安東尼摩士（梭魚），一分十二秒八；㈡何獻廣（梭魚），一分十九秒七；㈢孔志超（南華），一分廿九秒三。

（二百公尺背泳）㈠安東尼狄羅態士（婦遊），二分五十秒；㈡安東尼摩士（梭魚），二分五十秒二；㈢張潤輝（南華），二分五十七秒九。

（二百公尺蛙式）㈠丁國鴻（南華），三分十秒二；㈡佘兆基（觀塘），三分十秒八；㈢T碧傑利（梭魚），三分廿五秒四。

（二百公尺個人四式）㈠基利嘉登（婦遊），二分四十二秒二；㈡P啟美頓（西青），二分四十三秒六；㈢張潤輝（南華），二分五十五秒三。

（四百公尺自由式接力）㈠梭魚會，四分卅六秒；㈡婦遊會，四分卅六秒；㈢觀塘會，四分五十九秒四。

（女童組）

（一百公尺自由式）㈠涉拉羅拔遜（婦遊），六十七秒四；㈡珍妮曲嘉（婦遊），六十八秒三；㈢安梅菲（婦遊），六十八秒六。

（一百公尺背泳）㈠冀瑞全（勵進），一分廿九秒五；㈡葉慧玲（東升），一分卅八秒。

（一百公尺蛙式）㈠涉拉羅拔遜（婦遊），一分廿八秒五；㈡許仲鵑（東升），一分卅三秒；㈢許仲鵑（東升），一分卅九秒。

（四百公尺自由式）㈠安梅菲（婦遊），五分十三秒（大會新）；㈡珍妮曲嘉（婦遊），五分十七秒四；㈢黃蓮麥嘉杜（梭魚），五分卅五秒。

（四百公尺四式接力）婦遊會，五分卅九秒九（大會新）。

‧安梅菲創大會紀錄‧全港初級游泳錦標賽，昨日首天決賽，女童四百公尺自由式，婦遊會安梅菲（中）以五分十三秒正擁元，刷新大會紀錄。亞軍珍妮曲嘉（左），季軍爲黃蓮麥嘉杜（右）。（本報記者戴天攝）

足球熱身賽 市政勝卜公

【本報訊】市政與卜公昨午在銅鑼灣球場作友誼賽，結果實力較完整的市政，以三比零擊敗卜公，替市政建功者是李少培，他在上下半場各入一球。

研究吉卜賽抗議書
足總今日召開緊急執委會議

【本報訊】足總今日下午五時半在體育路該會會議室召開緊急執委會議，討論有關吉卜賽球會入信抗議申請入會被聯管會否決事件。

日前聯管會在代主委許晉奎主持會議下，閉門會議通過准五一七留級，同時接納前無降班的新會員再參加丙組，而新會員僅接納長和與寶路華，此決議案使到吉卜賽球會的負責人占布發士大表不滿，因而入信足總提出強硬抗議，並繳交二百元抗議費，要求足總執委會盡速將聯管會的議決案推翻，否則，他們將採取一切有效行動，如訴諸法律及去信國際足協報告此事的真相。

昨晚足總主席許晉奎囑附秘書通傳各執委，希望他們今夕出席緊急執委會會議商討此事。

而吉卜賽的負責人占布發士，亦於上週末召開記者招待會，公佈提出抗議的目的，在席上，占氏說：他們對聯管會這次閉門會議不滿，亦反對有個別人士和某些球會有所偏愛，事實該等人士對球會之偏愛亦有例能，所以建議足總執委會成立獨立委員會在小許晉奎認爲此事事態嚴重，故組，主要去調查爲甚麼較低成績的球隊竟獲接納，成績較佳的球隊則拒於門外，而且亦覺得聯管委會此次採閉門會議不歡迎記者去旁聽，殊惹懷疑，故應有成立獨立常在委員會之必要，俾找出何故該四隊支球被接納參加丙組聯賽之道理。

少年警訊 觀塘球場 今日揭幕

【本報訊】少年警訊觀塘組，定今日（十六日）上午十時三十分，在觀塘高超道，少警山場地舉行該組成立二週年紀念。屆時由體育界名流王華先生主持該場地興建完成揭幕典禮。該場地費用全部由王氏捐出。

世界青少棒已開賽
中華華興隊今戰加拿大

【芝加哥十四日中央社電】第十屆世界青少棒錦標賽，明天起至二十日在盃瑞城舉行。中華華興青少棒隊在參加開幕式之前，將會拜會盃瑞城市政府。中華華興隊於台北時間十六日晨九時，首戰加拿大隊。

我國兩支女籃出師
文化學院對均安 國小迎戰瑪利諾

【本報訊】中華民國台北市北投國民小學少年女子籃球隊及文化學院女子籃球隊，今夕在九龍伊館試驗，七時十五分，北投國小少年隊對瑪利諾，八時三十分，文化學院對均安，門劵爲五元，學生及籃聯會優待券三元。

北投國小少年女子隊已於昨日抵港。文化學院隊則今午由馬尼剌抵步，即晚上陣。

頭場北投國小隊對瑪利諾，客軍爲本年度中華全國少年籃球賽女子組冠軍，球員平均年齡爲十三歲，訓練有素，基本技術及合作均佳。瑪利諾爲「市政局盃」青少年籃球賽女子組亞軍，由一眾中學生組成，實力不弱，仍可一拼。

尾場文化學院隊對均安，擁有中華「國手」的文化學院隊，曹立妍、彭秀嬌、王玲、洪玲瑤、廖婉蕙等主將仍在陣中，其餘各將技術上乘，此次訪菲，戰績輝煌，來港比賽，定有佳作，均安恐非客軍敵手。

（北投國民小學隊）領隊：李元華，副領隊：陳阿娥、顧問：高三、陳學仁、秘書：高鴻燕芬、管理：蔡松年、教練：吳華琳、隊長：吳華娟、隊員：侯鳳珍、王淑芬、周惠芬、賴惠珉、陳淑玲、楊一萍、蔡慧玲、陳雅琴、潘麗華。

（瑪利諾）教練：楊麗貞：隊員：洪婉委、何瑜、羅敏儀、邵莉妮、馬穎儀、黎小嫺、吳玉智、洪珀委。

（文化學院隊）領隊兼教練：馬樹秀，管理：李堅英、秘書：張兆嘉、幹事：謝美齡，隊長：彭秀嬌、隊員：曹立妍、王玲、廖婉蕙、洪玲瑤、吳美卿、佘秀蓉、吳淑婕、尹世敏、朱苑。

（均安女）領隊：楊愛成、教練：文蔡展生、幹事：梁自強、隊長：王國雯、隊員：白麗莎、唐頤玲、李錦英、梁鳳儀、何寶嫺、李玉貞、葉麗卉、蘇彩芳、黃佩嫻、麥淑芬、陳玉蓮。

Fiesta Filipina　提防影射　認明商標

SPIA　Manila Garden Hotel　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31,（銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27）九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天　香港—馬尼拉

第二天　市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇番夜總會

第三天　馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會

第四天　碧瑤—馬尼拉—艾簡迪—燒烤營火舞會

第五天　艾簡迪—百勝灘—海上賭場

第六天　馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天　馬尼拉—香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

EXPRESS 迅捷旅運貿易公司 5-241753, 5-264936
菲島 七天 $1250.
台灣 七天 $1330.
日本鹿兒島七天$2680.
韓日 九天 $3250.
泰國 六天 $1590.
星馬 七天 $2390.
團體參加 收費另議 專辦各國簽証及機票
香港皇后大道中84號勵精大廈1102室

裕億旅運貿易公司 5-234939 5-245337
菲島 六天1280（菲航）五 七天1290 逢星期六 出發
台灣 四天1090 九天1800 逢星期五六出發
曼谷 五天1490 六天1580 逢星期日六出發
歐洲20天6625 6/8 13/8 17/9
日本七天2680 12/8 20/8 26/8 3/9 17/9
代辦菲、各國簽証，團體出發，特價機票

華旅有限公司 5-244109-0, 5-243396
菲律賓七天 $1.250 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天 $4.800
美加探親團 $4.999起 7/8, 14/8
歐遊十四天 $5.350 11/8
日本七天遊 $2.550 5/8, 13/8, 19/8, 26/8
日本六天遊 $2.220 6/8, 13/8, 20/8
韓日十天遊 $3.290 逢星期六出發
韓國五天遊 $1.790 5/8, 12/8, 19/8, 26/8
台灣九天團 $1.800 6/8, 13/8, 20/8
泰國五天遊 $1.450 逢星期五出發
星馬泰十一天 $3.250 5/8, 12/8, 19/8
中環德輔道中58號利興大廈604-6室

萬邦 5-763344-5（9-7 假日照常）
台灣十天環島阿里山團（逢星期日出發）（大韓航空公司贊助）$1.480
日韓五天聯遊（逢星期五出發）$1790
日本本州六天（逢星期五出發）$2.050
情商胡章釗先生抽獎，獎品贊助機構
香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64-65號廠商會大廈102室

騰達旅遊公司 5-776338（4線）
台灣 7天$1.350 9天$1.450（逢星期六／日出發）
台灣青年團 7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
泰國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990 22天東西岸$7.690
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。

利華旅運
芝蔴假期 七天環島 $1550
FIESTA FORMOSA 逢星期日出發
雙十國慶祝賀團 十四天$1550 10月3, 4, 5, 8日
旺角彌敦道577號區氏大廈4字 3-880157, 3-301544

聯耀旅運 3-312678 3-312838 3-661142
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程‧一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃‧絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店‧享受豪華
四晚不同情調夜總會
彌敦道611號萬豐大廈1502室

台灣快意 直接主辦 3-301277-8
阿里山芝蔴城環島 九天$1.520 七天$1.350
寶島溪頭特選 九天$1.440 七天$1.310
阿里山團 九天$1.730 七天$1.520
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

永達（香港）旅遊公司 Tel: 3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
（C.I.免簽証費）
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遊覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8, 14/8, 21/8

CF 知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1,250.
尖沙咀加拿分道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊覽有限公司 電話：5-250302 5-4線 3-661371 676963
馬星泰十二天$3,250. 11/8, 20/8, 17/9
馬星 八天 $2,650. 11/8, 20/8, 17/9
泰國 五天 $1,650. 9/8, 16/8, 23/8

宜泰 3-960295 4線
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發（團體証）
台灣阿里山九天$1740 $1510
曼谷芭堤雅五天$1490 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天$1590 逢星期二、六出發
馬星泰十一天 $3250 5/8, 12/8, 19/8
韓國五天 $1790 逢星期五早上出發
韓日十天 $3290 逢星期六出發
日本七天 $2590 逢星期二出發
旅遊來宜泰 便宜又愉快

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8, 23/8
美加東西岸十八天 $9850 26/8, 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8, 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 6/8, 13/8, 20/8
九龍彌敦道1-3號香檳大廈104室

發達時旅遊社香港有限公司 電話：3-686888, 3-661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 7/8, 14/8, 21/8
九龍尖沙咀加拿分道18號恒生銀行大廈907室

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據）

	上午	下午	漲跌
（恒生指數）	418.38	418.27	跌0.99
（遠東指數）	2006.16	2005.12	跌14.29
（金銀綜合指數）	358.39	357.94	跌1.03
（金指數）	369.52	369.24	跌1.25
（銀指數）	362.43	361.50	跌0.64

四會總成交額：一千三百九十二萬元（香港交易所佔四百五十一萬元，遠東交易所佔六百七十二萬元，金銀交易所佔二百五十九萬元，九龍交易所佔十萬元）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	17.70	17.70	17.70	17.60	−0.20	107,385
恒生銀行	119.00	120.00	120.00	119.00	+1.00	2,162
海外信託銀行	2.475	2.45	2.475	2.45	−0.025	11,000
友邦銀行	6.60	6.60	6.60	6.60	——	3,362
（公用類）						
香港電燈	5.05	5.00	5.05	5.00	−0.05	182,960
九龍電燈	20.40	20.50	20.50	20.40	——	11,665
中華煤氣	20.60	20.60	20.60	20.60	−0.10	1,000
電話公司	31.50	31.75	31.75	31.25	+0.25	56,455
中華巴士	40.50	40.50	40.50	40.50	——	500
九龍巴士	4.45	4.45	4.45	4.425	−0.025	22,200
油麻地小輪	19.60	19.60	19.70	19.60	——	2,200
香港電車	11.40	11.40	11.40	11.40	+0.10	2,000
（倉塢類）						
九龍倉	14.50	14.40	14.50	14.40	−0.10	17,240
九倉認股證	20.50	20.50	20.50	20.50	——	8
均益倉	12.80	12.80	12.80	12.80	——	2,000
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	1.60	——	4,000
（航業類）						
亞洲航業	6.00	6.00	6.00	6.00	——	2,000
會德豐船務（A）	4.10	4.025	4.10	4.025	−0.075	6,260
會德豐船務（B）	0.405	0.405	0.405	0.405	−0.095	10,000
中華造船企業	0.97	0.97	0.97	0.97	——	8,000
萬邦航業	4.65	4.65	4.65	4.65	——	1,000
聯成航業	4.80	4.825	4.825	4.80	——	2,587
華光航業	3.575	3.60	3.60	3.575	——	2,346
亞洲船務	0.85	0.85	0.85	0.85	——	22,000
港九海運	0.54	0.54	0.54	0.54	——	14,000
寶福發展	0.68	0.68	0.68	0.68	−0.01	2,000
東方貨櫃	3.75	3.75	3.75	3.725	——	14,000
（建築類）						
新昌	2.225	2.225	2.25	2.225	−0.025	31,000
大新（公和）	2.225	2.225	2.225	2.225	−0.05	2,000
海港工程	0.62	0.62	0.62	0.62	−0.03	2,000
寶利美地	16.90	16.80	16.90	16.80	−0.20	4,000
大昌石業	1.70	1.70	1.70	1.70	−0.02	6,000
安達臣集團	2.825	2.85	2.85	2.825		
（投資類）						
地鐵債券	5465.00	5465.00	5465.00	5465.00	+5.00	500
怡和證券	6.25	6.25	6.25	6.25	——	18,650
新鴻基證券	1.57	1.57	1.57	1.57	——	10,000
虎豹投資	1.90	1.90	1.90	1.90	——	15,000
（地產類）						
置地公司	6.70	6.70	6.75	6.70	−0.05	159,500
置地債券	390.00	382.00	390.00	382.00	——	25
東亞置業	0.42	0.42	0.42	0.42	——	4,000
東南置業	0.67	0.67	0.67	0.67	−0.01	2,000
夏利來置業	0.58	0.58	0.58	0.58	−0.02	6,000
鷹君	0.45	0.45	0.45	0.45	——	4,000
永泰建業	2.80	2.80	2.80	2.80	——	4,000
啓明建業	0.78	0.78	0.78	0.73	——	10,000
順利企業	0.75	0.75	0.75	0.75	+0.02	9,000
廣榮企業	0.40	0.40	0.40	0.40	——	12,000
永泰利企業	0.61	0.61	0.61	0.61	——	20,000
德豐企業	1.38	1.38	1.38	1.37	+0.01	17,000
順福企業	0.58	0.58	0.58	0.58	−0.03	2,000
美源企業	0.80	0.80	0.80	0.80	——	27,200
長江實業	5.05	5.05	5.05	5.00	+0.05	15,000
力士地產	0.70	0.70	0.70	0.70	——	4,000
嘉毓地產	0.50	0.50	0.50	0.50	——	4,000
華大地產	0.62	0.62	0.62	0.62	——	6,000
金山地產	0.82	0.83	0.83	0.82	+0.01	14,000
大昌地產	1.14	1.15	1.15	1.14	−0.01	40,000
兆安地產	1.11	1.11	1.11	1.11	——	2,400
嘉年地產	4.05	4.15	4.15	4.05	+0.10	13,000
聯邦地產（A）	1.85	1.85	1.85	1.85	——	45,000
城都地產	1.03	1.03	1.03	1.03	——	21,000
四海地產	1.29	1.29	1.29	1.29	——	31,250
利安地產	1.00	1.00	1.00	1.00	——	14,500
大生地產	1.33	1.33	1.33	1.33	−0.02	6,000
大寶地產	0.33	0.33	0.33	0.33	——	16,000
華光地產	0.75	0.76	0.76	0.75	+0.01	38,000
晉利地產	0.36	0.36	0.36	0.36	——	24,000
太古地產	2.60	2.60	2.60	2.55	——	29,000
合和地產	2.55	2.55	2.575	2.55	−0.025	15,200
新鴻基地產	4.475	4.50	4.50	4.475	+0.05	48,470
建煌新記	0.69	0.69	0.69	0.69	——	35,850
南太平洋	0.50	0.50	0.50	0.50	——	36,000
信託公司（A）	2.45	2.50	2.505	2.45	+0.025	14,000
兆景祥	0.96	0.98	0.98	0.96	+0.01	62,200
龍珠島	0.44	0.44	0.44	0.44	——	2,000
廖創興	0.96	0.96	0.96	0.96	——	4,000
輝百美	0.38	0.38	0.39	0.38	−0.01	80,000
萬生	0.21	0.21	0.21	0.20	——	10,000
渣園	0.77	0.77	0.77	0.77	−0.01	4,000
泰盛發展	0.89	0.89	0.89	0.89	−0.01	2,000
遠東發展	1.29	1.29	1.29	1.29	−0.01	5,000
海南發展	1.40	1.40	1.40	1.40	——	10,000
聯益發展	0.48	0.48	0.48	0.48	——	4,000
新世界發展	1.28	1.28	1.28	1.28	−0.01	126,000
香江物業投資	0.46	0.46	0.46	0.46	——	4,000
好世界投資	0.32	0.32	0.32	0.32	——	2,000
（工商類）						
怡和公司	13.70	13.70	13.70	13.60	−0.10	141,627
怡和七厘半債券	92.00	92.00	92.00	92.00	——	5,500
太古洋行（A）	6.10	6.10	6.15	6.10	−0.05	75,200
太古洋行（B）	1.16	1.16	1.16	1.16	——	184,000
會德豐（A）	2.55	2.55	2.55	2.525	——	55,075
環球電子	4.30	4.30	4.30	4.30	——	20,000
香島漂染	1.86	1.86	1.86	1.86	——	2,000
容文企業	0.39	0.39	0.39	0.39	+0.01	40,000
星島報業	6.10	6.10	6.10	6.10	——	10,500
國生生	0.95	0.95	0.95	0.95	——	2,000
生力啤	17.50	17.50	17.60	17.50	——	2,140
森那美	6.20	6.20	6.20	6.20	——	7,000
英之傑企業	3.075	3.075	3.075	3.075	——	2,000
信昌	2.325	2.325	2.325	2.325	——	4,000
和寶	2.475	2.745	2.475	2.475	−0.025	2,000
立興	4.90	4.90	4.90	4.90	——	5,000
寶光	2.675	2.675	2.675	2.65	−0.025	10,000
（百貨類）						
永安公司	3.10	3.10	3.10	3.10	−0.10	6,000
鱷魚恤	2.425	2.425	2.425	2.425	−0.025	5,750
（紡織類）						
南聯實業	1.93	1.93	1.93	1.93	−0.01	10,000
偉善美製衣	1.58	1.58	1.58	1.58	+0.02	5,000
長江製衣	5.25	5.25	5.25	5.25	——	1,000
（酒店類）						
大酒店	13.00	13.00	13.00	13.00	——	9,600
永高酒店	12.10	12.10	12.10	12.10	——	7,200
凱聯酒店	2.425	2.425	2.425	2.425	——	2,000
山帝國酒店	0.50	0.54	0.54	0.50	+0.01	19,000
美麗華酒店	14.60	14.60	14.60	14.60	——	2,000
（日本上市股票）						
三井	5.90	5.90	5.90	5.90	−0.05	1,000

外來紗復爭港市場
新訂價作大幅調低
台灣空氣紡三一零美元
巴基斯坦粗紗三百美元

【本報訊】近來港產棉紗不斷降價爭銷，紗商向外訂購棉紗瀕於停頓，於是巴基斯坦、台灣、南韓棉紗訂價亦告降低，恢復加強在本港市場競爭。形勢發展已受到紗商及棉織廠商注視。

昨據紗商消息：巴基斯坦、台灣、南韓棉紡業與本港棉紡業同樣生產過剩，故近他們的棉紗出口減少，存貨漸多，於是將訂價降低，恢復爭取本港銷場，巴基斯坦十支上糙貨每包訂價降至三百二十美元，中糙貨每包訂價降至三百美元，十六支及廿一支中糙貨每包訂價降至三百六十五美元。台灣七至十支空氣紡每包訂價降至三百二十美元及三百一十五美元。南韓棉紗代理商運到新貨機動沽出，現款交易每包比較放賬低三十元。

紗商指出：最近港產棉紗價格雖然不斷下降，但布廠及針織廠向紗廠訂購仍少，空氣紡棉紗每宗訂購祇得五十包至一百包，甚至現款買紗的布廠，側重買入現貨，針織中、幼紗亦限於小量補給，每宗十包左右，故此港產棉紗存倉繼續增加，價格仍有易降難升之勢。

現時巴基斯坦及台灣紗新訂價已經明顯降低，巴基斯坦十支上糙紗到港船邊交貨每包一千五百五十元，十支中糙紗到港船邊交貨每包一千四百四十元，十六支及廿一支中糙紗到港船邊交貨每包一千七百五十元，台灣七至十支空氣紡到港船邊交貨每包一千五百二十元至一千五百四十元。南韓廿一支普通紗現款交易每包二千零二十元，四十支普通紗現款交易每包二千一百二十元。

股票市疏成牛皮微順
滙豐下跌兩角
會德豐價企定
成交千三百餘萬跌零點九九

每日股市

【本報訊】沒有特殊新刺激，滙豐與和記合併的細則仍未正式公佈，市場人心，多存觀望，因爲缺乏好或淡的根據，交投一片平淡，成交總值僅一千三百九十二萬元，走勢牛皮帶順。

昨市走勢，開市後，行情膠着，上午收市時稍順，上午恒生香港指數報四一八．三八，跌○．八八。午後，市況又呈膠着狀，恒生香港指數下午收四一八．二七，全日指數與前市比較，跌○．九九。與前市比較活躍股票收市價，多跌一個或兩個價位。計：滙豐收一七．七元，跌二角，怡和收一三．七元，跌一角，置地收六．七元，跌五分。會德豐收二．五五元，無起跌。九倉收一四．四元。

本港股票上週末在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七．五五元，怡和一三．五二五元，會德豐二．五四元，置地六．七五元。

股市分類指數，據遠東交易所公布如下：銀行類二四八○．三○跌二七．六九，公用類一八二九．九○跌四．七五，地產建築類二○九三．二五跌一三．八六，工商企業類一六八七．一七跌七．七○，倉塢類三五七六．二六跌一七．四二，酒店類一六四六．五一跌四．四五，投資類二三六六．七八無起跌，航業類一○二二．五四升○．一八，紡織類一○五八．八○無起跌，橡膠類七七六．四三無起跌。

美電美鈔堅挺
金價昇一元半
去息七角收市成八○三．五

【本報訊】週一外匯行情無報，新聞刺激又付缺如，金融市場交投，一片閒靜，大戶均少落行。這是由於外匯行情過份反覆，人心不知如何適從所致。

本港金市，前市尾爲八○二．○，昨日上午開市報八○二．二，最高報八○二．七，最低報八○一．○，收市價八○一．四，息價訂去息七角，上牌現貨交收共六千二百両，公價定八○○．○。

下午開市八○一．六，最高八○三．八，最低八○一．六，收市八○三．五。整日波幅二．八元，收市價與前市比較，升幅爲一．五元，昨日去息雖見客大，但人心轉好，故走勢牛皮帶好。

美鈔市堅挺，大鈔報四．六五二，普鈔報四．六四七。美電最高報四．六五八，最低報四．六五五。

日元報跌，大鈔報一七四．八，普鈔報一七三．八。台幣報一一四．五。西德馬克報一九九．五。法國法郎報九三．○。瑞士法郎報一九一．五。

生活水準要求高
汽車電器銷售暢

【本報訊】據恒生財務公司一高級人員透露，本港居民之生活水準要求日益提高，去年耗於電視機、收音機、雪櫃、洗衣機、身歷聲音響設備及汽車之總值近十億港元之巨，而今年情況有打破紀錄之趨勢。

從其年來辦理家庭電器、私家車、的士及小巴等租購貸款之經驗而言，發現去年居民在該方面之總消費確實創下新紀錄，其中購買家庭電器估去五億零五百四十萬元，購買各種車輛佔用五億元，兩項共超過十億元。

該高級人員稱：「此乃經濟復甦刺激購買力增強，加上人有我有之心理所造成，但無可否認，本港居民愛好美好的生活，要求水準提高，就是獲得任何促進生活便利愉快之現代設備。」

此種追求美好生活之傾向，今年繼續增進。據官方統計，本年首五個月，本港輸入家庭電器二億三千二百萬元及各種車輛一億五千三百六十萬元。與去年同期相比，家庭電器輸入增多百分之四十二，車輛之輸入增百分之卅一。去年同期之家庭電器輸入總值爲一億六千三百萬元，各種摩托車輛輸入總值爲一億一千七百萬元。

若以數量計，則一九七七年消費繼續增高趨勢更爲明顯。今年首五個月，本港輸入彩色電視機六萬四千四百卅一座（去年同期爲四萬零六百一十二座），冷氣機五萬八千九百六十九架（去年同期爲三萬二千八百六十六架），雪櫃五萬二千三百卅七個（去年同期爲四萬七千三百四十四個）及洗衣機三萬六千零五架（去年同期爲二萬七千零一十八架）。

今年首五個月車輛輸入亦激增，計有載客車輛[illegible]一百七十[illegible]（去年同期爲[illegible]四架），其中二千八十架（去年同期爲一千三百六十三架）汽缸容量爲一千六百至二千二百CC車輛，可供的士用途。

恒生財務該高級人員補稱：「如此趨勢持續下去，今年此類耗費必將再創新高紀錄。今日之香港生活緊張，能節省時間與精力，使生活更有效率，車輛等均有助於省時省力，使生活更舒適，以上用品已非如前此只爲奢侈享受，而成爲生活上之必須品。

瞻望未來，租購付款方式使人能早日獲得享受生活方便，預料在不久之將來，此種服務將擴大至包括家庭環境改進方面，例如傢俬及室內裝修等，皆可利用租購達到目的。財務服務最新論點認爲，此類貸款着重租購人之還款能力及信用，抵押現已居次要地位。」

據指出，本港居民信用可與世界最佳者媲美，而其需求正迅速擴大中，恒生銀行財務公司亦在此方面擴大其服務範圍，以適應其社會人士普遍之需求。

商品期貨市棉花行情

交易單位：每張二萬五千磅
成價單位：每磅美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十　月	58.00／53.50	——		55.50
十二月	54.39／54.30	54.50		53.85
明年三月	54.30／53.60	53.90		53.55
明年五月	55.00／54.00	——		54.45
明年七月	55.80／54.50	55.25	55.20	55.25

全日共成交十三張

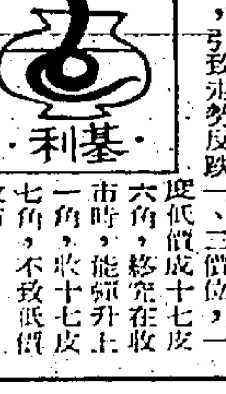
爪哇仔何其巴閉

內外無消息，市況又成一個大悶市。買家均紺住雙手，無人敢率先投石問路，以致市道進展被阻止。週一又一個例淡日，指數爲四一八點二七，下跌未及一點指數，祇是跌零點九九。

× × ×

藍籌股雖處在弱市之中，仍然是買賣雙方追逐的對象。乖哥大銀行昨日被買家垂青，頻頻入貨，開市之際成價一一九皮，隨後即升高一皮，破一二○皮大關，收市時仍保留此價。

× × ×



三電股亮節高風

被炒友奉爲最具有高風亮節的股票，三電是也。因爲他們三者除去有特別因素之外，不時其走勢獨有一格，絲毫不受大市所左右。最硬者莫過於港燈，不論買家如何逼到，一直守住五皮而不破，另外，半島燈與電話同樣堅持原價。

× × ×

買家在昨市中，仍有部份纏住股王之父，排隊入貨，人數雖不少，祇可惜今非昔比，人人不肯出高價入貨，祇願趁便宜入他貨，引致走勢反跌一、二價位，一度低價成十七皮六角，終究在收市時，能夠升上一角，收十七皮七角，不致低價收市。

× × ×

股仔之中，近期來爪哇仔都算「巴閉」，上週曾一手貨成廿五萬股，昨市又同樣成卅萬股一皮二角。近來而言，股仔實鮮有大手貨交投。

基金組織賣金下月開始
取消荷蘭式拍賣
採價高者得辦法

【本報訊】國際貨幣基金組織拍賣黃金，先後已舉行過廿二次，自由第十次改用「荷蘭式」拍賣後，亦已經過三期矣。據最近基金組織公佈，由第十三次起又取消用「荷蘭式」拍賣，復用價高者得辦法拍賣，同時，並宣佈一直持續三期，（按：即由本年九月至十一月的拍賣，取消用「荷蘭式」）以後仍每月拍賣一次，每次數量仍爲五十二萬五千安，直至明年五月，然後再行宣佈。又查下月（十三次）的拍賣日期雖未正式公佈，但根據過去習慣，可能係九月七日。

美國當局收縮通貨
貼現利率繼續提高
刺激歐亞美元息價上揚

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然呆定，但拆借成交甚少，活期拆息一厘七五，隔夜發一厘半。

美滙價格續告上挺，銀行業內成交每美元兌四．六五八港元至四．六五九港元，賬單每美元兌四．六八五港元，買單每美元兌四．六一五港元。

英鎊價亦抜好，賬單每英鎊兌八．一六○港元，買單每英鎊兌八．○○○港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘四三七五，兩個月期六厘半，三個月期六厘六二五，六個月期六厘九三七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘三七五，兩個月期六厘四三七五，三個月期六厘五六二五，六個月期六厘八七五。

據銀行界人士指稱：美滙及歐亞美元利率上升，係受美國聯邦儲備局繼續提高貼現利率，收縮通貨所影響。現在美國聯邦儲備局貼現利率再由五厘八七五提高至六厘。但本港銀行內部頭寸鬆弛，且因對紡織製衣業投資極爲審慎，造成資金無出路，利率偏低，未受美國影響。

梅眞尼收購香港物業
協議計劃書發予股東

【本報訊】有關梅眞尼出入口洋行有限公司收購其並未擁有之香江物業投資有限公司發行股本之協議計劃書說明書及協議計劃書，經已於昨日（八月十五日）發予香江物業投資有限公司之股東。

倫敦金價跌一角五仙

美、加、瑞、英各地最後金價刊第八頁港聞版

倫敦股市上漲四點

倫敦股市星期一收市時金融時報指數上升四點報四八六點一五。

中午美股下跌二點

紐約股市星期一開市三小時半後道瓊斯指數下跌一．六報八六九點[illegible]

日晚報联刊　特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正　連刊十四天
上期收費・不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
故事及醫類除外

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
萬生	0.20	0.21	5.00
順利企業	0.73	0.75	2.75
嘉年地產	4.05	4.15	2.47
大新公司	2.175	2.225	2.30
山帝國	0.53	0.54	1.89
華光地產	0.75	0.76	1.33
新鴻基證券	4.45	4.50	1.12
兆景祥	0.97	0.98	1.03
長江實業	5.00	5.05	1.00
香港隧道	11.30	11.40	0.84

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
萬邦航業	5.15	4.65	9.71
好世界投資	0.35	0.32	8.57
順福發展	0.61	0.58	4.92
海港工程	0.65	0.62	4.62
夏利來置業	0.60	0.58	3.33
輝百美	0.39	0.38	2.56
龍珠島發展	0.45	0.44	2.22
立興	5.00	4.90	2.00
嘉柘	0.51	0.50	1.96
世界發展	0.61	0.60	1.64

迫倉壓力增强
糖價部分調低

【本報訊】本港糖市交易仍慢，由於個別貨主急於清放，最近在倉貨成價較低，顯示本港糖市不但受迫倉壓力，同時，銀根調動也有若干困難，糖市難再存觀望。

糖市方面消息：一些業外持家存貨須低價找買家，過來有爲數三百噸的南韓糖存倉以每担六十八元由拆家吸入，目前料可以担六十九元五角拆沽，但三百噸有在貨所蒙受的虧損卻不少。

西德幼砂，以每担六十二元五角在交貨共成一百噸，爲用家及拆家吸入，散沽六十四、五元。

台灣特砂，每噸一千一百卅元，在碼頭交收。

大陸中粗，近供較疏，每噸一千一百卅元，有少量成交。

糖商方面消息：在九月十二日在日內瓦再度召開國際食糖會議，相信產糖國在目前低位中，會作出最低限價協議，但在這次會議未開之前，糖市會轉觀望。

粮市價格參差
存倉米易變質

【本報訊】米糧市繼續趨淡，因天氣酷熱，存倉食米漸多變質，入口米商急於沽出，個別價格已有混亂狀態，尤以大陸米最爲明顯。昨日開盤沽出食米只得五百包，因爲大部份屬於非正式開盤沽放。日字油粘每担一百零七元，華南粘每担一百零九元，洪字絲苗每担一百廿七元，法字油粘每担八十九元，陽字油粘每担九十一元，昌字油粘每担八十九元，威字絲苗每担一百一十三元，張字油粘每担九十五元，品觀音新米每担一百零一元，緬甸米每担七十一元。

昨日外滙牌價（一律電滙價）

貨幣	出	入	漲跌
英鎊	八．一六○	八．○五五	無起跌
美元	四．六八五○	四．六二五○	無起跌
加拿大	四．三九五○	四．二八四○	無起跌
西德馬克	二○二．九五	一九七．七五	無起跌
法國法郎	九六．二○	九三．六五	無起跌
瑞士法郎	一九五．二五	一九○．二五	無起跌
日元	一．七四五	一．七○	無起跌
人民幣	四○．○二	四○．二二	無起跌

怡和已出售全東橡膠園

【本報訊】怡和（東南亞）有限公司昨日宣佈，其馬來西亞全資附屬公司怡和（馬來西亞）股份有限公司經同意以現款叻幣二千三百三十萬元將全東附屬機構JARDINE MATHESON ESTATES有限公司全部已發行股本售與HORIENTAL HOLDINGS有限公司。該買價須據買賣完成日之實際淨活動資產而調整。

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 603 OF 1977準於一九七七年八月十七日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌一百號TUNG YING BLDG.八字樓八○七室LEO ARCHER LTD（NATURE OF GOODS－OFFICE EQUIPMENT貨物性質──寫字樓用具包括法院執達吏目錄第（11）寫字檯十一張）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物搬清不得延誤如有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七七年八月十六日

香港畢打街畢打行土庫　攬勿兄弟拍賣行啓　電話五─二三零二二四

申請歸化英籍啓事

陳錦誠（CHAN KAM-SHING）現住香港九龍西洋菜街2J－2Q號新江大樓二十一樓A座現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

方濟民（FONG CHAI MAN）又名（SIMON FONG）又名（SIMON FONG CHAI MAN）現住香港灣仔林道廿二至卅二號廿一樓A座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

港區高尚住宅
每呎只售二百餘元
雙喜大厦 香港仔大道52－64號
好時大厦 大道西234號
祇餘數伙・分十年付款
洽購處：協成行代理有限公司
電話⑤234523・250834

亞比林哥無綫電學校
暑期原子粒機工程科
學費25元包括書籍器材發送回家實習每週選時回校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度
船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請寄K862483K789115即免費寄上

金山輪船公司訓練班
招訓：航海，輪機及航特班。
特點：訓練九個月，免費，每月有勤學獎金壹佰元。
資格：廿五歲以下，中學會考英數理或化三科合格，航特班須F4以上程度，航海生無近視及色盲。
手續：備身份證學歷證件及近照三張。
日期：一九七七年八月12日至24日報名。
校址：九龍佐敦道渡船街文苑樓24號三樓。
電話：③八五八六六四。詳章備索。

高尚住宅旺中帶靜
灣仔莊士敦道26號東生大厦485呎（九月入伙）
☆最近中環門口電車
☆面積實在兩個浴室
☆鄰近銀行街市郵局
☆已裝煤氣公共天線
☆日夜看更安全素著
請電生記租務處③六七三二九一或六七三二九三・或電承業公司⑤二七一二七三約時看樓・

台灣茗茶
香　普　龍　烏　鐵觀音
片　洱　井　龍
台灣民生公司
四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

住宅或寫字樓 獨立
灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎
☆門前巴士三分鐘抵中環
☆隔鄰銀行停車場
☆日夜看更安全稱著
☆價錢公道雜費全免
請電生記租務處③六七三弍九一或③六七三弍九三或請電承業公司⑥二七壹二七三

尖沙咀寫字樓
遊客區彌敦道100號東英大厦約1020呎
1旺盛地區租金廉宜
2日夜看更安全稱著
3中央冷氣寧靜舒適
4統一管理不收雜費
請即洽東英大厦201室生記租務處或電③六七三弍九一或③六七三弍九三

中環旺樓商住兩用
利源東街八號實用面積500呎
祇餘一層
△中區最旺
△前後居
△租金廉宜
△雜費全免
請即洽承業有限公司⑤二七壹二七三或生記租務處③③六七三弍九一 六七三弍九三

化驗三百罐力多精 仍未發現任何污染
抽樣化驗工作繼續進行

【本報訊】市政事務署到目前爲止，已化驗超過三百罐「力多精」奶粉，但仍未有發現有任何污染跡象。

市政局發言人昨日稱：抽樣化驗工作將會繼續，直至六百罐爲止。他說：現時所採取的防範措施必需繼續執行。

自從七月廿一日接到澳洲方面的報告謂運港的「力多精」懷疑會有「沙門氏菌」後，市政事務署即抽樣檢驗罐底印有「U」字的「力多精」，並繼續將奶粉送往化驗，換言之，全港母親還要等候多兩三個星期，待全部化驗報告完成，證實是否含菌，才能安心重新購買「力多精」餵養嬰兒。

「力多精」奶粉傳出謂可能含菌後，市政事務署同時亦已採取行動，令代理商暫時將問題奶粉收回封存，並勸告市民暫時不要購買，直至驗明是否含菌，才作打算。

醫務衞生處發言人昨日表示：消息傳出謂「力多精」懷疑受污染後，各政府醫院已暫時停用這種奶粉，作爲一項安全措施。

另一方面，澳洲現時亦停止售賣該批奶粉，並同時進行化驗，而各地入口商亦將若干樣本送回澳洲化驗。

電梯內行劫 青年囚三年
兩少年協助捉賊有功 表現勇敢獲法官嘉獎

【本報訊】維多利亞地方法院法官何柏，昨日在判決一宗意圖行劫之案件時，特別嘉獎兩名少年捉賊有功，表現勇敢，法官表示，如無兩人協助，被告可能會被逃去，法官結果判處被告入獄三年。

被告男子林興，廿五歲，被控罪名，五月十六日，在眞成街廿五至廿七號電梯內，意圖行劫，及同時同地藏有一把刀。

被告否認控罪，主審法官在聆訊案情後，裁定被告罪名成立，判予入獄三年。

太子道天橋一段 本星期五六及日晚間將暫不通車

【本報訊】運輸署昨日宣佈：本星期五、六及日（十八、十九及二十日），每晚十一時起至翌日清晨六時止，介乎侯王道及旗蓮街之間一段太子道天橋，其西行車道將暫不通車，以便於該天橋上進行道路工程。

在封閉期內，橋上所有車輛，需回太子道路面時，一律須改經侯王道附近一端之坡道。

屆時該處當設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

廣州警官聯誼會 李伯祥任理事長

【本報訊】旅港廣州警官聯誼會第五屆理監事選舉，於日前選出，已於本月十一日舉行互選首長，李傳廣、陳興國監督選舉工作，結果一致選出李伯祥爲本屆理事長，周良爲監事長，吳忠忠、岳野甫、文友爲副理事長，沈瑞安、黃汝霖爲副監事長，張賢、郭振東、胡景瑞、潘熙森、黃伯全、孔任匯、陳介風、李志能、李棒、區伯賢爲各組主任，黃林三、高自若、萬金忠、梁伯強、黃秋、簡平、潘四珠、陳偉興、劉貴祥、陳景泰、羅林、曹義忠、梁培、陳熙、巫劍能、梅洛、雷耀、黎詠芳、張鈺珍、岑綺芳、羅秀蓮、余儀、韓滔、黃源、黃煜南等分別爲各組主任。同時全體理監事一致通過聘任顧問正副會長，高澤仁、唐潤、張孔瑞、李超六位爲名譽會長。顧問理監事朱介眉、黃才、陳超、張鑑、謝斌、衞協、黃龍、謝惠中、韓錫忠、馮仕鏗、張文、麥堯、李湘、李秉勳、張運、鄧慶容、盧堯、李公廉、梁少彬各位爲本屆會務顧問。

該會今年經組成回國慶祝雙十國慶致敬團，由該會理事長李伯祥親任團長，副理事長文友任副團長，率團員廿人定期十月四日乘機飛台。

電力公司已獲准 大嶼山建電力站
勘測工作即將進行

【本報訊】政府昨日宣佈准許中華電力公司在大嶼山東北部介於打棚埔及扒頭鼓間的地方進行勘測工作，以便物色一處適當地點在其上興建一座新電力站。政府亦已通知該公司，謂在原則上將預備在該區撥地供興建新電力站之用。

政府發言人說，中華電力公司一直在尋找一幅地址，以便應付八零年代初期九龍及新界所需之額外發電能力。有數處地區，包括青山與吐露港，均曾由該公司提議爲興建新電力站地址，並且由該公司加以考慮，但初步跡象顯示，從環境及工作角度來看，北大嶼山爲最理想之地區。但該公司仍需進行實地勘測，以決定該地是否適用。

交通改道

【本報訊】運輸署宣佈，由星期三（十七日）上午十時起，沿摩理臣山道北行之所有車輛將暫時不准向右轉往霎西街，以方便天樂里及摩理臣山道進行道路擴濶工程。

又由星期四（十八日）上午十時起所有車輛概不得自灣仔道向右轉往皇后大道東之西行車道，以方便於皇后大道東進行之道路工程。屆時，各該街道將設置適當交通標誌，指導駕車人士。

新界私營屠宰猪牛 下月起增加檢驗費

【本報訊】市政事務署擬由下月一日起增加新界私營屠宰猪隻及牛隻的檢驗費，已引起新界肉商的聯名反對。上水鄉事委員會對此項新措施發表意見時指出：按照新收費辦法，運費每頭三元五角，屠房費每頭三元四角，屠宰收費每頭九元，屠房輸送費每頭一元，種種負荷，將會加重成本，對消費者及肉商均屬不利，而長沙灣屠房屠猪方面，每頭一切收費祇八元，與新界相比，距離收費差額甚大。

各肉商皆認爲，牛隻檢驗費應由原訂的二元八角減至一元八角，猪隻檢驗費應由原訂的每頭一元八角減至一元。

同時各肉商又指出：當局現時在新界屠房收入二萬四千元，而派出檢驗牲口的督察則祇有個半人，收入如此之數，原有的檢驗費已爲不低。

李福逑夫人巡視 高超道弱能中心

【本報訊】民政司李福逑之夫人日昨在觀塘民政主任梁展文陪同下，前往九龍油塘村高超道邨巡視保良局高超道中心，了解該局辦理爲弱能人士服務而設的高超道中心宿舍暨庇護工場的情況，陪同及招待李福逑夫人巡視的有保良局主席莊榮坤、副主席蕭司徒潔，總理梁秉鍇、胡永輝及陳黃玉儀等。

保良局高超道中心設有宿舍及庇護工場，分別位於高超道邨，宿舍名額爲六十人，庇護工場名額爲一百名，爲配合社會需要，該局利用現有的做堂，再增加六十名，將於明年初開始增收。

該中心目的在使一般因智力遲鈍之弱能人士，通過訓練，使他們獲得獨立生活的能力和學習簡單的生產技能，日後能從事生產。宿舍方面只收容女性。在工場工作之兒童，每日可獲津貼獎金，使彼等感到他們已能自食其力，而不全依靠救濟，提高其自尊心和信心。

社會署要求增辦新的弱能院，接受嚴重程度的低能兒童入住，此項計劃已在該局擴展高超道中心的同時，積極展開籌備。

民政司李福逑之夫人，巡視保良局高超道中心，圖爲李夫人（右）在該局主席莊榮坤（左）副主席蕭司徒潔（右起第二人）及職員陪同，視察該中心庇護工場之弱能女童做商品加工工作情形。（本報記者梁三平攝）

菁華中醫學院 廿四屆畢業禮

本港馬師道國民大廈四樓菁華中醫學院，昨下午七時，假座中環月宮酒樓，舉行第廿四屆學員畢業暨研究院第十屆結業典禮，來賓觀禮及致送花籃到賀者，有港九各中醫師公會，中醫學會，中藥社團及各中醫學院院長，醫藥文化界賢達，該院主任教授莊兆祥、周日如、弘守仁、劉祥田，講師胡瑜、李有才、李洲洪、余永銳、任勉芝、陳利忠、陳浩華及特約教授，暨各校友暨全院員生二百餘人。

即時需要特快專遞服務 現推廣至英國任何地址

【本報訊】從本港寄往英國之郵件，現已可以利用「即時需要特快專遞服務」投寄至英國全國任何一處地址。

郵政局發言人宣佈上述消息時說，在此之前，「即時需要特快專遞服務」只限於英國主要城市及市鎮。凡以「即時需要」方式投寄的郵件，可交由郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局的指定櫃檯處理。此項服務之基本收費爲首磅重量港幣一百元，以後每磅或不足一磅加收港幣十五元。

市民如欲獲悉進一步詳情者，可撥電話五—二六七一一〇五，向郵政局負責人查詢。

三百名理科教師 參加八天研習班

【本報訊】中學二、三年級理科教師約三百人，明日起在九龍加士居道葛量洪教育學院參加爲期八天之研習班。

該研習班由教育司署輔導視學處主辦，其目的在使參加之理科教師對中二及中三程度新理科課程綱要，第十至十七組之新教學法及自製儀器過程，加深認識。

研習班期內，同時舉辦各項活動，如書展、儀器展覽、教育電視、實地工場操作、工作評估、及實驗工作等。

署理助理教育司（科學）李誠達將於明日主持研習班開幕禮並致詞。

信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號麗斯大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室 電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號 慶氏工業大廈 電話：3-410321-8
修理部電話：3-430161

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

安達 3-686231 5-248127

菲律賓逢每週六出發　台灣：27/8 24/9 8/10
6天東京：23/8 19/9 17/10 14/11　16天歐洲：18/9
日本本州：22/8 19/9 17/10 14/11　21天歐洲：1/9
星馬泰：21/9 19/10 16/11　美加東西岸：14/9 21/12
7天馬星：21/9 19/10 16/11　美加西岸：21/12

鐵行 5-263181 4樓

歐洲風光好．鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程 各異奇趣 全部於八月至九月間出發
餘額無多 報名從速
專人協辦各地簽証．代售世界各地機票

世界 3-673121 5-225181

馬尼拉五日遊
馬尼拉．碧瑤五日遊
特級豪華享受祇需普通費用
乘國泰航空公司定期班機．早機去夜機返足五天住宿富麗堂皇馬尼拉半島大酒店貴賓式享受，名額有限，請從速報名，以免向隅
出發日期 26/8 9/9 23/9
南非豪華十四天遊 25/12
本社旅行團路線凡多．精美說明書備索查詢
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室 電話：3-686147

康福 5-258131（4樓） 3-693271（2樓）

台灣 9月3.10.17.24．10月1.8.15.21.29．11月5.12.19.26．
韓國日本日光 9月17日
日本本州日光 8月23日 9月22日
鹿兒島南北九州 9月17日
日本北九州韓國東京 8月18日 9月15日 10月15日
馬星泰聯遊 8月18日 9月25日
日本福岡韓國五天 9月23日
菲律賓 8月23日 9月16日
香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍大口明街90號五樓909室

安樂 5-266171 10樓 3-674001 3樓

美國加拿大：29/8 8/10 24/10 12/11 5/12　日本本州：27/8 19/9 29/9 8/10 24/10
台灣阿里山：24/8 19/9 29/9 1/10 15/10　鹿兒島東京：25/8 10/9 24/9 21/10 19/11
菲律賓碧瑤：24/9 1/10 16/10　本州韓國：27/8 19/9 29/9 8/10 24/10
曼谷芭提雅：27/8 11/9 29/9 3/10 24/10　九州韓國：25/8 10/9 24/9 21/10 19/11
泰馬星聯遊：24/8 11/9 25/9 3/10 24/10　韓國濟州島：28/8 11/9 25/9 3/10 24/10
馬星聯遊：17/8 24/8 14/9 28/9 5/10　非洲仙境遊：29/9 15/10
夏威夷羣島：31/9 5/10 21/10 12/11 5/12　澳洲紐西蘭：24/9 19/10 21/12
（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）

雅達 5-237171 4樓 3-684411

澳洲．紐西蘭　十二天 8/11 22/12
鹿兒島南北九州宮崎自然動物園七天 20/8 24/9 20/10 19/11 24/12
箱根．熱海．東京．名古屋．富士山六天 19/8
歐洲豪華團　二十天 17/9
曼谷．芭提雅　五天 26/8 16/9 4/11 23/12 28/12
菲律賓．碧瑤　六天 逢星期四出發
東京週末遊　五天 逢星期五出發
免費協辦各地簽証．安排世界各地旅遊

大地 5-233260 5-227471

五天東京：20/8　台灣：20/8 17/9 22/10
六天名古屋：19/8 17/9　菲島碧瑤六天：19/8 17/9 7/10
七天珍珠：20/8　馬星泰：22/8 21/9 21/10
八天九州本州 20/8 10/9 24/9　泰國明珠：17/8 27/8 29/8
韓國5天：19/8 26/8 2/9　美加：6/8 17/9 22/10 8/11
免費協辦各地簽証．代售世界各地機票

半島 3-694951 10樓 5-249201 5樓

台灣六天及九天遊 8月20.27　9月3.10.17.24
全日本鹿兒島富士 8月16.20　9月17.24
日本本州及北海道 8月20.27　9月10.24
日本韓國聯遊九天 8月20.27　9月10.24
泰馬星金馬崙高原 8月21　9月4.11.18.25
馬星七天雲升檳遊 8月17.24　9月7.14.21.28
泰國芭提雅及清邁 8月21.28　9月4.11.18.25
菲律賓碧瑤六天遊 8月20.27　9月3.10.17.24
馬星菲律賓十天遊 8月17.24　9月14.28
美加東西岸夏威夷 9月15　10月8.22　11月12
歐洲西班牙濱海遊　10月10　11月18　12月16
澳洲紐西蘭十二天　10月5　12月21
本公司代售各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位

香港仔蝦艇爆炸三死十傷
死因研究証人透露 氣體爆炸造成慘劇

【本報訊】本年四月六日，[illegible]

[illegible]……艇距離八至十呎，當時不見損伙根在艇……無執照出示，請他將……戴偉强、戴偉成、李……房口止步，他們三人……人員仍然企在艇尾，……不在，後他說：「你……，將會告你」。稍後……一蝦艇，而他轉身向……有爆炸聲，在爆炸前……食煙，亦無見有火光……在艇中，他亦都受傷……混亂，後他返回水警……助，不久見有十字車……現場，當時火勢都非……有火焰。

……與供述稱：他本……到另一蝦艇時，就聽……時不見有人食煙，他……，後他被海事處之船……有一男子及一小童受傷。消防局高級消防員潘兆華供述稱：當日下午四時四十五分，接到命令趕到現場，即開喉灌救火頭，大約有三四呎高，在廚房着火，見到有傷者，當時已經有自己隊員救人，見有一傷者被困着，他本人爲手欲將其救出，但該傷者似有硬物夾着，無法將其救出，稍後該蝦艇因開始沉下，總見一隊長叫他們棄船逃生，當時他是最後離船，隨船沉下海中，又被鋼纜纏着腳部，後卒將靴除去，泅上海面。

北英貿易團訪港
盼加强雙方貿易

北英格蘭貿易團團長金布爾

【本報訊】[illegible]

消委會報告
即食麵無害

【本報訊】放心吃吧！消費者委員會在最近一次產品比較試驗中，顯示市面上出售之即食麵並未如傳說中含有對人體有害之化學雜質。

但麵包中所附的調味包，由於技術上及經濟上的困難，消委會並沒有一併加以檢定，該會的刊物小組委員何鍾棣强調說：如調味包的成份對人體有害，市政事務署必定會禁止其出售。

報告指出，各種麵條樣本的主要成份中最大量的是碳水化合物，由此可推論各樣本的麵條皆是由麵粉所製成。在十三個樣本中，祇有兩個牌子的即食麵在包裝[illegible]種的售價與[illegible]相同。但即食麵本身各牌子之間的售價則相差甚遠，有由最貴的每安士二毫七仙至最便宜的每安士一毫二仙者，相差爲百分之一百二十五之巨。在接受試驗的即食麵樣本中，兩個牌子來自大陸、一個牌子來自日本、一個牌子來自台灣，其餘皆爲本港產品。

玉器商涉嫌串謀入境處官員
協助他人持假証離境
廉署深入調查移民局

【本報訊】一名玉器商人，涉嫌串謀一批人民入境事務處官員，協助一些持有假旅行証件之不知名人士，能夠順利離開香港，在啓德機場，爲廉政署人員揭發拘控，昨再解中央裁判署提訊，高寓法官稱控方請求將案繼續押候八月卅日，以便廉署再作更進一步之深入調查，被告暫無需答辯，准以二萬元担保出外候訊，現金人事各半，惟在外候訊期間，每日須到旺角警署報到一次。

被檢察官彭邦廷代表廉署主控，申請將案再續押候指出，本案案情非常複雜，亟需再作更進一步之廣泛深入調查，同時表示，不再反對被告之担保外出候訊。

高寓法官聆訊後，作出上述之裁定。

被告業不欣，四十六歲玉器商人，被控罪名，八月八日，在啓德機場，串謀一批人民入境事務處官員，給予貪污黑錢使一些不知名人士，逃避人民入境事務法例，能夠持有僞造之旅行証件，順利離開香港。

由藝術中心及美國銀行主辦
顧媚等三人現代畫展

【本報訊】由三位本港傑出女畫家——顧媚、趙海天及李靜斐組成的聯合現代畫展，昨日開始在中環聖佐治大廈美國銀行舉行。十七幅栩栩如生的水墨畫及油畫，爲繪畫愛好者增添不少眼福。

展品可分爲兩大類：水墨畫及油畫。繪畫前者的畫家爲顧媚及李靜斐，著重於山水及四季意景，而趙海天的作品，則融匯着西方式的抽象意味，色調分明，有一股迫人的感覺。

據歌畫兩棲的顧媚表示：本港的現代畫仍擺脫不了傳統風味，唯一改變的是畫家開始融匯中西風格，偏向意景的發揮而欲自成一家。

她强調：繪畫是注重於個人情感的直接表達，故各家各派的畫意，是毫無重大關連的，不容易單就畫面而評論其藝術造詣的高低。

顧媚於一九六二年隨胡念祖先生習畫四載，深諳繪畫藝術及技巧，曾在各地舉辦過多次個人畫展，而風格上是由寫實開始，逐漸趨向自然。集中了西繪畫藝術技巧。

李靜斐作品著重於明顯的線條構圖，作品流露孤寂及荒涼的情感，她習畫多年，首先從黑白畫着手，後轉彩色，自成一家。

趙海天的畫品色調分明，屬抽象畫派，從簡單中見明朗迫人之勢，爲現代畫壇之新秀。

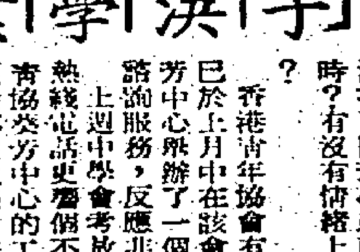
是次展覽會是由香港藝術中心及美國銀行聯合主辦，展期至九月十三日。

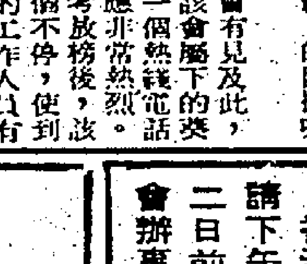
歌畫雙棲的顧媚攝於其作品——「秋之舞頌」前。（本報記者盧愛玉攝）

警方找尋兩失踪少年

【本報訊】警方昨日呼籲市民提供兩名失踪少年之下落消息，兩人分別於月前在油蔴地離家失踪。

[illegible]十七歲，據報自本年六月尾離開其在上海街的住所後便告失踪，他約五呎二吋高，瘦削，皮膚[illegible]，穿藍衫，藍牛仔褲及啡[illegible]短髮及皮膚黑。[illegible]消息，請與油蔴地警署聯絡，內線卅七或任何警署聯絡。





[illegible]志明，下爲失踪男童羅[illegible]

被控收佣証供有疑點
中巴工程師無罪獲釋

【本報訊】[illegible]金錢上利益，爲廉政署揭發拘控，昨解中央裁判署審訊，被告否認控罪，並延律師出庭代表辯護，法官聆畢全案證供後，裁定被告兩罪均不成立，當庭省釋。

寶雅法官於判案時稱，本案有關兩項疑點：（一）中巴之高級人員出庭作供時稱，被告之職位根本無權代表公司與外間購買任何物品；（二）控方所提及之兩張支票，雖是捷和澳鋁有限公司所發出，但支票上並無寫明被告之名字，所以不可能是指定給被告的，根據以上之疑點，利益應歸於被告人所有，故裁定其罪名不成立。

被告黃克正，四十八歲，中巴工程師，被控兩項罪名，內容指被告於一九七四年十月廿日，及一九七五年二月三日在本港地區，身爲公共事業人員，先後兩次非法收受捷和澳鋁有限公司共一萬二千八百六十二元五角，作爲替捷和公司供應鋁質巴士門窗給中華巴士有限公司之商業上給予方便或幫助之報酬。

青年協會擴大熱綫服務
協助學子解決升學就業困難

【本報訊】今年的中學會考已經放榜了，各會考生有沒有面臨升學或就業的困難時？有沒有情緒上的困擾呢？

香港青年協會有見及此，已於上月中在該會屬下的葵芳中心舉辦了一個熱綫電話諮詢服務，反應非常熱烈。

上週中學會考放榜後，該熱綫電話更響個不停，使到青協葵芳中心的工作人員有應接不暇之感。香港青年協會總幹事梁觀照有見及此，特地在青協總辦事處安排另一條熱綫電話服務，冀能服務更多的畢業生，如果有困難者，可於每日上午九時至下午五時，可致電五——二七二四四八，香港青年協會將會獲得有關升學和就業的資料。

該項服務的內容並不僅限於供給升學和就業的資料，並着重協助那些對前途失掉信心的學子，使他們能面對現實選擇今後應走的方向。

性與婚姻座談
參加者已爆棚

【本報訊】爲將要使結婚的男女對婚姻中性生活的適應有深切瞭解，香港家庭計劃指導會將於八月十六日下午七時至九時，在該會灣仔總會所舉行「性與婚姻座談會」。

座談會內容包括婚姻關係中性的適應，以視聽教材輔助講解，並有公開討論。

曾參加該會經常在大會堂舉行「婚姻講座」的市民，均可有優先權報名參加，因爲他們對這方面已有了基本概念，鑑於座位有限，這次的「性與婚姻」座談會已宣佈滿額，由於市民踴躍報名，該會已準備在最近將來舉辦同樣性質的座談會。

藏毒四十八萬
婦人重囚十年

【本報訊】警方緝毒組人員，根據綫報，在新蒲崗破獲一個販毒中心，拘獲一名女子，控以非法販毒罪名，昨解最高法院審訊，被告俯首認罪，按察司丁澔濂聆訊控辯雙方陳詞後，重判被告入獄十年。

按察司丁澔濂於判案時指出，他發覺近來裁判司署所審理之毒品案，吸毒者大多爲青少年，顯然毒販之對象爲青少年，爲保障青少年之前途，法庭對毒販必須判以重刑，以儆效尤。

被告聞判面色大變，旋即痛哭當庭，由獄警扶持離開。

被告女子胡澤容，四十二歲，被控於今年四月一日，在九龍新蒲崗衍慶街×一號地下，藏有三千三百七十公分混合劑，內含一千零九點七公分鹽酸嗎啡，可供作非法販賣用途，價值達四十八萬元。

綜合案情透露，警方緝毒組人員接獲綫報，四月一日晚上七時許，前往上述地址搜查，結果在床底搜出六十九包毒品，用膠袋包住，被告曾經表示是別人寄存者，警方經化驗後，証實爲鹽酸嗎啡，乃將被告落案起訴。

自稱反警察迫害委會
兩人借報販督轅請願

【本報訊】一名聲稱曾遭警察迫害的報販張永球，昨日在兩名自稱「反對警察迫害委員會」的男子陪同下，往督轅向港督呈遞一封請願書。

該請願書要求當局把曾遭警方迫害的受害者張永球、姚志文、胡少冕及鄺雄等四人的罪名撤銷。

在該項請願行動中，祇有張永球一人，反而一個自稱「反對警察迫害委員會」的人員，對該項行動顯得更爲熱心。

開無牌咖啡檔
女東主判監一月緩刑

【本報訊】市政衛生局督察，正在厲行取締無牌食物檔之際，一街邊咖啡檔，亦被拘控，

昨在銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，法官聆供畢，判予被告罰款二千元，入獄一月，緩刑一年。

被告女子蔡倩治，卅歲，被控本月十四日，在北角英皇道二〇一號附近橫巷，無牌開設食物檔。

天氣・潮水

吹和緩西南風，大致密雲，間中有驟雨及雷雨。

最高氣溫約爲攝氏卅一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿九度，濕度百分之八十八。

高潮：上午九時五十二分。

下午十時五十分。

低潮：上午三時十五分。

下午四時三十七分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水二十億四千六百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲三百六十億一千九百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點五。

去年同日之存水量爲六百二十億一千五百萬加侖，即佔總貯量百分之九十二點一。

蘇加諾夫人根本七保子
誤傳作高買
通訊社致歉

【本報訊】有關八月十三日，由新亞社發出一則題爲「印尼前總統第二夫人，根本七保子在港作高買，被判簽保守行爲不留案底」的新聞，該社經查明後，証實並非其人，並特此致歉。

據新亞社昨日表示：「查該則新聞，來源是根據一家西報而來者，而案中女人，雖與前印尼總統蘇加諾有關，但並非根本七保子女士，因根本七保子女士在本月三日以至現在，一直遠留在巴黎，並無到港紀錄。為此，本社特鄭重撤消該則新聞，並對根本七保子女士及讀者致歉。」

北角北大菜館

向以物質勝人

飲杯靚茶 精美點心

原燉鷄鮑翅 猪腦魚雲羹

英皇道三三九號 電話：七〇九九五〇

道歉啓事

本公司港澳客輪「泰山號」因機件故障，致使本月十三日（星期六）下午一時半開往澳門之一程臨時取消，引起不便之處，特此致歉。由於事出倉卒，而其它班期已告客滿，只能即時安排乘客改搭他船，故未能如數發還票款，此次蒙乘客合作，深表感謝。

信德船務有限公司謹啓

大同中英文中學

大學預科班招生 其餘各班續招插班生

班級：中文部中六——中大、台大文理班

英文部F.6——中大、倫大、台大文理班

申請：帶會考成績單或原校證明相片二張填表申請。

校址：正校——九龍塘村八十一號地段

分校——九龍亞皆老街一一三

電話：三——〇一六六四〇 三——八〇〇二四三

聘請下午校校長

津貼

香港四邑商工總會陳南昌紀念學校（石籬新邨）聘請下午校校長一人應徵者須具履歷近照於本年八月廿二日前函寄香港德輔道中一八六——一八八號三樓本會辦事處合則約見

元朗崇仁英文書院 擴班招生

一、增招F.4文理班各一班（理班另設附加數及中國文學）

二、F.3、F.1及中一尙有少數學位

校址：元朗安樂路艷虹樓（大榮華酒樓後面）詢問電話：12—777222

聖培爾英文書院 招生

一、F.6中大文班（每週英文史地經濟中史生物普數各四堂中文八堂）

二、F.5、F.4文理班（新舊數分班另設附加數及中國文學）

三、F.3文理班及F.2、F.1（F.1而持有升中試成績呈驗者可免筆試）

四、本校最近五年會考及格百分率爲

一九七二年七〇・三 一九七四年七二・〇 一九七六年六八・五

一九七三年七〇・九 一九七五年六七・九

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：3—〇四一五八一

聘請大專畢業具有經驗生物地理經濟教師

挪威信義會 慕德中學招生 走讀寄宿

（一）本校爲政府註冊不牟利中學，收費與政府補助學校相同，本校位於西貢頭村牛山區，背山面海，環境優美，乃一讀書勝地，自備校舍，實驗室，男女生宿舍，膳堂，禮堂，及操場共佔地近二十萬平方呎。

（二）班級：中文部：只招中三至中四及中五重讀生數名，中六大學預科班

英文部：F.1至F.4及F.5重讀生F.6 文理組大學預科班

（三）學費：收費與政府補助學校相同，F1$83 F6$78 膳宿費F1每月$150 F.6每月$160

凡考獲升中試導讀本校可獲五年學位津貼

（四）報名地點：本校校務處

（五）考試日期：報名時通知。

（六）交通：（一）九龍彩虹邨90號巴士直達本校，（二）香港西灣碼頭小輪，（三）本校自備校車接送，（四）油塘高超道步行二十分鐘到達。

眞理英文中學

招七七——七八年度男女新生

級別：中學部F.1至F.5 小學部P.6 中一新生按升中試成績等級照官津校收費

報名：每日上午九時至下午六時（假期照常） 附設暑假各科補習班

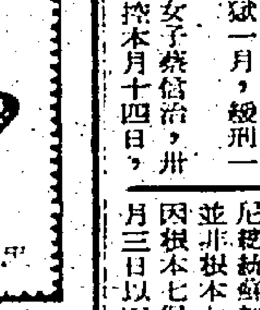
試期：校內公佈

校址：正校：北角堡壘街卅八至四十四號 電話：H六三四一七二 H六三三五三九

分校：北角電氣道二五四至二八〇號 電話：H七一八八六七 H七一二八八八

誠聘中英數理化各級教師

校監 徐虹礎 校長 陳達成 黃煥發



爲配合推行保護蝴蝶類資源運動，並開發觀光資源之特產，本局奉准以台灣省端紅蝶、黑點大白斑蝶、環紋蝶及曙鳳蝶四種蝶類爲題材，印製「台灣蝴蝶郵票」一組，業於本年七月廿日發行，該項郵票圖案以彩色平凹版分印二元、四元、六元、及十元四種面值。

中華民國郵政總局發行

集郵票品、首日封、紀念郵票卡・小全張

總經銷：亞洲郵藝（國際）公司

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。酒店房租「按金連稅」須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，如屬祇購買船票則請星期二日辦理。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5—457021

中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5—239760

尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3—672838

旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：3—807193

利瑪竇書院

招收F.7、F.6、及中六新生通告

本書院下列大學預科班級尙有餘額，現開始接受新生入學申請

屬校	校址	班級
香港第一校	西營盤第三街103號 電話：H402480	F.6文組 F.6理組
香港第二校	灣仔船街九號 電話：H275014	F.6文組 F.6理組 F.7理醫工組
九龍第一校	深水埗海壇街145至149號 電話：K794453	F.6文組
九龍第二校	尖沙咀山林道5號及18號 電話：K692623	F.6文組
九龍第三校	深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側） 電話：K813010	F.6及中六文組 F.6理組 F.7理醫工組

凡欲申請上列班級者請於上午十時至十二時携帶學歷證明書親自到上述校址辦理申請手續。

本校大學預科班分別設有港大入學試、中文大學入學試及英國G.C.E課程並分文、理、醫、工各組。有關詳情可於申請時查詢。

校長 黎嘉潮

遠東書院擴校招生

一、招收系級：研究所、大專部、預科（日、夜校）

㊀經濟研究所研究生十名。㊁大專部：中國文學、外文、新聞、社教、藝術、經濟、會計銀行、工商管理、國際貿易、土木工程、建築工程各學系一年級新生及二、三年級轉學生（上、下午及夜間上課時間任選）。

㊂專修科：一年制英文會計專修科、英文銀行專修科（可報考L.C.C.I.A.國際會計師學會證書及英國銀行學會證書）。㊃預科：文、理組（中大班、台大班、美、加班）

二、考試日期：文、研究所另行通知，大專部及大學預科定八月廿一日（星期日）上午九時，備章備索。

三、本校設有多種獎助學金，家境清貧努力向學者均可申請

四、校址：九龍太子道三〇一號（喇沙利道口入）香港西灣道裝街三二號（夜學部）

電話：K〇三四四七八 H六〇五八五六

帆船酒店

跑馬地摩理臣山道八四號

廣東菜館（即前帆船菜館地址）

禮聘名廚精製正宗粵菜晚飯禮局音樂歌唱宵夜

營業時間每日下午六時至夜晨四時

美艷歌星 張夢妮、江 艷主唱

鄧杜揚電子琴伴奏

名廚師撚幾味 一流享受

紅歌星唱兩枝 零舍不同

北歐扒房・手蹄吧

法國田螺 著名燒牛肉 鐵扒大蝦

烟三文 芝士焗蟹蓋 海龍王湯

澳洲生蠔 扒澳門龍脷 牛肉汁湯

快活谷咖啡室

歡迎定座——到會

精美午餐及晚餐

[illegible]

斷碼內衣大減價

胸圍，肚箍，睡衣，泳衣等由五元起。

祇限星期二（十六日）星期三（十七日）

請蒞臨參觀選購

香港中環、安瀾街15號B中安大廈（娛樂戲院右便，雲咸街上）

營業時間 上午九時半至下午六時

男嬰心臟異位
羣醫束手無策 心位難以校正

【本報記者專訪】本港出生之一名心臟異位男嬰，在醫生和護理人員悉心照料下，已生存了十一個月之久，但到昨日爲止，主診醫生決定不替他進行「心臟校正」手術，主要關鍵該名男嬰患上先天性的心漏病。就現時而言，若強行施手術，對他的生命會有危險。

據本報記者獲得消息：該名重十四磅心臟異位之男嬰不但其心臟凸出於胸腹之間，但最致命的因素是其幼小心臟缺乏了一個隔血進入心房以便進行「氧化作用」的心臟活瓣。

消息透露：主診醫師經連月來的詳細檢視後，發覺若要替該男嬰進行「心臟校正」手術，必須要顧及其橫隔膜、心臟和腸道歸回原位，以上三種手術本港醫生是可以做到的，但由於其心臟先天不健全，以致令醫生束手無策。

在目前界上類似之病症，即心臟凸出於人體外，而同時患上先天性心漏病，可說是罕見病症。

就現時而言，若強行進行「心臟校正」手術，則其生存的機會可說是微乎其微。

消息指出：目前主診醫生正設法與世界各地著名小兒心臟專家聯絡，希望盡最大努力挽救該名不幸之男嬰。

該名心臟異位男嬰名傅俊彥，去年在那打素醫院出世，僅得十一個月大，現時在港爲瑪麗醫院私家房內由有關人員悉心照料。

傅俊彥的左心房缺乏一個心瓣以便進行「血液氧化作用」，因此每當他哭喊的時候，整個人的皮膚會轉變爲藍色，這是由於血液缺氧的關係。

該男嬰的渾名叫「參仔」，平日十分得人喜愛，會說「爸爸，媽媽，亞娘」的話，玩具鬼和猴子定要陪他一齊睡，愛吃嬰兒菜和稀粥。

自「參仔」轉院後，那打素醫院的護士不時前往瑪麗醫院探親，并買些小衣服替他穿上。

「參仔」的父親是一名菜販，而母親則在一工廠內車衣，他倆對愛兒的不幸，一方面感到憂慮，另一方面祈求上天能創造奇蹟，挽救「參仔」的生命。

左圖：救救我！「參仔」在醫院內穿上一件印有「救我」的T恤，十一個月大的他僅重十四磅，長得十分可愛，睇過相伴的是一隻玩具鬼和猴子。想上天安排他如此不幸眞是見者心酸。

托辦簽証未如期批出遷怒親人
斬死舅母傷舅父 疑兒畏罪跳樓死

【本報訊】一名兩年前由大陸來港的中年男子，由於辦理出國手續不遂，昨午疑將替他辦理出國事宜的遠房舅父母分別狂斬致一死一傷慘劇，疑兒事後跳樓身亡。

警方已將此案列爲傷人、兇殺及自殺案處理。

該宗兩死一傷慘案：昨午二時許，發生在灣仔莊士頓道勝意大廈十二樓A座。

被斬傷的老夫婦，後被送往瑪麗醫院急救，但其中六十三歲的女傷者李淑娥，終告不治。男傷者敷藥後已出院。

據六十八歲的男傷者馮文湘，昨日出院時稱：死者疑兇張振良。是他的堂外甥，兩年前，由大陸到港後，獲悉他們夫婦亦要出國，故托他辦理前往巴拿馬手續，但由於種種原因，疑兇死者的證件始終未有簽出，他們夫婦兩人的出國簽證則於日前簽出，並打算於不久離港。於是引起張的不滿，以爲他們夫婦沒有爲他辦理手續。

馮文湘透露死者張振良的父親，目前在巴拿馬經營餐館，死者來港後，則一直依靠其父匯錢給他生活，自己則沒有做事，一心一意等候前往巴拿馬。

昨日下午二時許，張振良前往姓馮夫婦家中，大興問罪之師，雖然該夫婦二人一再解釋，但張始終認爲夫婦二人是在欺騙他，沒有好好替他辦手續。

後來，突然衝入厨房，拿出一柄菜刀，向兩人發狂的揮斬，馮頭部中刀後，仍負傷奪門，向樓下逃走。但其妻李淑娥走避不及，結果留在屋中，被斬到遍體刀傷，本後送院，終告不治。

馮逃出生天後，狂奔到大厦五樓的香港華人足球聯誼會求救，當時馮的老友楊忠成正好也在，馮立即高叫：「快打電話報警，我老婆在樓上被人斬，快些救她。」楊忠成除爲馮止血外，並立即撥電報警及通知馮的女兒回家。

警員趕抵現場後，先用救傷車將馮送院救治，並立即趕上十二樓兇案現場按門鈴，但沒有人開門。

此時，突然聽到一聲巨響，初步估計，是疑兇知道警方趕到，無法逃走，於是便畏罪由十二樓跳樓自殺，腦漿四射，當場死亡。

在室內被狂斬數十刀的李淑娥，在警方到現場後，用其女兒的門匙開門入去發現她已奄奄一息，送院後延至昨晚六時半，亦不治死亡。

據馮文湘昨日出院時稱：死者張振良的精神是有多少問題的，不時情緒很不穩定，喜怒無常。小事動輒大發脾氣。

馮姓夫婦，有四子一女，長女已出嫁，事發時，他們的子女均外出，只剩兩位老人家在家中。

據說：馮文湘以前是一名郵政局的高位公務員，現已退休。他們夫婦兩人在港人面甚熟，且經常出國旅遊。因此其外甥張振良，深信他們可以爲他辦理出國手續，不料至昨日，他獲悉馮氏夫婦的出國手續都已辦妥，而自己的簽証仍未獲批准，遂於昨日找馮氏夫婦二人問罪，遂發生慘案。

兇案現場一遍零亂，血漬斑斑，令人慘不忍睹，警員調查一番後，將一批証物帶走。

被斬斃命李淑娥由救傷員送院。（本報記者呂國樂攝）

圖爲警方事後在死者墮樓地點檢拾他所留下的遺物。（本報記者呂國樂攝）

五童「槍戰」惹官非
均准以五百元保釋候訊

【本報訊】西貢井欄樹昨日出現一幕「槍戰」「短火」互相追擊，一名外籍男子男子途經見狀，以爲「大件事」，經撥電報警後，警方趕至調查，發覺祗是小孩持玩具手槍嬉戲而已，五人經帶返問話，分別以五百元保釋外出。

該宗烏龍事發生於昨日上午十時四十五分左右，一名外籍男子駕車上班，途經西貢井欄樹一一〇八地段時，發現有五名年約十二、三歲的小童在山邊追逐，他們分別手持兩枝短槍，一枝長槍，以爲有所不軌，於是驅車前往報警。

警方聞報後分別在清水灣道彩虹道設置路障，並大隊人員趕至現場調查，卻發覺祗是小孩子持玩具手槍嬉戲而已，五名小童及後帶返警署問話，各人均准以五百元保釋外出，等候查詢。

九龍灣地鐵地盤工潮
勞資達成初步協議 死者遺屬獲償二萬五

【本報訊】九龍灣地鐵地盤工人意外死亡所導致的勞資雙方糾紛，昨晚已初步達成協議。資方已答允勞方六項要求，勞資雙方今晨再舉行會談。

資方答應的六點要求：㈠給死者家屬一萬元作爲安葬費及死者遺屬每人五千元撫恤金，即二萬五千元；㈡派員檢查地盤安全設施；㈢將駕駛該台肇事吊機的日本人之檢討書翻譯成中文，公開給工人及記者閱覽；㈣安排公司的日本領導人與工人會面；㈤准許在地盤開追悼會；㈥十六個工作台，每台派一人參加送殯喪禮。

資方代表說，一萬元安葬費已送交於死者妻子陳鳳珠，希望工人今日開始恢復工作，並表示出席會議的工人太少，有待今晨會談再作出決定。

昨晚六時許，公司方面派出以劉經理爲首的數名代表，與勞方的水泥混凝土工程總工會代表張倫，及多名工人代表在地盤辦公處進行會談。

會議後，工人代表認爲資方給予死者遺屬的撫恤金太少，表示死者工人表示在未獲得結果前，將不會開工。

一家五口，以後無依無靠，一個規模如此大的公司，只拿出區區的二萬五千元，實在太少，將會連同其他問題，在今晨會談，要求資方作出具體和肯定答覆，待有結果後才繼續開工。

死者遺孀陳鳳珠，昨日由親屬陪同前往認屍，但由於傷心過度，在警署數度暈倒，未能辦妥手續，準備今日再度前往辦理，送殯日期仍未確定。

陳子鈞提醒麻雀友
在無牌酒家玩四圈 會被指控非法聚賭

【本報訊】「當你到酒家打雀局的時候，請千萬要知道這酒家是否領有酒家牌照，因爲在無酒家牌照的酒家裡打牌，可能會遭受警方檢控。」市政局議員陳子鈞昨日在新界扶輪社例會中，提醒好「四方城」的市民。

陳議員表：本港市民常在晚間空餘的時間，到酒家裡打牌，他們大都不理會這酒家是否領有酒家牌照。根據本港的法例，在無酒家牌照的酒家打牌，隨時會受到警方檢控，因爲這些無牌酒家是不受本港法例所保障的。陳子鈞說：申請領酒家牌照，必須向市政局、工務局、消防事務處三個政府部門申請，經三個部門認爲合格後，才正式發給酒家牌照。

依市政局食物衛生條例，熟食業牌照有兩種，一種是酒家牌照，另一種是餐室牌照。酒家牌照與餐室牌照不同處是：領有酒家牌照的酒家必須要具備一個標準的廚房，廚房所佔面積大小必須爲酒樓面積的一半。面積四百方呎的酒樓，要二百方呎面積的廚房，餐室牌照則不用，其餐室不必具有廚的設備，甚至有廚房設備的話，也不受面積大小的限制。

最後陳議員表示：餐室牌照祗能保障咖啡室、雲吞麵店及小食店等熱食業餐館，對於夜總會，包伙食店，酒樓等熟食業就必須要領有酒家牌照了。

陳子鈞議員說：「打雀局要知道酒家是否領有酒家牌照，否則會樂極生悲，受到警方的檢控。」（本報記者歐沛林攝）

小食店經常被控
大酒樓安然無恙

【本報訊】又一婦人涉嫌無牌經營食店，被市政事務署衛生督察檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候十四日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判，准予被告仍循繼續保釋出外候審。

韓謀希法官，在判案時指出：市政事務署，每天都檢控所謂無牌熟食店，其實這都是一些小型熟食檔，市政事務署起無理由推卸責任，只拉這些小型熟食檔，而對無牌酒樓，卻並不認眞積極去盡力檢控，只顧拘控小型熟食檔，而不拘控大規模之無牌酒樓。

被告女子黃玉蘭，四十二歲，被控於本年八月十三日，在石澳村一木屋內，無牌經營熟食店。

「牙醫証明，純過純情！」

今日天氣 間有驟雨

【本報訊】一度低壓槽橫過華南沿岸，天文台預測本港今日將有驟雨及雷暴，與此同時，一般熱帶低氣壓亦在琉球羣島以東正在形成中。

據本港天文台報導：一度低壓槽由西南向東北伸展，橫過華南近海沿岸。

琉球羣島以東之太平洋氣壓頗低，該處有一股熱帶低氣壓仍在形成中。

天文台預測今日天氣：天色大致密雲，有驟雨及雷暴，最高氣溫約爲攝氏卅一度。

亞婆手頭緊 落金牙典當
被指非足金 一怒去投訴

【本報訊】最近有位亞婆手頭週轉不靈，將鑲了十幾年的金牙除下拿到金鋪變賣，不料在店員檢驗後才發覺那顆金牙並非足金，她在一怒之下向消費者委員會投訴。

消委會昨日澄清市面牙醫鑲牙時所謂「金牙」的眞正成份，事實上「金牙」並非足金而由合金製成的。

「金牙」的成份有黃金、白金及銀等物，足金的硬度反而不及這些合金。

聾啞男童被控謀殺
控方無目擊証人 完全靠環境証據

【本報訊】一名聾啞學生，涉嫌在新界元朗地謀殺一名士多老板，昨在最高法院正式開審，此宗案件原定上週聆訊，因爲陪審團裏有一名實務人員，不合規定，故押候至昨日重行選一個由七名男子組成陪審團協同聆訊，全証供未畢，押候今日繼續聆訊。

主控向法庭透露：此宗謀殺案，控方並無目擊証人，完全依靠環境証據。

被告姓李，十四歲半，學生，被控於本年一月四日，在元朗藍地一家士多店內，謀殺男子周振年。

主控陳述案情稱：死者是士多老闆，被發現倒斃店內，案發前一日，有人曾見到被告站在士多店附近出現，其後又在被告家中搜出原屬於士多店之東西，警方又在被告身上驗出了死者衣服之纖維。

法庭爲了進行聆訊此案，特別聘來手語專家負責翻譯。

案由按察司楊鐵樑主審。

最後國際金價

（香港時間十六日凌晨二時電）

倫敦（最後收市價）	（買）一四三・八〇美元	（賣）一四四・二〇美元
瑞士	（買）一四三・七五美元	（賣）一四四・五〇美元
紐約（九月一百安士期貨）	（一四三・七〇）	
芝加哥（九月一百安士期貨）	（一四二・六〇）	
加拿大（十月四百安士期貨）	一四三・三〇美元	

兩男爭水洗身衝突
刀鏈互斬兩敗俱傷

【本報訊】兩名男子爲爭街喉水洗身，昨日下午大打出手，結果兩人均重傷，入送院救治。

傷者林連，四十七歲，市政局清潔工人，獨身住在大勵村石塘路A一×七號，另一傷者鄭成，三十四歲，住上址A二〇三號，據說兩人早有嫌怨。

昨日下午三時左右，林連前往大勵村外面街喉洗身，鄭成也在場沐浴，雙方爲用水問題發生口角，繼而動武，混亂中，互用菜刀及鐵鏈對抗，結果兩人被斬至重傷，警方據報到場，將他們送院救治，血案眞相，有待警方進一步調查。

訴稱被歧視
屋宇管理員往房署請願

【本報訊】廿多名房屋署屋宇管理員，昨日前往何文田房屋署總辦事處請願，抗議該署歧視管理員，呈交一封請願書，提出四項要求。

但房屋署發言人則認爲他們工作條件甚佳，他們在應徵獲選時已明瞭自己的任務。

請願行動昨日上午十一時開始，他們手持橫額，在何文田房屋署總辦事處外張貼標語。隨後由代表呈交一封請願書，提出四點要求。並要求房屋署長在三日內答覆。

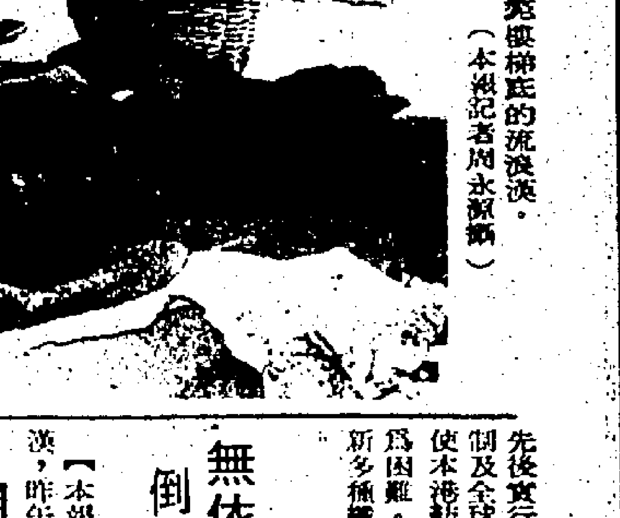
四點要求如下：㈠要求公佈有關房署假員工會與署方會談屋宇管理員的編制及薪級的全部會議紀錄；㈡澄清獎與部屋宇管理員受命查戶口是否合法；㈢加派房屋事務助理員在屋邨辦事處廿四小時輪值；㈣要求屋宇管理員與總屋宇管理員合併，因爲已轉長係不應歧視。

有關房屋管理員的請願行動，房屋署一發言人亦有所表示：發言人形容他們之工作條件甚佳。

發言人稱：「屋宇管理員月薪由九百九十元開始，分四年遞增至一千三百元。此外，他們與家人獲得房舍居住，所付租金祗爲薪金之百分之五。」

獲選之應徵人受委派擔任該種職位時，得人都充分知道其職務，包括巡邏其負責之區域，陪同房屋事務助理員前往收租。擔任緊急情形下及颱風侵襲時之職務。

發言人並謂，最近對屋宇管理員之工作條件之許多宣傳，事實上因有兩個引起一些混淆之不同屋宇管理員工會所致。



圖爲倒斃樓梯底的流浪漢。（本報記者周永源攝）

署理工商署長表示纖維協定屆滿
影响本港纖維品輸出 明年未能達成新協議

【本報訊】國際多纖維協定將於今年底屆滿，如果在明年一月還未達成新協定，對本港紡織品的輸出，會帶來很大影響。上述是署理工商署長杜華於昨日的一個研討會中透露。

中華廠商聯合會於昨日下午五時卅分，於該會會所舉行一個多種纖維協定的研討會，邀請本港各商界代表參加，同時邀請工商署長杜華、「亞洲紡織月刊」總編輯宋凱沙、香港大學經濟系高級講師何鑑源、南海沙廠董事長兼總經理唐驥千等。

杜華在會中表示：國際多種纖維協定，尚有四個多月便屆滿，能否達成新協定的問題，使很多廠家非常關心，如果到明年一月還未能達成，香港紡織品的出口情況便顯得甚爲不利，嚴重的話，可能會回復以前的「普及性質易與關稅協定」，不過，前景雖然並不樂觀，但相信亦不會十分嚴重。

就目前來說，本港與美國間的情況較爲穩定，由於較早時雙方已簽署協定。在今年上半年，來港紡織品亦對美配額運用率接近正常。

他指出：本港與歐洲共市之間的情況較差，共市對本港紡織品入口限額非常嚴厲，對於本港的紡織品出口，有很大的影響，除了美國外，共市是本港紡織品出口的主要市場。

杜氏表示：至於加拿大及澳洲，兩國於去年先後實行全球性入口限制及全球性配額制度，使本港紡織品的輸出更爲困難。現時有待國際新多種纖維協定的結果。

無依男子 倒斃梯底

【本報訊】一名流浪漢，昨午被發現倒斃在符笑運安秩序村村口的樓梯底，經警方調查後，表示無可疑之處。

於昨午二時許，一名小童在安秩序村的遊樂場玩耍時，發現該名流浪漢之屍體，即向附近警方報案，警方人員到場調查，發現其死去多時，並無可疑之處。

據附近居民說，死者平時單身在該村出入，拾檢廢物爲生，神經也不大正常。

肉彈閒居酒店內
警員入房邀返署

【本報訊】一名肉彈明星，昨晚在中區一間酒店的房間內，被警方人員邀返警署協助調查，後准以一百元保釋外出。

被邀往警署之女子姓劉，年約廿餘歲，昨晚八時半，爲灣仔警署人員在中區一間酒店的一個房間內，被警員邀返警署以協助調查一宗賭案件，她以一百元保釋外出，須於本月廿六日再往警署報到。

據消息稱：該名女子身裁性感，多月前曾在一部電影擔任肉彈角色，至於昨日被邀返警署，是否涉及過去一宗應召案件有關？有待警方人員進一步調查。

中華廠商聯合會於昨日舉行多種纖維協定研討會，圖爲署理工商署長杜華於會上發言。（本報記者于學賢攝）

東英大廈

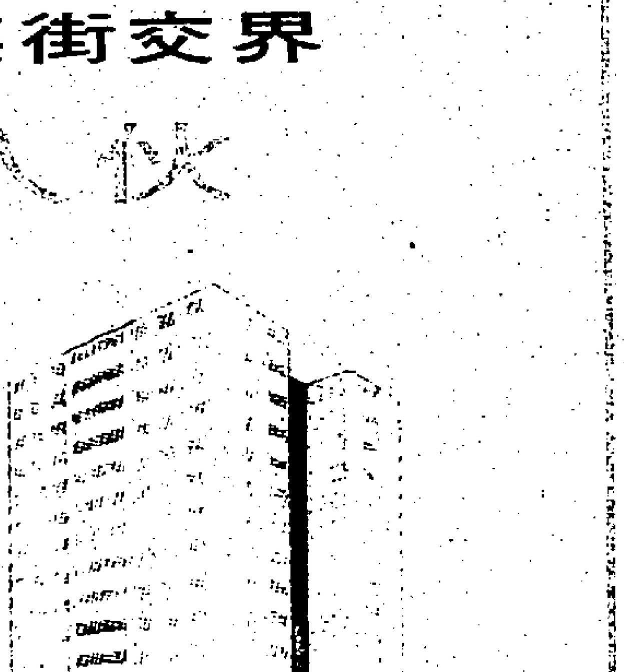
旺舖　寫字樓　住宅

彌敦道口

太子道與西洋菜街交界

十一月入伙

- 旺盛地點　面對地下鐵入口站
- 地下旺舖　二樓寫字樓　三樓醫務所　中央冷氣系統
- 五樓及以上高尚住宅　公共電視天綫　獨立水錶　電錶　燈位　煤氣
- 電梯兩部　每層六戶
- 戶戶單邊　新型梗房間隔
- 業權統一　管理素著



旺舖只餘一間

住宅寫字樓　已租過半

欲租請早

舖位	290至830呎	月租　4380元	起
寫字樓	380至950呎	月租　800元	起
醫務所	380至950呎	月租　840元	起
住宅	435至480呎	月租　833元	起

洽租處：生記租務處

九龍彌敦道100號東英大厦201室　電話：3－673291

荔枝角道22號東興大厦316室　電話：3－802038

李修賢與女友由警署銷案出來・晝上眉棉。

李修賢解釋獲接納 藏氣槍一事不追究

△李修賢因藏有氣槍，於昨晨十一時二度被邀往尖沙咀警署，警方昨日才決定是否對他提出檢控，經警方及律政司研究後，也相信李修賢所說，該氣槍完全是他姪兒的玩具，並無作不法的企圖，商議結果，決定不對李修賢提出控訴，也交還他五百元的保款，該氣槍則由警方充公。

李修賢險犯官非，嚇得一身冷汗，可是，有幸有不幸，那間出售氣槍的商店，竟被牽連，警方已派出警員，到該商店，沒收了全部氣槍。

李修賢昨出現尖沙咀警署，瑪嘉烈也出現，李修賢表示，如果警方不將他提出檢控，他已計劃與瑪嘉烈同乘遊艇出海，到大浪灣游水，以示慶祝。

瑪嘉烈由英國返港度假，她已定於九月返回英國升學。

李修賢表示，據他了解，李翰祥明日是因須親到黃大仙警署應訊，可以由律師代表，但另一方面指出，如果李翰祥不出現，警方將會拉人，完全是兩回事，究竟誰是誰非，何者屬實，明日將有分曉。

△李翰祥續拍「紅樓夢」，昨日場面十分熱鬧，邵逸夫陪同英國倫敦市長夫人到片廠參觀拍片：林青霞的妹妹，亦在媽咪陪同下探班，張艾嘉的媽咪，亦在朱牧太太陪同下，進入邵氏，片場頗為熱鬧。

據一項接近李翰祥的人士表示，李翰祥如果十七號不到黃大仙警署應訊，警方將會拉人之說，十分確定：李翰祥為免自打咀吧，他計劃在今晨，靜悄悄的先到警署錄取口供，以免被記者圍攻。

△與余莎莉鬧出婚變新聞的詹森，昨午返回邵氏拍攝「笑傲江湖」，他承認余莎莉對外向記者所發表的一切，完全正確，他表示，確曾與余莎莉到婚姻註冊署登記，後來雙方因性格不合而分手。

詹森卻否認，為了余莎莉而入院休養及故意避開記者，他說，他確實有點感冒及受傷，所以才入院休息，並非為了任何人。

詹森說，他與余莎莉確實有一段情，但是，目前一切已成為過去。

他將會努力專心拍片。

三個月後世姐大會 呂瑞容擔心遭鹹濕

△樂家姊妹昨午簽約無綫，約期為兩年，本月廿三號，樂家姊妹將返回美國讀書，她們向記者透露這次簽約并非馬上主持新節目，因為她們在本月廿三號即須趕回美國開學，在假期空檔時，樂家姊妹才會返港無綫錄映節目。

△蕭芳芳主持的「點紙叫個囍」節目在危危乎，昨日早晨錄映的一集廠旅，晚間馬上在無綫播出，急得陳家蕪一頭起汗。

昨日一集邀請了余綺霞，呂瑞容兩位「港姐」亮相，拍結婚場面，由余綺霞扮新娘，非常熱鬧。

而呂瑞容則向記者透露其於十一月十九日即代表香港前往英國倫敦參加「世界小姐」競選，她表示如非在「港姐」的義務上需負起責任，前往選美的話，她實在不太願意去英國，她本人對這次選美沒有信心，她又承認自己的英文不好，而且余綺霞在日本選「國際小姐」時發生的一切，令她覺得前車可鑒。

呂瑞容又稱她不喜歡西餐，她一向喜歡中國食物，她很擔心在十一月時到倫敦一切會不習慣。目前為了準備選美，呂瑞容拍戲之餘即加緊學習英語。她又透露唐書璇的「大亨外傳」，還有一天戲便「煞科」，至現時為止，她還未有接到其他公司的新片。

陳維英為自己在新作中戲少而向嘉禾抗議

娛樂圈中多年 李振輝有倦意

△「年青人」第三集「未婚夫濟利」由李振輝、楊詩蒂主演，吳國明執導。李振輝昨日透露為了演這部新劇，他昨晚要到理髮店去把頭髮燙得曲鬈，還在服裝間訂了一套唐裝，扮相十分趣怪，他又要學濟利走路，是一部喜劇形式的劇集。

李振輝稱於下月中將返美國，回來後即籌備婚禮，明年初即會與森森正式結婚，婚後他們考慮返美國居住。因為森森在娛樂圈多年，她很想過一些平靜的日子。李振輝回港的年多時間，亦沒在港沒有太大發展，故他也打算返回美國去。

李麗麗極力推薦之下 文雪兒首次上銀幕 竟有不少暴露鏡頭

△佳視藝員文雪兒，經李麗麗及余雅倫推荐，已於昨日正式應邵氏導演楚原之邀，出現邵氏「蕭十一郎」的演出。

文雪兒昨接受記者訪問時表示，拍電影與拍電視完全是兩回事，她覺得很新奇，有記者開玩笑問文雪兒，由她所飾演的「蕭十一郎」角色，內有不少暴露鏡頭，為甚麼她又願意拍呢？文雪兒人小鬼大的表示：「導演答應我會用替身。」

記者又說：「觀眾可能會誤會是你呢。」

他卻都長嘴說：「我才不怕呢，我相信她們一看便會了解。」

邵逸夫昨日帶領訪港的倫敦市長夫人參觀影城

片場謠傳 胡錦婚變

藝術常見戲侶分離，正是做戲叫做，如所週知，近者如蕭芳芳與秦祥林，許多人都說：「藝增親婚姻如兒戲，視婚姻如吃一頓晚宴！」

前些時，有傳張沖、胡錦之愛情有變，原因是他倆會少離多。有記者在邵氏影城拍「紅樓夢」時問胡錦，胡錦笑得前仰後合，反問道：「你會相信嗎？」

該記者當然由一些傳聞為答，胡錦才正色道：「可以告訴你，我跟張沖是不會離婚的！永遠不會！因為我們彼此很了解，也了解別人，彼此離的癥結所在，我跟張沖是不會表現很親暱，也不必緊著山盟海誓，這樣不過份甜蜜的愛情婚姻，也如君子之交淡如水，反而可保愛情永篤，是嗎？」

這位似乎參通情達理的記者又問：「為甚麼前些時有這樣的傳聞？」

胡錦沉吟了一會，說：「喲，可能是這樣，我幹劉家良拍『台北七七』時，夫婦同拍戲，彼此不交談半句，被有心人看到，以為我們鬧翻了。其實，在公共場合中，我倆是不苟言笑的。是啊，我倆個有一大把時間談話與調情，何必要在公共場合裡這樣做！」

張翼如今但求過足戲癮

群星會

最近，張翼曾來了一次香港，留的時間不長，所以沒有多少人知道，看情形張翼自己根本不欲有人知道，他祇是來辦一點事，有說他是為了來香港買房子才悄悄地來，故此，沒有與誰人聯絡，祇把事情辦妥便回台灣，要知，他在台灣片約極多，遲一點去便不公，也必有多位導演要追來香港了。

張翼在台灣表示過，他今後不再接演反派的片約，家人一致要求他不要做壞人，否則，便不得家人原諒。

「那麼，你可是不再演反派戲嗎？」

「也不一定，起碼一個時期不再做壞人，做一個時期好人，別人再見我演壞人，也不會罵我。」

「為甚麼要再演？純演好人不是好嗎？」

「不成，那太單調了，我覺得自己是一個好人，若永遠祇演自己那類角色，太單調一些了，故此，先給人一個印象是好人，再演壞人人家也不會怪我。我認為演跳出自己性格的角色，是一件痛快的事，是一件很快樂的事。像演「少林叛徒」一片，我便很過癮，這部片，也許是我最後一次做壞人了。」

「少林叛徒」的張翼演來令人切齒，引起他的家人反對他再演反派，自此，他才決定暫不演反派，演一個時期正派再說。

張翼在香港住過很長時間，他對香港也十分懷念的，故此，他常常利用一兩天空下來的時間回港一行，如今，因片約太多，動不得，才較久沒來香港，他賺錢的機會更多，怪不得在台灣他有房子，在香港，也要買房子了。（楊翠）

夏凡復出主演出冊 為了興趣不計私嫌

艷麗女星夏凡在邵氏當紅之際急流勇退，當時是愛情有了歸宿，這付去了美國一個時期，這次鄧光榮組大榮公司拍「出冊」，能邀她復出，其實是全靠程剛的面子。

在程剛說項之下，夏凡拍戲的興趣又熱起來，她還答應在戲中依劇情而演暴露的床上戲，夏凡說要嗎便是不再出來，要出來的話便一定有抑盡，否則現今的銀壇競爭太強，是不及新出道的女星之大膽解放別瞄頭的。後來程剛和鄧光榮意見不合而中途退出，初時鄧光榮恐怕夏凡也跟着不拍，便親自向她說項。

鄧光榮說做戲管做戲，如果夏凡對這個片有興趣，他們便從頭再拍過，夏凡說既已出來再拍了，並不想祇此一部片也爛尾，私人的恩怨放在一旁，與她演員無關，所以便答應了鄧光榮由頭再演出。

孫仲定下五大目標

早幾年，孫仲甚麼片都拍，文藝的、武俠的、懸疑的、寫實的。有一天，李翰祥忽然對這個後生小猴說：

「一定要找出一條固定的路。讓觀眾一看到導演的名字，就知道這大概是一部甚麼電影。這叫樹立個人風格。」

孫仲一向佩服李翰祥。他默默記住他老人家的話。

一個時期，孫仲專心拍暴力片。以女主角為對象。一連開了「海后秘史」、「沙勝英」、「阿SIR淮后老虎柏」等多部。成績都不錯。

之後，孫仲又回到武俠片的路子。開拍「決殺令」、「笑傲江湖」。

請到拍武俠片。多年前孫仲剛從台灣到這裡，就拍過「風雷魔鏡」。

這些年來，武俠片已有很大的變化。至少，近年已較着重故事情節，也有不少武俠片就帶有懸疑偵探的意味，不少加入了現代人的意識，現代人的精神思想。

「不要拿以前的武俠片和現在的比較，」孫仲說：「我們今天拍戲，要很注重觀眾的口味。比如說我拍決殺令和笑傲江湖，我為自己定下幾個目標。」

「甚麼目標呢？」

「第一，一定要節奏快，不婆婆媽媽。第二，要突出氣派，用鏡頭製造成一股魄力。第三，就是將有價值的現代觀念，現代精神，適當地納入情節。以便使觀眾也比明。第四，殺氣要突出，使劇力強，有一種山雨欲來風滿樓的意味……」

「還有第五吧？」

「有。以武為主。」

「你以為你藉着決殺令，做到了你所要求的這五點沒有？」

孫仲想了想，笑一笑，他說：「如我說有，變成老王賣瓜，還是請你去看，告訴我吧！」

孫仲是一個有出必答的導演，不過，要他自我吹噓卻又不輕。每次與孫仲談到他的戲，他總是非非樂道。這個人對他的工作，有着一份狂熱。這一份狂熱，我們經常也在年輕人身上看到。

製播片「陰風陣」中女主角之一甜茜嘉夏一個執刀抗魔的鏡頭。

可愛人生 投機失敗

幕前閒話

一部「可愛的動物」收得可愛，於是又來一部「可愛的人生」，以後或許還有連串「可愛的乜乜」、「可愛的物物」。「可愛的動物」頗為可愛，「可愛的人生」卻一點也不可愛。拍攝「可愛的動物」並不輕易，但拍攝「可愛的人生」相信易過借火。

這是一部典型的投機取巧的影片，沒有中心內容，情節又不連貫，但又不是紀錄片，祇能稱之為雜碎電影。片中刻意編排的一系列滑稽劇，形同拙劣的漫畫，除了拍攝技術已經進步之外，其他方面都停留在早期電影如「園丁澆水」那種水平，甚至或有不逮。

本來，漫畫和滑稽戲（或統稱笑片）都是從某個特定角度對人生的反映，即如差利在其影片中製造笑料的靈感，亦源自他對人生敏銳和深刻的觀察，發乎自然，再經反覆鍛煉，方能做到嘻笑怒罵，皆成文章。說笑話、開玩笑本是人生的樂趣之一，但講究諧而不虐，無傷大雅。如果像本片那樣，以幼稚的惡作劇為樂，就無聊到極。不過，那種視他人如阿福來加以戲弄的做法，卻相當投合部分觀眾的心理。可憐那些觀眾本身先做了阿福猶不自知呢。一言以蔽之，看這種電影，不如在家裡看「歡樂今宵」。・燕清・

今日電視節目

無綫翡翠台

7.00	粵片「神偷情賊」（下）謝賢主演（黑白）
8.30	粵片「天之驕女」芳艷芬主演（黑白）
10.00	三傻片集
30	棒球怪傑
11.00	神犬拉西
30	「青春女探」片集
12.00	「雌虎拳壇」片集
55	午間新聞
1.10	粵片「神火抹」鄧碧雲主演（黑白）
2.50	「功夫熱」（重播）
4.00	「橫衝直撞七色狼」狄娜主演（黑白）
5.25	義犬報恩
6.00	「鸞鳳和鳴」片集
30	新聞及天氣報導
7.00	觀點與角度
05	翡翠劇場「家變」
8.00	年輕人
9.00	歡樂今宵
10.30	最後新聞報導
45	「神偵」片集
11.45	「紫頭巾」片集
12.45	國片「菟絲花」汪玲主演（黑白）
2.15	國片「懷念的人」石軍主演（黑白）

麗的中文台

6.30	小羚羊
55	早晨新聞節目
8.45	大搜索（重播）
9.10	動物談趣
35	外坍多假期
2.02	六合彩
07	新聞及天氣報導
15	小木偶奇遇記
40	星空奇遇
3.30	小五義
4.00	下午茶（婦女節目）
30	新聞及天氣報導
35	粵片「禪院鐘聲」余麗珍主演（黑白）
6.00	七海小英雄
25	六合彩
30	宇宙飛船
7.00	海洋之窗
25	觀點與角度
30	新聞及天氣報導
50	「七武器」之長生劍
8.20	恒生劇場
50	愛情故事
9.50	新聞天氣及經濟行情
10.05	林家聲粵劇特輯「槍新娘」
11.20	金龍探案

佳藝電視台

6.05	卡通片
15	們巴剛
25	佳視新聞及天氣報告
50	觀點與角度
55	案心劇
8.01	小時候
30	英雄
9.22	朗日新聞情華
30	初級日語
10.00	職業英語
30	秘書寶錄
11.00	特備紀錄片
30	仙鶴神針

新潮奇俠傳奇　昨夜英雄

馮嘉著　新培圖

「媽的，」杜當咬牙切齒地道，「這真把我弄糊塗了。這個男人——這種情況——等一等，讓我看，這個男人似乎又並沒有花她的錢，你可以看到的，這些日子，她的錢祇有增加而沒有減少！」

「她不是爲了他的錢，」文懸說：「他也不是爲了她的錢。那麼表面看來，他們在一起就不是爲了錢，而是兩情相悅了。」

「但是——但是——」杜當極力抓著自己的後腦，「這是不可能的。秋雁怎會移情別戀呢？史隆生對她一向是一往情深的呀。他要不是對她死心塌地，錢就不敢放進她的銀行戶口了。」

「大男人主義，」文懸又批評道：「史隆生對她好是一件事，爲甚麼她一定要對他好呢？你們男人就是這樣的，你喜歡一個女人，就認爲這個女人是一定喜歡你的了！」

杜當也沒有與她辯論女權運動的問題。他說：「假如秋雁不是喜歡他，那爲甚麼要跟他呢？」

「爲了錢，」文懸說：「有些女人不爭氣，爲了錢就要跟一個自己不喜歡的男人了。」

「這個男人——」杜當說，「假設他是她眞是喜歡的人吧，看樣子他是未致於養不起她的，不然，秋雁又沒有工作，她的銀行存款就沒有理由增加了。應該是這個吸烟斗的男人給她的。這個男人的環境既不算太差，那秋雁又有甚麼理由要爲了錢而跟史隆生呢？」

「你沒有看過愛情小說和愛情電影嗎？」文懸問。

「對不起，」杜當說：「我對這些從來不感興趣，我這個人是比較現實的。」

「你現實？」文懸冷笑，「我卻認爲你是逃避現實的表表者，你祇有膽量追求女人，卻就是從來沒有膽量想到成家立室這件事情。」

「我們不是在研究我的婚姻問題！」杜當苦著臉，很害怕別人提起他這個最大的弱點，「我們現在是研究史隆生的事情。你剛才在說，這個男人——甚麼愛情小說？」

「這是一個很老的故事了，」文懸說：「一個女孩子真心愛的是這個男人，但這個男人是窮的，爲了錢，她祇好跟了另一個有錢但是她不喜歡的男人。後來，這個她眞正喜歡的男人也有了出息，而這個不喜歡的男人又不在了，於是他們就如魚得水。正如我剛才所說的，要不是我們有理由認爲史隆生是仍然活著的，那這就簡直是一個活活燒她的謀財害命故事了。」

「這個男人究竟是誰？」杜當問道，「叫甚麼名字？」

「我祇知道這個男人叫趙士清，」文懸說：「夜總會老闆。」

「是新發跡的嗎？」杜當問道。

「我不過比你早來了一天吧了，」文懸說：「你的問題卻這樣多，就像當我是神仙似的。不過幸而我也能夠回答。」

秦淮月

南宮搏

同時，南京城內，因左兵的崩潰，官場中，亂行一連串的慶祝性聚會。宮廷中，新劇「燕子箋」正在加緊排演。秦淮河上的妓女們，仍有不少被徵入宮去擔任「燕子箋」中的角色，李香君就是其中主要的一個。此外，還有著名的謝家三朵花——謝家三姊妹：芬華、瑤華、瓊華三人，是秦淮河上另外一派的妓女，她們都能舞，常常出現於宴會中表現舞蹈。鄭妥娘並未被徵召，但是，她也進宮去了，那是受阮大鋮的委託，入宮作一名顧問，協助排演「燕子箋」——過去，阮大鋮府中排練「燕子箋」，鄭妥娘在場時候多，現在宮中排練，阮大鋮自然不便去導演的，因此，他央求鄭妥娘代表自己，同時，把鄭妥娘弄進宮去，對秦淮河上的女人，也算有了一個交代。

當孔灰孫自徐州回到南京時，鄭妥娘正在宮廷內協助排練「燕子箋」，而且，到了緊張的階段。

對於鄭妥娘入宮，是孔灰孫所喜歡的事，他可以自由自在地活動一些日子了。何況，北行一次，他也賺到三百兩銀子的黑錢，他想到主動地玩玩——在秦淮河上，他是從來沒有花過錢的。

於是，他安排一次宴會——步實的名單很快就擬定了。

他邀的是軍中的中上級人物，以及與他同行的人和兵部的一位文案師爺。

他設想：這樣的宴會給鄭妥娘知道了會怎樣？她會發脾氣，那是必然的，可是，他相信自己能夠解釋得開，自身己經做了官，不能沒有一些應酬的啊，妥娘無理由干涉自己在官場應酬啊！

雖然這樣想，他在邀約妓女時，盡量避免約與妥娘交好的——他約了兩名北方班中的姑娘，又約了馬湘蘭的養妹馬佩蘭，佩蘭是一個小姑娘，兩年之前，就爲孔灰孫所欣賞，當時，他會因多看佩蘭幾眼而被妥娘扭過耳朵，妥娘當時會說過：

「該死的，對一個沒有成熟的女人也要痴看。」

現在，時隔兩年，他相信佩蘭一定是成熟了的，不過，他對佩蘭的情況了解得少，因爲佩蘭已離開了姊妹，和一名嘉興籍的妓女合作搭班了，是專門接商人的，士大夫階級很少與之往還。在秦淮河上，這些接商人的妓女，通常是被看作第二流的。

孔灰孫由於昔日的情緣，約了馬佩蘭。

芸窗怪譚

三、出診

鄺炳鏗轉過身，已發現自己已經陷入完全漆黑的斗室裡，唯一從窗隙透進來的燈光，亦因爲房門的關上，完全的掩住了。

「糟了！我竟然中了這個女人的計！」鄺炳鏗心裡焦灼的叫起來。

美艷的女人，竟然將房門關上，企圖將鄺炳鏗囚在這個漆黑的斗室裡。

「恭太太，開門，請你開門！」鄺炳鏗摸到門邊，當他推着門旋，果然發覺門是在外邊鎖起來，於是，他就拚命的叩門！

外邊沒有反應。

鄺炳鏗的心，一直往下沉！

幸好，出來的時候，擔心天黑路滑，更擔心這裡的路是沒有路燈，所以，他帶了個手電筒出來。

摸摸口袋，電筒還在，鄺炳鏗的心比較踏實一點，連把將手電筒拿出，亮着了。

照了四周的環境，鄺炳鏗不由暗暗叫苦，因爲這個房間，就如一個籠子，四周連窗戶都沒有一個，而門卻被那女人下了鎖。

洞悉了自己的處境後，鄺炳鏗就知道，自己唯一可以逃去的，就祇有這房間的門。

「恭太太，請妳別開玩笑，快點放我出去！」鄺炳鏗以手敲著門。

外邊依然沒有反應。

「對了，這個女人一定爲了我洞悉她的惡行，又知道我不肯簽那張死亡證明書，所以才將我關起來！」鄺炳鏗心裡道。

於是，他又揚聲的叫道：「恭太太，有甚麼事情，可以慢慢商量，先放我出來，好嗎？」

人呢

星星小語

每夜下班，經過你曾經佇立等我的地方，我總有慣性的對那地方回頭望望，雖然明知你不在那個地方，而且你再也不會等我。

等！我忘不了那次你爲等我，獨個兒在街上，從午夜十二時等到深夜四時。

十二時到深夜四時！想想這段時間，如果你獨自站在街上你肯嗎？

現在，夜街依然，人呢？

香港生意經

何行

周邦彥對郭羅運舉起杯，邀她喝酒，笑笑說：「不必勸告她，每月貼她三千元，最多化五千元。我不在乎，我知道她是另外有朋友，她再要撒嬌，很可能會下不落台，勸告她有什麼用？」

郭羅運沒有出聲，祇是吸酒，吃菜，周邦彥又說：「我對你有興趣，要知道你一點事。於是問貝絲，你知道她有錢什麼都辦得到，我出了二千元，她都告訴我了。」

「她告訴你什麼？」郭羅運是有點驚動的，她保持鎮靜，笑笑說：「你出二千元打聽我的事，爲什麼？」

「不爲什麼，是爲了好奇，」周邦彥說：「在貝絲口中，你好似神神秘秘的，她告訴我的，則是你根本不靠這個時裝公司收入，是靠副業的多，不但你和萬嶽國，肯做他那段情婦，而且在她們身上，你亦賺她們佣金，說是除出她之外，還有西西。」

這是使郭羅運心中又氣又恨，貝絲怎能把她們內幕亦出賣了，所以面上神情亦變色，但她機智，周邦彥知道了，狡辯亦沒有用，於是笑笑說：「做生意人最希望的，便是賺佣金，漸漸水怎能夠佣友？貝絲對掉她們已，亦是做生意，我爲什麼不賺佣金？我是賺她們佣金的，你聽了感到奇怪？」

「我是奇怪的，因爲我當時有一種想法，」周邦彥笑笑說：「你有正當職業，且是經理級，爲什麼要兼營這種副業，而且是不容易幹的事。而你卻是幹了，我因此對你的興趣更高。所以邀你單獨談談，我還有一樁奇怪，便是你怎會想到兼營這副業的？」

「你準備出我二千元亦要我告訴你這事？」郭羅運笑說：「我是要三千元，二千不夠的。」

「我已出你三千元了，」周邦彥說：「亦許你要喝多一點酒，才肯說，那天貝絲亦是喝多了酒才說的。」

郭羅運舉杯，喝了一大口酒，苦笑說：「那是偶然的事，我不過是有錢好賺才做的，倒不是常這是副業，事情是出在萬嶽國身上，他和我有生意上往來，請客吃飯，他邀的客人中，就有如叔，他不知如何會看中了桑妮，她是我們檔的同事，以送一輛車爲條件，結果是折現三萬元，事後桑妮送我五千元。

「鍾桑妮脫位的是西西，她羨慕桑妮，要我亦介紹一個男朋友，我當時是說笑，說是要佣金的，不想成功後，她們的送佣金給我了，貝絲是西西朋友，這樣有那連，我成爲撮合大亨的人物了，有許多事，不一定是帶惡的，很可能在偶然之間會形成這種事的。」

鼠膽英雄‧美人

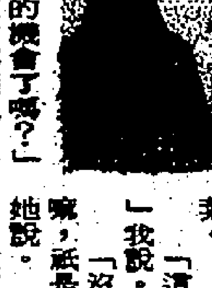
[illegible]

「接招少說，接招。」

[illegible]

碧海黃沙

黃思騁



「可能是因爲這次給村子裡的人先賺一些錢的緣故。」

「不錯，不過這也應該，我省下了捕魚的工夫。」

「我以爲今後還是採這個辦法，你一回來祇要收集魚就可以運去廣州了。」

「但是我怕有的魚不新鮮，已經在水艙裡養了幾天，如果是這樣，會影響到其他的魚。」

「祇要時間不太久，大概不成問題，你記得那次去陽春賣魚的事啦！」

「可以試一試嘛。」

「你回去休息吧！」

「我一點也不累，路上秋虹來接我的手，我有時間睡覺。」

「買船的事，打聽了沒有？」

「打聽了，比我的船貴，要一千多塊錢。」

「貴是貴一點，但你買的是舊船，而造船廠的船卻是新的。我想祇要有魚，不用一兩個月就賺到條船了。」

「秋虹聽說要一千塊錢，心裡就冷了半截。」

「爲甚麼呢，我們現在不是已找到賺錢的機會了嗎？」

「她怕將來捕不到魚。」

「那是不會的。」

「你同她談談吧。」

他在課室裡看了一下，說道：「慢慢像一間學校了。」

「再過一個月，等課桌送來了，就會更加像樣。」

大波出去以後，我就將煤氣燈取下來，這時乃良進來了，大叫一聲老師。

「怎麼樣，這次去遊玩沒有？」我問。

「沒有，甚麼地方也沒有去，大家都想早點回來。」

「你姊姊呢？」

「她在家裡收拾東西，要自己做飯呢！」

我來到秋虹家裡時，她已泡好了茶，是剛買回來的茶葉。

「這次你們回來得眞快，」我說。

「沒有甚麼事要留在城裡嘛，祇是隨便買了點東西，」她說。

秋虹是喜歡打扮的女孩子，我看見她燙了頭髮，身上穿的一件紅色羊毛衫也是新買的。屋子裡添了許多用具，比從前像樣得多了。

「對，要這樣才像一個家！」我帶點感慨說。

「不就擱那段時間就好了！」

大地春回

石人

伊莉在箱子裡抽出了一條褥子，伊莉也看的呆了，那是一張雙層的褥子，裡面都空了，代替的是一個長型的，看起來很緊韌的膠囊。

「這個東西，你看怎麼樣？」貝茜舉了起來，向伊莉笑了笑。

伊莉流的又是一陣臉紅。

「不過，我可以告訴你，祇這裡面裝載的，就可以夠我們發財。」

「貝茜，你似乎變得很厲害。」伊莉終於忍不住說出了這麼一句話。

「我沒有發覺。」貝茜還在若無其事地低下頭來，檢查那古怪的東西。

「我想不出，爲甚麼這種事情可以令到你有這麼濃厚的興趣？」

「夠刺激嘛！」

「可是，你答應過和我一齊做好人的。」

「嗯，有時候做好人也要走曲綫，先從壞人做起。譬如罷拔，在外面那一個敢說他不是好人？他熱心公益，幫助貧苦，幹的就全是好事，也沒聽說那一個不尊敬他，你想，這是不是很奇怪？」

伊莉聽了這番話，祇覺得笑也不是，回嘴也不是，祇有轉臉孔瞧向窗的那邊。

窗子似乎都是密封起來的，更增加了這間房子的神秘和恐怖。

當伊莉偶然往窗邊一望，還可以看到那特別裝置的閉路電視。

「唉，伊莉，你怎不說話？」

反是貝茜覺得有點奇怪起來，抬起頭來，一直在瞧着她，然後走過來。

「可憐的傢伙，你嚇壞了膽子是不是？」

「貝茜，我，我……」

「別這麼淺，如果明天還是這副神色，就不配做一個優秀的演員。記着，我們是在演戲，一定要放自然一點，甚麼都不在乎。」

說完之後，貝茜又在她上輕輕一捏：

「你不想坐牢，我也不想，所以，一定得硬起頭皮，壯起膽子。」

「貝茜，你就是這麼兩句話？」

「是，就是這麼兩句話。」貝茜突然地點了點頭：「我想你也應該睡一會兒了。跟我來！」

山川人物

宋將請北魏主飲便溺

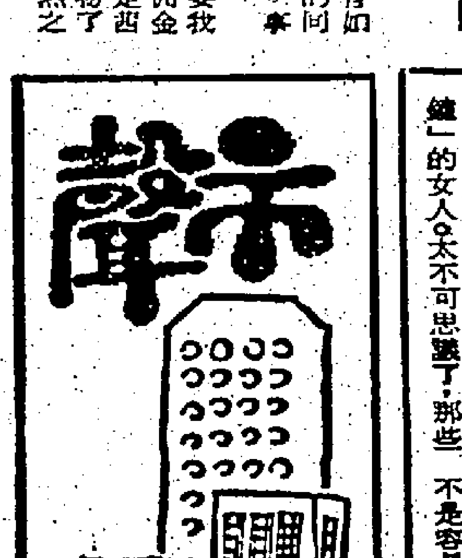
南朝宋輔國將軍臧質，本來是劉宋軍中一名勇敢善戰的將領，但他做了一次惡作劇，把尿當酒送給北魏主拓跋燾，使燾特別光火，在其退兵北返之時，完全放手虐殺千千萬萬的人民，使南朝史上出現「所過赤地，春燕歸巢於林木」這樣的沈痛凄涼景象，千餘載之下，讀之猶令人掩卷。

話說宋主劉義隆晚年，南朝中勉強可以做大軍統帥的，祇有中兵參軍柳元景和步兵校尉沈慶之兩個。但庸主沒有重用他們，沈慶之雖得參加朝議，惟講話並沒有份量。時宋魏失和已久，宋主卻聽彭城（帥徐州）太守王玄謨、丹陽尹徐湛之、吏部尙書江湛一人的浮言，並自以爲夏天水漲，泛舟北進有利，遂以青冀二州刺史蕭斌統兵，率王玄謨等分路出擊河南；王玄謨大軍攻滑台。實則王玄謨是個庸才，根本不會帶兵打仗，北朝又由魏主燾親自領兵，王玄謨怯戰連連失敗，其他各路均受牽動，各各弃逃或召回。魏主燾則揮動十幾萬大軍陸續南下，首先包圍彭城，造成江淮大震，首都建康戒嚴的緊張局面！

宋主義隆身在建康（南京），就派輔國將軍臧質領兵一萬，出援彭城。那知臧部行至盱眙（現屬安徽），已遇魏兵，臧部署營壘，兩下會戰，着着失利，一萬部隊祇賸得七、八百人，輜重器械也丟得精光，祇好投奔盱眙城內去。

幸而當時的盱眙太守，是很能幹的沈璞。這位沈太守雖則涖任時日未久，但卻深知戰亂時期守備城池之方，他一面早在城中儲備充足的米糧，添置各種武器及矢石，又疏浚城河，修繕城牆，復招練精兵二千，作固守計。這且臧質帶隊來叩城門，雖屬敗北之兵，尙保軍容，料屬可用，開門納入。兩人相見之下，英雄識英雄，密計守城方略，誓共生死。

敵國方面，魏主燾頓兵瓜步，向宋廷求和不成，求戰不可，野已無所掠，資糧垂盡，時聞飢荒，延宕到了宋元嘉廿八年初，便頒令拔營北還。魏主此來圍彭城時，曾與宋之守城將史武陵王劉駿及劉義恭等，交通信使，互有餽贈。這次回師路過盱眙，也想依着彭城前例，與該城守將交際一番，因遣專使進城，以刀劍贈臧質，並求供美酒。誰料臧質不動聲色，表面上是預備多罈美酒，交來人回贈，實際則罈裡裝的都是小便。那魏主方動酒興，開罈欲飲，卻是尿味瀰漫一堂。這一來，當然怒氣沖斗牛，恨臧質入骨，一面致書臧質，一面揮軍急攻，製備最酷烈刑具，欲得臧質而凌遲之。但城內兵精糧足，守將智勇，那魏主燾用盡各種方法，進攻了一個月，仍攻不下，城防堅穩如故。反使魏將爽失兵員萬餘，死傷可憂。惟有退兵北去，途中儘量屠掠宋室鄉村，百姓無論男女老幼，不逃即死，爲魏主飲尿之辱出氣。設非爲了送尿，或不致如此無辜。臧、沈兩人，其後亦均不得善終，豈冥冥中實報有應歟！（黃華山）



狼人

原來外邊打鬥的是剛才帶引他過來的那伙計，可是強烈吸引他目光的卻是那伙計身旁的一個女孩子。

那女孩子一對明亮的眼睛，好像不和一付稚氣無邪的神情，好像不是屬於現代城市中的人。

但是，使陳准南更爲吃驚的，是那個伙計，抱着滿懷的信心替他作介紹道：「你看，我替你介紹的一條女，幾正……」

那樣年輕有吸引力的女孩子居然是出來「做的」，這怎麼不教他覺得意外。

但是，他根本不考慮，他搖頭，心裡忖：那個伙計將他是甚麼人？在這樣的時機中替他找一個女的來，這也像是人生路程中的一種嘲弄。

「叫正祇收你五張，」伙計看他搖頭，似乎也感覺意外而抗議起來。

然而他還沒有把話說完，他身邊那個女孩子已經一溜煙似地走了。

陳准南感到歉意地關上了房門，他估計她不過十七八歲模樣，居然會是一個在公寓中做「出鐘」的女人，太不可思議了，那些行雲神女，應該是像他剛才在檯面所見，在打着電話的那一類，而他對於這個世界眞是了解得不少，原來操這樣賤業的人，也有這樣好的人兒——但是對陳准南來說，他的腦子裡，要想點排除這些事情，他的房門，回到那房間的時候，他又要再度面對自己最後的痛苦。那時刻，那個女孩子一對無邪的、充滿稚氣的大眼睛又飄進他的印象中來，雖然祇是匆匆一瞥，卻會留下這麼深的印象，眞是奇怪。

——難道那個女孩子比他心目中最重要的倫雅芳還吸引嗎？

——難道還比他世親更重要嗎？

這一切比實都不重要的，他一想到自己考試的成績，那張無法拿出去見人的成績報告單，一切就變得都不重要了，這個世界已經把他拋到老遠的死亡的深淵中。

他又站在那張梳上，開始解開領帶的環結，再要結一個可以容納他的頭顱伸過去的環結。時候，當他還沒有做這一件事情的「好像」的原因，是那聲音跟着很晦暗，若有若無，但是他第二次再聽到的時候，決定那是叩門聲。

他這個小房間變得熱鬧起來，居然對吊頸以求解脫一事，也不是容易辦的。

香港　皇后　皇都　太平　金明　帝后　九龍　金國　帝寶　國際　國麗　油地　萬年　好景

後天盛大獻映

香港第一影業機構　九週年紀念超大作

大製片家　黃卓漢　監製

最受矚目名片

林青霞　秦祥林　領銜主演

思維‧陳莎莉‧魏蘇‧韓甦‧明格

暨港台數十大明星聯合主演

華僑的喜怒哀樂　華僑的悲歡離合

國片首次遠赴歐洲實地拍攝

女兒拒絕父愛　點解　妻子不願夫歸　奇嘲

FIRST ① FILMS

異鄉夢

白景瑞

京都　麗聲　第五週　今天五場　12點　兩點半　五點　七點半　九點四

聯美影片公司最新榮譽出品　〇〇七鐵金剛最精彩最突出一部

鐵金剛勇破海底城

鐵金剛偶像：羅渣摩亞　性格巨星：卻佐眞斯　主演

各報好評如潮

新奇武器！多娛樂！性豐寫！

票房紀錄　大步前進　已越四百　五十萬元

United Artists

奇華著名禮餅高級西餅

譽滿九龍‧人逢話好‧曾經試過‧讚不停口（方便貴客派送特備中西餅券）

總行　旺角上海街四五八號　電話：K845196

分行　土瓜灣道七十八號E　電話：K648709

分行　深水埗北河街一八九號　電話：K863271

分行　香山道居華街三十五號　電話：K711612

分行　油麻地上海街三二〇號　電話：K844901

分行　香港北角英皇道三四四號　電話H719429

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個,小字三十四個,每天二元(日晚報聯刊,每天四元,不折不扣,以四段為限(日晚報聯刊,不在此限)。醫藥類每段共收四元)。

凡涉及法律性廣告,請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區雪廠街八號地下 電話:二式五四九五·二式壹三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話:二七九三零七·二八零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記相機處
(四)旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記相機處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道一三五至一四三號民新大廈台灣民生物產有限公司
(十七)荃灣新區第廿六座十七號中華書行

租售

商住靚樓 灣仔道12號中央樓式樓美倫美奐,頭版地舖,8000呎,價廉,電話(5)797187或(5)220445

平售 下鄉道八號四樓,吉屋無電梯,年期長,電話〇二四四五一七,洽……

出最高價 買你車,換新車或分期,電話(3)850181…1723,西洋菜街有旺舖出租

鄉村別墅 新界屯門新建成,三層高,近馬路,水電具全,七倍有空地,電話二十七四七八劉

特大吉舖 深水埗汝州街286號地下,頭四千六百呎,連石屎閣,適合各行工廠,租售,K371925

招租

(香港) 中區商住 中道大106號四樓,金城酒家對面,六佰呎,電話⑥二七九七四七

(九龍) 馬路旺舖 實用面積1300呎,或貨倉,元朗區洪水橋丹桂村82號,電話02-781671曹

旅遊旺舖 金馬倫道分租免裝,退即可做生意,適合相機、火水、香水、各行業,有意電K673371

寫字樓分租 獨立房間,約百呎,道與洛克道交界,七百元,電話(3)815640

工場招租 南角道58號地下,有四百呎,各種工業,電話K820736

旺舖廉租 元朗馬田道地下舖位,適合工場及家庭,有意請電02-762951郭

元朗舖租 元朗道舖位五百呎連閣,02-76152或02-761493王

出讓

鐵屋出讓 沙田大圍一區G鐵屋,四四四百呎,有水電,24小時,一萬二千元,12時至二時

衣車大平賣 全新德式衣車,保證實用,22號泰和道,寶城酒樓側

菓園出讓 西貢有柑橘一佰六十株,可收入租風景好,八三六二五〇,直達車

平讓 元朗地大方便,設備全,人手不足,二萬左右,有意電(3)780846

徙置工廠 數位出讓,包括名牌照,12號租電話205729

石屋平讓 石鼓聯山三百呎,合新住宅,路光伍大坊,電K223915

小型針織 製衣廠出讓,八百呎,上下山道…電話02-811 至二樓

聘請

聘請練習生 小學程度,年齡不拘,四百元,工作時間,假期有薪,本報信箱W85

招請夜班排字技工 茲有某大機構招請排字(夜班)技工,年四十歲以下,有宿舍可以兼職,有意者請列履歷及電話函寄本報信箱W87號

聘請司機 港島山頂,下午5至60歲,…

家務女傭 …

誠聘教師

聘女教師

柯式印刷練習生

女性文職

請女職員

餐廳女侍

待聘

年老無依

稅帳 專理稅帳年報,各業有限公司,K314066,K317207

專門報稅做數

徵求

徵象棋之友

遺失

遺失聲明 (多則)

收買酸枝 專收買酸枝傢俬古董

覓友婚姻

徵求女友

幸福婚姻

尋訪

尋人啓事 弟周信和,約2548年出世,在台灣居住,現年…

啟事

催收租

旅港盧氏宗親總會通告

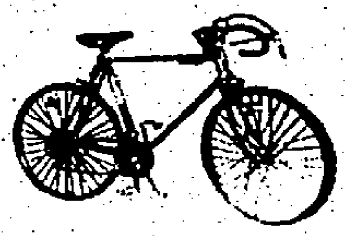
盧惠文

香港廣州會所有限公司通告

商業

瑞香園 貨倉有限公司

最新款十波賽車 原價四百七折,買一送一



金輪單車行 K932431 K932176

酸枝 修理酸枝傢俬

各式遊艇 鑽禧中心

最高價收音響電視

追債 政府註冊,代追欠債,空頭支票,男女偵探,收租快捷,辦事快捷

海龍水族館 海洋觀賞魚總匯 全部明碼大傾銷 營業上午11時至下午9時 九龍油麻地西貢街2號J(近上海街)③306562

智明女士 祖傳哲學 掌相命

英國護照 中華民國護照180,泰證220,特快入台證130,專辦印尼證

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

利安冷氣

新婚蜜月 結婚週年 K684250 K660871

運龍專門搬屋 九龍:969033 969617 新界:957351 958805

搬運

何長銀器 另創銀器領導潮流 一時代格 尖沙咀河內道六號A

油印 打字

美加 $1700

台灣合法百貨 可帶免稅納稅合法百貨用品 機票600 得其利旅行社 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

塑膠模

五彩刻

平價機票 美加珍寶747 美加台特快簽証 成功旅運公司 5-440550 448271

立榮搬屋 香港783183,780179 九龍840811,888434 土瓜灣310866,308818

合誠公司搬屋 九龍:640728·640561 香港:440906·440971 辦公時間:上午七時至晚上11時

昌立搬屋公司 港九新界 3-922712 3-922728 5-624161 大小歡迎

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

勝立專門搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

合勝搬屋 香港:726402·731298 九龍:938521·938549

港九德信烹飪學校

德誠烹飪學院

裝修設計 立興工程公司

壹佰叁拾元

彩色黑房班

學

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院

招生

德信搬運屋 港九636132 700536 655945 562174

月事通聖藥力

江燕婦科

中國醫師 李玉芳婦科

婦科

中國葉友芳

哮喘久咳

梁耀文

醫藥

程萬昌

苑裝 日本時裝裁技科 立體時裝設計科

帶錄音報西 英語

樂的露

男女流膿 刺痛

耳鼻喉

皮膚癬 癬病

岑明子

善補靈藥

吳景雲 喉

專科中醫

中醫竹林氏 胃病

紅雲 白癬蝕

陳銳培

惡疾

朱約翰 外皮

梁達良 皮膚 癬 診藥五元

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

尚有分類廣告刊在第十頁

大醜聞 利舞台 倫敦 影都 美

少林叛徒 少林大秘史·少林大浩劫 第一部推理功夫片 未到最後一秒·不知誰是叛徒! 龍君兒·張翼·黃家達 上官靈鳳 林大超 曲折·神秘·刺激·奇詭

後天盛大獻映 暑假娛樂盛大獻禮

遊樂場驚魂 紐約 凱聲 今天滿五場

尚有戲院廣告刊十二頁

工商日報分類廣告

台灣物產價廉物美 台灣民生物產有限公司

社會問題嚴重人生價值貶值
自我毀滅數字大增

自殺是一項嚴重的社會問題，越是繁忙的大都市，自殺的新聞越多。香港是個國際性大都市，居民生活緊張，社會因素複雜，當然也免不了有許多自尋短見的事件發生。

根據非正式詳細統計，最近三數年間，本港每年發生的自殺案大約五百宗左右，而在這些不願活下去走進自我毀滅生命的「弱者」中，女性所佔的人數通常都比男性為多，這是香港與女性「弱」有關，而不得知於自殺方面，則年齡以二十歲至四十五歲之間最多。

根據專家的分析，造成自殺的因素，大約可分為四項：一為經濟問題，包括欠下一身賬債、病亡公司破產及失業等；二為愛情波折；三為疾病纏綿，令患者產生自殺的念頭；四為厭世心理；因為家庭糾紛。至於老年人較少走向自殺途徑的原因，最主要是老年人的心境比較平靜，而且對各樣事物經驗豐富，雖然在生活上遇到了突然的轉變，也不會像青年人那麼激動與「想不通」而興起輕生的想頭。

一位心理學家曾經這樣說過：大城市的自殺率較高，物質引誘也是一項不容忽視的因素；假若一個人過份貪圖物質享受，就會形成心理的不平衡，一旦得不到物質上的滿足便會頹喪，這樣，如果再遭遇上一些「想不開」的事，就會走向了自尋短見。其次，物質主義的抬頭，會令到人生價值被貶低，很容易使人感到人生沒有意義而萌生自殺的念頭。這一段話，對本港自殺率頗高的根源，也可以覓出相當中肯的答案。

本港過去各自殺者的自我毀滅方式，一向均以服毒為最普遍，其次則為跳樓、吊頸及跳海。而服毒又以服滴露和服用過量安眠藥佔數目最大宗。其實，服滴露自殺者一旦被發覺施救，則多數不會死去；曾有位服滴露自殺獲救的人，送進醫院洗胃後返回家中，但因為口腔、喉頭及腸胃均被滴露灼傷，差不多一個月之久也不能進食，祇能喝流質，以後數個月內味覺仍不能復原，對任何食品都像食之無味，可知服毒自殺雖然獲救，也要捱一段頗長時間的痛苦。

有人以為服了安眠藥之後便「大覺瞓」，這也是錯誤的。據醫學界人士指出：一個人服了過量安眠藥及時被發覺，被送進醫院洗胃時亦絕非好受，當時服毒者雖在昏迷狀態，但身受者仍感到洗胃的難捱，當事人會覺得內臟有物體在蠕蠕而動，就像數萬根利針在體內猛刺，比溺水還難受；洗胃完畢返家，起碼仍有一星期之久感到胃部作痛作悶，不僅不思飲食，即使勉強進食亦引起嘔吐，並且往往在一天之內大瀉達六、七次，要經過一段頗長時間才可逐漸復原，可知那是一種多麼愚蠢的行動。

專家指出，一個人在自殺之前，多數出現下列跡象：一、很早便上床睡覺，但到凌晨三、四點鐘醒來就不會再入睡；二、表現怠倦，對任何事物均不感興趣；三、心情不安，長嗟短嘆，或者終日喃喃自語。若發覺家庭成員中有上述三項跡象，便應提高警惕，並對當事人多予開導與關心，以防止自殺悲劇的上演。（自求）

四五角
父子情深

這幾天，在北角英皇道一帶，看見一幅「急尋父親」的街招，內容是一位七十八歲的老人在搬家時失了蹤，兒子到處張貼這街招尋找，並聲明，如有人尋獲該老人，他兒子致酬金三百元。

字寫得歪歪斜斜，還有一位老人的照片，文筆說不上通順，但我的情感卻像凝聚，被這張急於尋找父親的啓事深深感動了。

在香港，我們所遇到的家庭，老人皆被視為家庭的包袱，老態龍鍾，東北不便，生活上要人照顧，熱不得凍不成，食物得小心選擇，而且不知情識趣，像是等待死神降臨，做子女的，對着家中的老人，是一件極為煩惱的事。於是，對老人的態度是，給他幾件衣服，分點飯菜，就讓他自生自滅，如果老人健康好的，對家事稍為發表兩句意見，一定被子女頂撞回去，「你知乜嘢呀！」

老人，在香港的社會，是一件看了討厭，有了多餘的代名詞，祇恨自己不能做殺人兇手，祇望他早點歸西。

曾幾何時，有人會急於懸賞尋找父親？有時，在報章，在馬路，我們祇見「尋找松鼠狗」「懸賞尋找波斯貓」「如有四方君子送回者，願奉酬一千元，決不食言。」

雖然父親已比貓狗便宜，是一千與三百之比，但我相信這位做兒子的環境不是可以用一千元找回一隻貓的人。因此，在芸芸眾生的今天，我覺得這做兒子已值得我欽敬了。

如果不怪我大膽推測，一般家庭迷失了老父，充其量去報個案，免有麻煩上身，心底裡會問：「大概給車撞死了吧？」暗地裡希望成為事實，好為自己解下包袱，更不用做個殺父兇手。

假如我能見這位老人家，我一定扶送他回去，而且堅拒接受那三百元酬金。我更默祝，這老人安全回到兒子身邊。

半線地帶 ·丹尼·

「有因會考成績欠佳而服殺蟲水輕生者。」此真可憐蟲也！與其說是教育失敗，毋寧說是教導失敗。敢問：「讀聖賢書，所學何事？」

× ×

丈夫不在港，其妻接獲公文，根據防賭條例，要求「提供丈夫消息」。其「罪及妻孥」乎？

× ×

有通訊社報導前印尼總統日籍夫人在港公司偷竊一件衣服被捕。查係另有其人。除非心理變態，否則何致為第一夫人，何致一……

熱吻代價

在戲院裏有對中年夫婦在看戲。銀幕上不斷出現一對夫婦的熱吻——吻得很熱情。這下，妻子不斷的輕推丈夫，悄悄說：「看看人家。你從來就沒這樣愛過我。」先生若無其事的：「嘿。你知道他做這種事是拿多少錢的麼？」（宏）

信口開河
要殺偷雞獸 請示漁農處

最近，新界一村民，早上起床餵雞後，往九龍返家時，方才發現，雞籠被破壞，雞隻被咬死，滿地雞毛雞血，在附近農田，見到很多野獸腳印，於是立即報案。

警察抵現場後，看到並非歹徒偷雞賊所為，見到附近的野獸腳印，乃召來漁農處的專家辨認。

村民為了護雞，很可能佈置陷阱，使那一些偷雞野獸落網，也可能找來獵獸專家，到底他們採用甚麼方法護雞護產，則不得而知。不過德公信口開河之餘，卻認為警方祇召來漁農處的專家辨認腳跡，並非兩全的辦法，同時須請本港的護畜會前來，斷定那些雞隻被咬死，是否屬於虐畜。

可是再想下去，德公自認錯誤，雞乃禽而並非畜，不關防止虐畜會的事，等於在香港，如發現有人被虐待，亦不一定有人管，理由很簡單，香港並無防止虐人的機構。

當然，警方可能採取戒備，所有巡邏警員及穿山甲部隊，可派發獵槍，遇到那些偷雞獸便射殺勿論。

可是再想一想，這辦法不一定行得通，因為無法可悉那些偷雞殺雞獸，是否為被列入被保護之野生動物。倘若被列入名單，則射殺後，將來不少的麻煩了，因為德公記起有一位新界村長，風馳電掣在新界行車時，忽見前面有野獸，在黑夜中月光閃閃，於是駕車一撞，再下車合力打死。「後來」方才發現是一頭小豹貓。

然而報章報導說，那一位村長，立即成為打豹英雄，拍了不少的照片。

處長階級的官員，當時正一家大小乘搭飛機返英國度六個月或九個月的假期，臨行時下令，因被打死，遂疑在新界附近村落咬死雞隻的豹貓，為受保護的動物，故須對那一位打豹英雄，採取法律行動，訴之於法。

因此，德公認為最近在新界發現之偷雞獸蹤，各有關方面，包括村民在內，在未採取行動以前，必須要小心，否則如誤殺受保護的野生動物時，反而引起麻煩。最好的辦法就是發現獸蹤時，立即向漁農處請示，待答覆後方才射殺！這才是信口開河了。

搬字過紙
誤字言開口 鈴字好風水 能貽於子孫

CKC讀者，誤交損友，被人騙去一筆錢，不知應否疏遠此人，測一「誤」字。

誤字拆開，是「言出於口，幾乎有失」，可能不止是「被騙錢」那末簡單，還夾雜着一些恩怨問題，「以口為天，無所不言」，則鑠金銷骨，無怨不毒，自然也不見得是好事，不如出之以厚道，從字不提，交往如故，則痛苦大度，更可感人。

焦急人讀者，不知以後是否有機會出國讀書，來函測一「滙」字。

滙者，水之所集也，百川滙於海，乃成其大，以字義論之，既能集其大成，能通於遠，自然應有出國讀書的希望，而且以「佳」字結束，不必焦急，更重要的是潛心致力於學問。

鄭秀鈴讀者，欲想知道祖墳風水的好壞，來函測一個「鈴」字。

這個鈴字，左邊為金，右邊為令，古人稱金為「朱提」，而以「令」為旗，便是朱雀玄旗，集於左右，自然是好風水。

而且，鈴聲所以致遠，祖墳有致遠之象，則能使君子之澤，貽於子孫，此亦佳處也。

法眼
財色不能兼收

一名富婆，遭人騙財騙色，結果想到一個殺人妙計，將被騙的錢得回。

法律面前人人平等，這是不可否認的事實，可是，法律也有漏洞的地方，古人所說「殺人償命」，但在目前不一定會對，因為在特殊情況下殺了人，罪名會減輕很多，難怪社會上很多人，膽敢以身試法。

太平山下一位師爺，最善用法律漏洞賺錢，由於他的手法乾淨俐落，有些當事人事後察查，被騙後仍對他千恩萬謝，倘若發覺受騙，因為找不到証據，結果也無可奈何。

這位師爺生性風流，目前對一位大亨的妻子產生了興趣，她生得漂亮，手上擁有不少財產，丈夫重利輕離，妻子時常被冷落閨房，師爺乘虛而入，經過半年來往，不但賺到她的芳心，而且，藉經商為名，將她的錢騙光。

東窗事發後，大亨妻子也被丈夫拋棄，她好幾次找師爺，要他回點水給她，好讓她用來做小生意，然而他鐵石心腸，任她怎樣哀求也好，錢入了荷包不再拿出。

足足有兩年，大亨妻子突然不找他，一晚，師爺如常去買醉，在一間酒店吧邂逅一名少婦，當時她醉了幾分，看來很面善，不過她手上那顆大鑽戒吸引他，將她勾搭了，跟着一道上酒店開房，師爺滿以為這回又再財色兼收，入房後，便嚇了一驚，她從手袋取出手槍指住他。他仔細一看，這個女人原來是大亨妻子，祇是經過化裝，一時認不出而已。她聲言他不還錢，立即槍下無情，師爺一想她借醉殺人，事後判罰很輕，顯然自己處於不利地位，由於他太熟法律，這個眼前虧自然不吃，結果乖乖拿出支票簿，將錢還給她。後來這位師爺還自嘲說：「財騙不到，但色卻已收呢！」

孩子也有牙周病

一般人都有一個觀念，認為牙周病是中年以上的人所特有的疾病，而實際上，雖然成人罹患牙周病的比例高，但是孩子也會罹患牙周病的。由於孩童時期牙齒的發育與生長，以及全身的新陳代謝等一些特殊的生理變化，某些牙周組織的病變是特別發生在孩提時期的，而且孩童時期的牙周病會危及其成長後牙周組織的健康。因此，您孩子的牙周健康，實是一項不容忽視的問題。

在換牙時期，齒齦會隨著永久齒的發育而產生一些變化。在牙齒尚未萌出時，牙齦會膨脹，顏色較白，其形狀隨其下方牙冠的形態而不同。在牙齒萌出但上下牙尚未咬合時，齒齦邊緣常呈圓凸形，並且稍色發紅，有水腫的樣子，然則這祇是在牙齒生長過程中的正常現象，並非發炎性的病變所引起的紅腫。雖然牙齒的萌出，其本身並不會引起齒齦炎，然而此時為牙周組織最弱的一個時期，也是孩子們最易引起牙周發炎的時期，應該特別注意孩子們口腔的衛生與保健。

孩子們的牙周病，其最常見的原因，與成人一樣，為局部刺激物所引起的。食物殘渣、牙菌斑、齒石等，堆積在牙齒的四周，經過長時期的刺激，引起牙周組織的病變。在孩子們的口腔中，牙結石的形成，較成人為少，然而，牙菌斑的形成速度，則較成人來得快。若牙齒排列不整齊時，局部刺激物更易堆積，口腔清潔不易維持，更易引起牙周病的發生。此外尚有許多形成牙周病的原因，例如在換牙時期，半吸收而不完全脫落的乳牙，其尖凸的邊緣常會刺激齒齦而引起紅腫等病症，有時甚至有局部化膿等現象。又用口呼吸的孩子，因其齒齦常在乾燥的環境下，亦易引起各種病理變化。

您是否曾注意到您孩子的飲食習慣？他是否只用單側的牙齒咀嚼？孩子們常因為一側的牙齒有疼痛或鬆動的情形時，即開始只用另一側的牙齒咀嚼，因為牙齒的咀嚼本身有一種自淨作用，因此不用的那側常會有各種齒垢的堆積，而引起牙周的病變。

九反地難立足

莫仔在一間中式夜總會作侍應，第一晚上班，有個同事森仔講俾佢知，曰：「呢處是九反之地，三山五嶽，各種人物都有，無論見到乜事，以少理為高。」

莫仔緊記森仔之言，是以佢除了送茶遞酒，俾客埋單之外，對其他發生之事，袖手不理。幾日之後，部長就對佢警告，曰：「你工作態度不對，有些客人之不合理舉動，你係要干涉吓佢者，比如昨晚有張檯留與麥先生，有班飛仔坐下去，呢張檯歸你管，你要叫佢地起身才是，有時那些飛仔搶檯，你亦要干涉吓。」

莫仔就教於阿森，森仔曰：「佢有心搞事，你知飛仔唔係人咁品，激親佢地，受害者是你，公司會賠償你乎？撈世界要醒目，邊處都可以搵份工打，何必要替佢地搏命！」莫仔亦以為然。

一晚，有一班飛仔跳完舞，要走，莫仔遞上單，飛仔呱呱叫，話計大數，指莫仔有心搵笨，喊打喊殺，莫仔將單拿回櫃面，再計過，一樣有錯，莫仔於是硬着頭皮，叫飛仔找數，飛仔仍然拒絕，大吵一頓，其後部長出頭，飛仔始行照找，臨行時對莫仔話：「細佬，我地已經認住你，今後行街，因住可也！」

是晚莫仔又向阿森訴苦，曰：「我聽晒你話，就住佢地，但係佢地仍然唔畀面，點算？」森仔曰：「佢地亦確實太過，不過現在你即使唔搵亦唔姑，佢地仍然會泡製你者，祇有一條路，你搵個保家，有人照住，佢地唔敢恰你，此後你亦不必再怕佢地矣，我介紹你識一個大哥頭，但好有勢力者！」

莫仔立即醒水，阿森外表似乎是一個好人，實際上壞到極，口甜舌滑，祇不過係想踢佢入會而已。於是莫仔一言不發，第二日佢就不再上班。

香港陳園

萬象
皇后廣場
家變

有一老什，近患家變，友人問其故，老什曰，妻嫌我窮。友異之。蓋雙方結婚已十年，且膝下有兒女，何以突思離異。

老什感慨曰：「昔日，收入較多，老婆對我從不過問，祇要家用足，零用夠，她則日夕埋首於雀局中，兒女亦由祖母照護，但亦相安無事。惟近來水緊，除了一份薪金，別無收入，一家幾口，每月開支，亦僅足維持，妻常不能如昔日打二四「一蚊」麻將，為討零用，已時有不歡，一夕向我討四百元還賭債，我祇得五十元，彼即大吵，謂嫁夫如此，愧見佢友。有妻如此，實迫我上斷頭台也。」

刊登本報廣告：請電：二八零七零八

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 元朗 蘭宮 寶華 金明 南昌 華聲 福星
野女郎大發雌威！馴服兇猛猩猩王！
今天全綫五場
導演：何夢華
特技冠軍 製作認真 男女老幼都啱
猩猩王
THE MIGHTY PEKING MAN
伊芙蓮嘉 李修賢 谷峰 蕭瑤
娛樂性最豐富

最後一天 發錢寒
皇后 國際 皇都 好萊 太平 光華 嘉禾 行樂 黃金 粉嶺 國寶 長洲 南灣
五百萬巨片 嘉禾名下又多一部
今天五場
鄭文慨 吳耀漢 許冠英 吳宇森

豪華 大華 今天獻映
安東尼昆 施連丹奴 歌蓮姬莉 嘉寶仙
拋浪頭
BLUFF
大千妙計，老千排謀，棍擺光高，逃先着預！
暑假最佳喜劇

豪華 大華 華聲 下期放映
史前怪物 前所未見
紀世前史大災難
THE PEOPLE That TIME FORGOT

啓德遊樂場
鑽石戲院
華美歌藝團

煙水寒

宮殿 黎明 淚影

責精不責多
香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG